



MEZZOMO • FILIPPI

ETHAN RINGLER

COLLANA
WESTERN

N.2

3,99€

QUANDO ARRIVANO LE OMBRE



I FUMETTI DE **La Gazzetta dello Sport**

Tutto il rosa  della vita



GİDİYOR MİSİN CANIM? KALMAK İSTEMEZ MİSİN? BU AKŞAM İŞİM BİTTİ... ANLIYORSUN YA...

ÜZGÜNÜM HANİMEFENDİ, GERÇEKTEN GİTMELİYİM.



SABAHIN 2'SİNDE Mİ? GERÇEKTEN GİZEMLİ BİR ADAMSIN... AMA ENDİŞELİ GÖRÜNÜYORSUN.

AH, ÖNEMLİ BİR ŞEY DEĞİL, SADECE HALLİTME GEREKEN İŞLER VAR..



BUNDAN BAHSETMİYORDUM CANIM. ADI NE?

NE DEMEK İSTİYORSUN?



İNKAR ETMEYE GEREK YOK, KADINLAR BAZI ŞEYLERİ HİSSEDER. DANS SALONUNDAKİ YENİ KADINLA MI İLGİLİ? SENİNLE AYNI OTELDE KALAN... KEMANCI KIZ?



BİLİRSİN, KISKANÇ DEĞİLİM. SEN VE BEN BİRBİRİMİZE ÇOK YAKINIZ, SIRLARIMIZI PAYLAŞABİLİRİZ. SENİNLE YATAĞA GİRİYORUM ÇÜNKÜ KENDİMİ İYİ HİSSETTİRİYORSUN VE BU İŞİMDE OLDUKÇA NADİR. BENİM İÇİN BİR ARKADAŞSIN. HADİ, ANLAT BAKALIM./

ADI CAITLYN. LONDRA'DAN GELİYOR VE ARAMIZDA BİR BAĞ OLDUĞUNU HİSSEDİYORUM.



AH, ÇOK TUTKUN GÖRÜNÜYORSUN./ O DA AYNI ŞEYİ HİSSEDİYOR MU?

BİLMİYORUM. ÇOK İÇE KAPANIK BİRİ.



TAHMİN EDİYORUM Kİ ONUNLA KONUŞTUN VE SADECE BİR "GÜNAYDIN" DEMEKLE YETİNMEMİŞSİNDİR...



ONU RAHATSIZ ETMEK İSTEMİYORUM.

DİNLE, ETHAN, SANA BİR
TAVSİYE VERECEĞİM:
KADINLAR, NEREDEN
GELİRLERSE GELSİNLER,
KARARLI ADAMLARI
SEVERLER. TABİ Kİ
NAZİK, İLGİLİ... AMA
KENDİNE GÜVENEN. NE
DEMİK İSTEDİĞİMİ
ANLIYOR MUSUN?

DAHA
DOĞRUDAN MI
OLMALIYIM?

HAYIR, MECBUREN DEĞİL.
AMA KARARLI
OLMALISIN, YOKSA DAHA
GİRİŞİMCİ BİRİ SENİN
YERİNİ ALIR. VE BEN DE
SENİ TESELLİ ETMEK
ZORUNDA KALIRIM.

DURUM BANA
RAHATSIZLIK VERECEK
DEĞİL, AMA İSTEDİĞİN
ŞEYİN BU OLDUĞUNDAN
EMİN DEĞİLİM.

TAVSİYE İÇİN
TEŞEKKÜRLER,
LEESA,
UYGULAMAYA
ÇALIŞACAĞIM.

BANA HABER
VERECEKSİN...
AŞK
HİKAYELERİNE
BAYILIRIM.

SÖZ. İYİ
GECELER,
LEYDİM.

İYİ GECELER,
TATLIM. VE
DİKKATLİ OL.

LEESA KESİNLİKLE HAKLIYDI. O
ÜLKEYE GELDİĞİMDEN BERİ, YAVAŞ
YAVAŞ KENDİMİ KEŞFEDİYORDUM
VE BU DUYGULAR BENİM İÇİN
YENİYDİ.

AMA SON
ZAMANLARDA
BAŞKA ENDİŞELERİM
VARDI. O AKŞAMKI
OPERASYON,
GAYRİRESMİ
ROLÜME İLK GERÇEK
KATKIM OLMALIYDI.

BUNUN ÜZERİNE, BİR
KEMANIN RUHUNUN
MİRILDANMASINA ENGEL
OLAMAYAN MELODİSİNE
RAĞMEN, GÖREVİME
ODAKLANMAYA KARAR
VERDİM.

PRINSTON BANA
KAÇAKÇILARIN
TUTUKLANMASININ
RHINELANDER'LA OLAN
KONUMLUMLU
ZEDELEMEECEĞİNE DAİR
GÜVENCE VERMİŞTİ,
KENDİMİ BUNU
İNANDIRMAYA ÇALIŞTIM.



BUNU YAPMAMALISIN,
ANDREY.
ÖLDÜRÜLEBİLİRSİN.

KİMDEN? SENDEN
Mİ? BUNU ZOR
İNANIRIM EVLAT./
PRINSTON İÇERDE
SENİ BEKLİYOR.
BAŞLAMAK
ÜZERE, GEÇ
KALMAZ.



İYİ AKŞAMLAR,
ETHAN. GÖRÜNEN
O Kİ BÜYÜK AN
GELDİ, YANILIYOR
MUYUM?

İYİ AKŞAMLAR,
EFENDİM.



SENCE BU
BİR TUZAK
OLABİLİR Mİ?



VAN RHINELANDER HER
ŞEYİ YAPABİLİR. AMA
SENDEN
ŞÜPHELENSİYDİ, SENİ
YANINDA TUTACAĞINI
SANMIYORDUM.

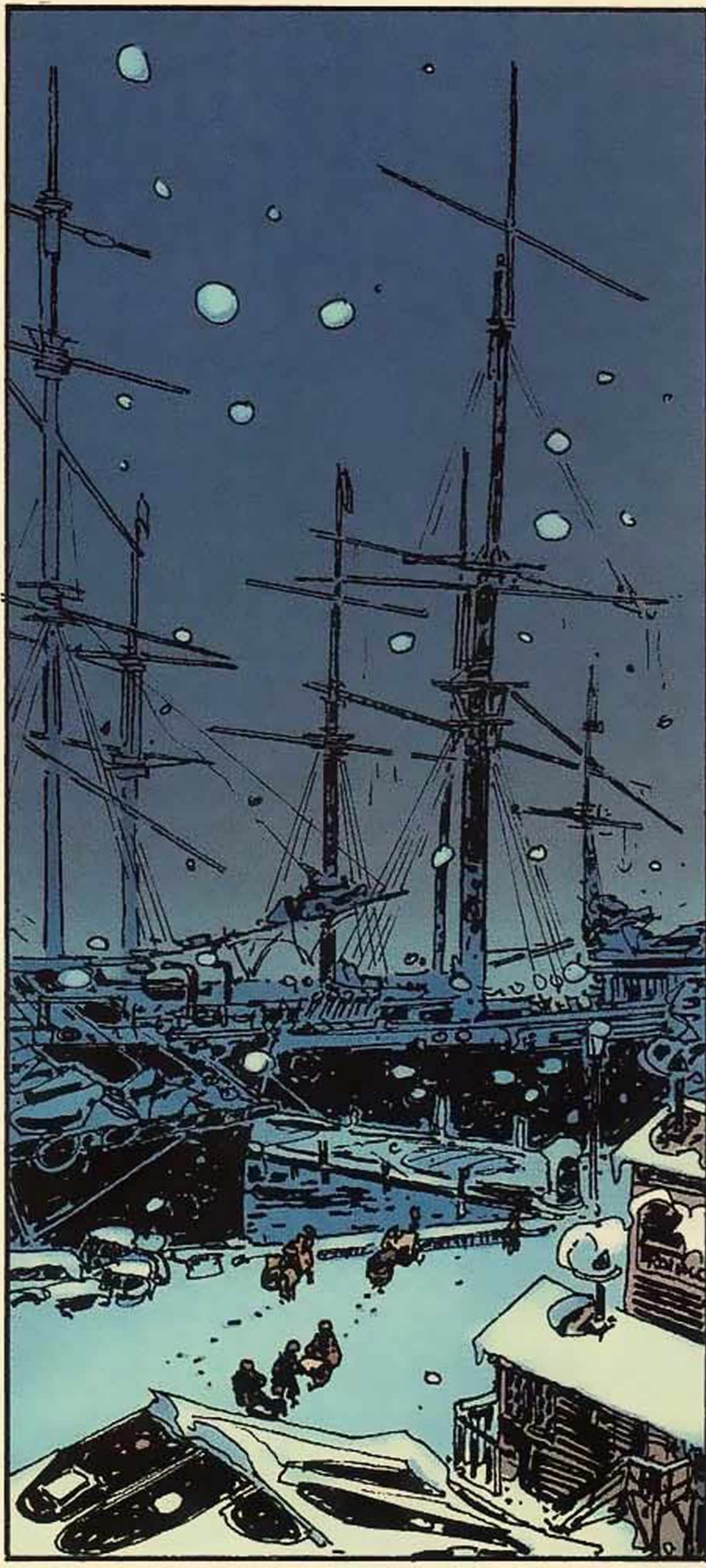
YOKSA BİZİ REKABETİ
ORTADAN
KALDIRMAK İÇİN Mİ
KULLANIYOR? O DA
DERİ İHRAÇ EDİYOR,
YANI ONA İYİLİK
YAPMA RİSKİMİZ VAR.

EFENDİM, İŞTE
BAŞLIYORUZ./
LİMAN İŞÇİLERİ
DEPOYU
BOŞALTIYOR./



HERKESİN GELMESİNİ
BEKLEYECEĞİZ. ETHAN,
ARKADA KAL VE BİZİ KORU,
GÖRÜLMEK
İSTEMİYORSUN./ HERKES
YERİNE./





FEDERAL POLİS./
TUTUKLUSUNUZ./
KAÇMAYA VEYA
ATEŞ AÇMAYA
KALKMAYIN./



SİLAHINI./
YERE AT./

TAMAM,
YAPIYORUM,
AMA ATEŞ
ETMEYİN./



OPERASYON
BAŞARILI OLDU./
DAHA YÜKSEĞE
BİLE ÇIKABİLİRİZ./

PEK YARDIMCI
OLMADIM.



BU SENİN İŞİN DEĞİL,
ETHAN. SEN BİZİM
GÖZÜMÜZ VE
KULAĞIMIZSIN. BELKİ
BİR GÜN, SENİN
SAYENDE, ONU VE
MC STEERNAN'I
TUTUKLARIZ, MÜDÜR
BENZ OLAYINDAN
SONRA ORTAK GİBİ
GÖRÜNÜYORLAR *.

BELKİ...



LİMARIM. DİKKATLİ OL VE
GÖRÜRSEN MELANİ'E
SELAM SÖYLE. SON
ZAMANLARDA OFİSE PEK
UĞRAMIYOR.

YAPACAĞIM.
İYİ AKŞAMLAR
EFENDİM.



* ÖNCEKİ CİLDE BAKIN.

BENİ ASIL RAHATSIZ EDEN, PRINSTON'UN VAN O MC STEERNAN'I TUTUKLAMAK İSTEMESİ DEĞİLDİ. HAYIR, BENİ GERÇEKTEN RAHATSIZ EDEN ŞEY, BUNU YAPMA FİKRİNİN BANA NEREDEYSE DAYANILMAZ GELMESİYDİ. PRINSTON HAKLIYDI: DİKKATLİ OLMALIYDIM.

OTELİME DÖNERKEN, AKLIM O KADAR ÇOK KURCALAMIŞTI Kİ, KAFAMDA ÇALAN MELODİYİ BİLE UNUTMUŞTUM. AMA TEKRAR DUYULMASI UZUN SÜRMEDİ.



BAY SPRINGLER, MÜZİK SİZİ RAHATSIZ MI EDİYOR? BAY O'BRADLEY BANA OTELİN BOŞ OLDUĞUNU TEMİN ETMİŞTİ.

HAYIR, HAYIR, DAHA YENİ GELDİM. DEVAM EDİN, RAHATSIZ OLMUYORUM.

BAY SPRINGLER'İN İŞLERİ ONU SIKLIKLA GEÇ SAATLERE KADAR ZORLAR. GÜNLERİ VE GECELERİ OLDUKÇA YOĞUNDUR. NEREDEYSE BİRDEN FAZLA HAYATI VARMIŞ GİBİ...

UMARIM BU, BİZİMLE KALMANIZA ENGEL OLMAZ. DANS SALONUNUN KARMAŞASINDAN UZAKTA PRATİK YAPMAYI SEVİYORUM. BUYURUN, OTURUN.

RAHATSIZ ETMEK İSTEMEM.. AYRICA ÇOK GEÇ, BİR DEN FAZLA HAYATIM OLSA BİLE YİNE DE BİRAZ UYUMAM GEREKİR.

O ZAMAN BELKİ YARIN DANS SALONUNDA GÖRÜŞÜRÜZ. İYİ GECELER, BAY SPRINGLER.

EYET, MEMNUNİYETLE. İYİ GECELER, BAYAN.

BELKİ, YALNIZ OLMUŞ OLSAYDI, ONA KONUŞMA CESARETİNİ BULABİLİRDİM.. AMA SABRETMEM VE KEMANININ NOTALARIYLA SALLANMAYA DEVAM ETMEM GEREKİYORDU.

ERTESİ GÜN ÖĞLEN, ÖNCEKİ AKŞAMIN OLAYLARINDAN İLK BEN SÖZ ETMEYİ TERCİH ETTİM; BİR YALAN SÖYLENECEKSE, EN İYİ GERÇEKTEN YOLA ÇIKMAKTIR.

NORMAL LİĞRAŞLARIMA DÖNMEK BANA EN İYİ KAÇIŞ GİBİ GELDİ.

LONDRA'DAN GELDİ. KONSER PİYANİSTİYDİ AMA ÜLKESİNİ TERK ETMEK ZORUNDA KALDI. O BİLE ONUN GERÇEK ADI OLDUĞUNDAN EMİN DEĞİLİM. MUHTEMELEN BİR GEÇMİŞİ VARDIR.

SÖYLE BAKALIM SNEK, BU GECE RHTIMDA KARIŞIKLIK ÇIKMIŞ, KAÇAKÇI ÇETESİNİ YAKALAMIŞLAR GALİBA.

EVET, DUYDUM./ PATRON DA MEMNUN OLACAKTIR. BU BİZE TEMİZLİK İŞİNDEN KURTARIR.

HAKLISIN, İYİ OLDU.

PEKİ, STEVE, BAYAN EASTERN HAKKINDA BANA HİÇBİR ŞEY SÖYLEYEMEZ MİSİN?

BİLDİĞİM HER ŞEYİ SANA SÖYLEDİM.

HEPİMİZ GİBİ... HER NEYSE, ÇOK ETKİLENMİŞ GÖRÜNÜYORSUN, ETHAN./ NEDEN TÜM BU SORULARI ONA KENDİN SORUP DURMUYORSUN?

DOĞRU. BİRAZDAN ARA VERECEK.

HAKLISINIZ. GİDİYORUM.

ETHAN'IMIZ KENDİNE DAHA ÇOK GÜVENİYOR.

ELBETTE, DOĞRU KİŞİLERE TAKILIYOR DA ONDAN...

DOĞRUSU MÜTEVAZİ BİR YER, AMA BU SAHNEDE ŞARKI SÖYLEYİP DANS EDEN BAŞKALARI DA OLDU./

HER NEYSE, ZEVKİ YOK. BU KADAR DİBE VURMAK GEREK Kİ BURADA ÇALMAYA GELESİN./

EVET. HER TÜRLÜ KARŞILAŞMANIN YAŞANDIĞI BÜYÜLEYİCİ BİR YER...



EHİ, SNEK! IL BOSS MI HA MANDATO A CERCARTI! LA SUA DIMOSTRAZIONE NON TARDERÀ. HO PORTATO IL CA-LESSE PER LEI, MISS CYNTHIA. È FUORI, DAVANTI ALLA PORTA.



ONLUN VE HAYK İÇİN, TABİİ Kİ..

MÜKEMMEL, ORAYA GÖRÜŞÜRÜZ! ETHAN'İ UNUTMAYIN, SANKİ BAŞKA BİR GEZEGENDE GİBİ.



ONLU BEN ALIRIM 10'DA. ŞİRKETTE GÖRÜŞÜRÜZ.

HAYIR, PATRON HEPİMİZİN BİRLİKTE GELMEMİZİ İSTİYOR! GİDİP ONLU ALALIM.

TAMAM.



SÖYLE BAKALIM, BOB, TABAĞIMI GÖTÜRMEK İÇİN YENİ BİR NEDENİN Mİ VAR?

ŞEY, HİÇBİR ŞEYİ BOŞA HARCAMAMAK LAZIM.

PEKALA, AMA BU SEFER BANA GERİ GETİRMİYİ UNUTMA.. DİĞERLERİYLE BERABER!'



...EVET, BURADA HAVA DAHA ILIMAN, KIŞ HARIÇ...

İYİ AKŞAMLAR, HANİMEFENDİ.

ÖZÜR DİLERİM, ETHAN, AMA EFENDİ BİZİ BEKLİYOR!'



EHM... EVET, TAMAM! HOŞÇAKALIN, HANİMEFENDİ. SİZİNLE BİRAZ SOHBET ETMEK GÜZELDİ.

BİZE KATILMAK İSTER MİSİNİZ, HANİMEFENDİ? HOŞ GELDİNİZ.



TEŞEKKÜRLER, AMA HÂLÂ ÇALMAM GEREKİYOR. BELKİ BAY SPRINGLER, İŞİM BİTTİKTEN SONRA HAVA DURLUĞU HAKKINDA KONUŞMAK İÇİN BENİ TEKRAR KARŞILAR...



KURTULMAYA ÇALIŞIRIM.

KADINLARLA KONUŞMAYI İYİ BİLİYORSUN! EMİNİM O DA İNGİLİZ ÇEKİCİLİĞİNE KAYITSIZ KALMAYACAKTIR: GERGİN VE SAKAR!'

O ZAMAN YAKINDA GÖRÜŞÜRÜZ.

ÇOK UMUTLUSUN!'

"KONSİTOR"* OLAYINDAN SONRA
ELISABETH'İ SIK GÖRMEMİŞTİM...

İYİ MİSİNİZ
EFENDİM?

HAYIR, SONIA
GELMEYECEK,
AMA BİZE
ELISABETH
EŞLİK EDECEK.!

* BİR ÖNCEKİ CİLDE
BAKINIZ.

ONU BEKLEMekten
BİKTİM./ GEÇ KALMAKTAN
NEFRET EDERİM. O
GAZETECİLERLE
UĞRAŞIRKEN, NE OLACAĞI
BELLİ OLMAZ... HANS
PATAVATSIZLIK
YAPABİLİR.!

BANA KARŞI KİNİNİN AZALMADIĞINI
TAHAYYÜL EDİYORDUM.

ETHAN, GİDİP
BİL ONU,
LÜTFEN. HAZIR
DEĞİLSE, ONSUZ
GİDİYORUZ.!

AMA SİLAHSIZ
GÖRÜNEN KIZLARA
KARŞI ASLA ÇOK
DİKKATLİ OLUNAMAZ.
VE NADİREN
ÖYLEDİRLER...

BAYAN ELİSABETH,
İÇERİDE MİSİNİZ?
GİTMEYİZ GEREK.

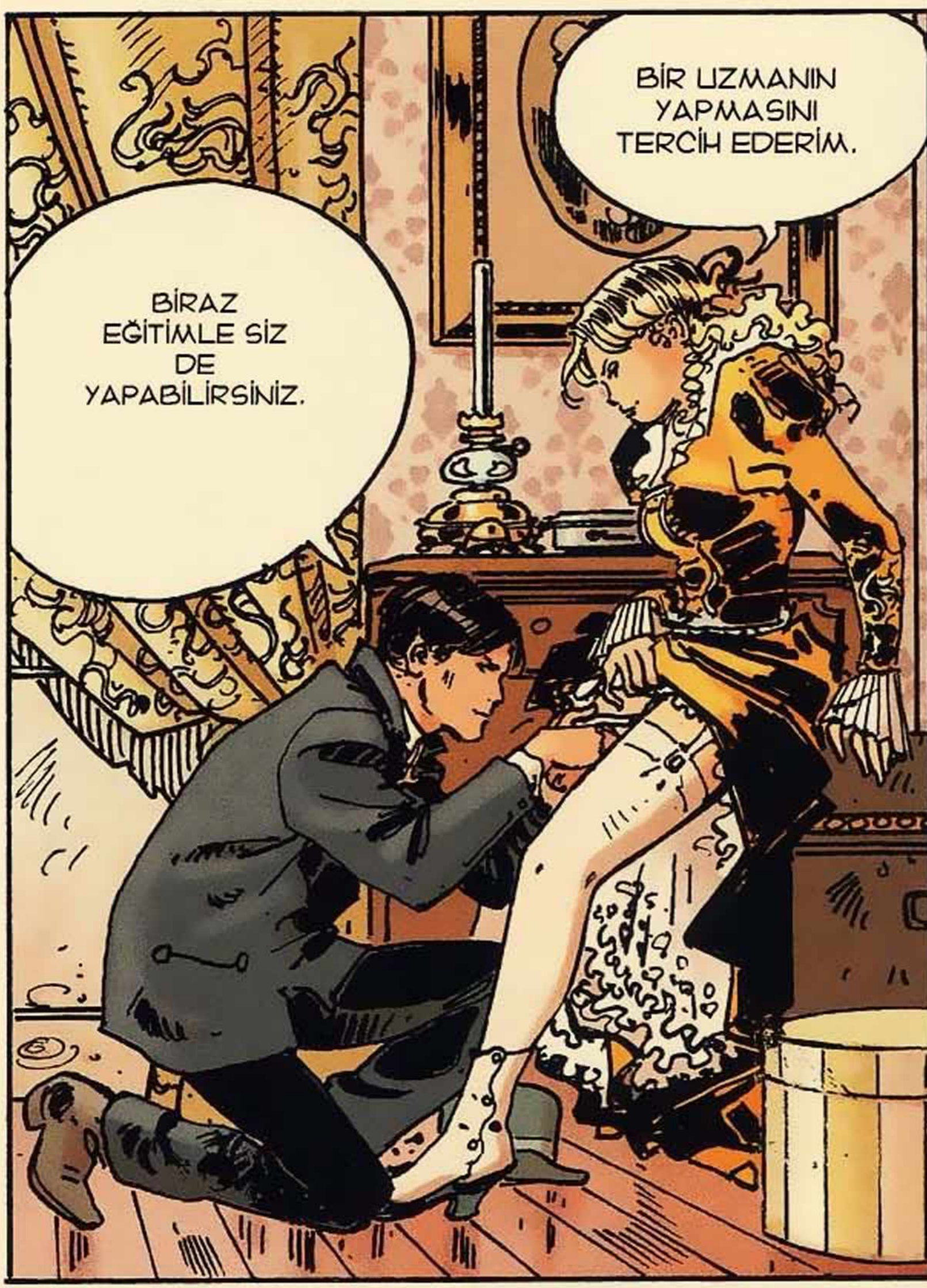
ETHAN, SEN MİSİN?
GİR, YARDIMA
İHTİYACIM VAR.!

AMA...

ZAMANIMIZ
AZ...

BUNLARI BİR TÜRLÜ
BAĞLAYAMIYORUM...

SİZ Kİ YÜKSEK
SOSYETEYE
KARIŞIYORSUNUZ,
BELKİ
BAŞARIRSINIZ...



BİR UZMANIN
YAPMASINI
TERCİH EDERİM.

BİRAZ
EĞİTİMLE SİZ
DE
YAPABİLİRSİNİZ.



GELECEKTE BU TÜR BİR
SORUNUM OLUYSA KİME
BAŞVURACAĞIMI BİLİRİM.

ŞİMDİ
GİTMELİYİZ.

EHM...



PATRON, ONU ARAMAK
İÇİN TÜM ÇOCUKLARI MI
YOKSA İKİ KİŞİNİN
YETERLİ OLUP
OLMAYACAĞINI MI
MERAK EDİYOR, MISS...



BİR HANİMEFENDİNİN
HAZIRLANMAK İÇİN ZAMANA
İHTİYACI VAR! EĞER BUNLU
GÖRMEZDEN GELİRSE,
AMCAMIN BUNDAN HABERİ
OLMALI!

OH, O BUNLU ÇOK İYİ
BİLİYOR. AMA BİZİ BİR
GENÇ KIZI ALMAYA
GÖNDERDİ, BİR
HANİMEFENDİYİ DEĞİL!
BELKİ DE BU YÜZDEN
SABIRSIZ!



HMPF!



GÖRÜNENE GÖRE
KÜÇÜK HANIM,
BABASINA ATEŞ
ETTİĞİN İÇİN SANA
SÜREKLİ KIZIYOR!

BELKİ... AMA
BUNLU SÖYLEME
SEBEBİN NE?
HEY!

SADECE BİR
FİKİRDİ... HER
NEYSE, ÇOK
GARİP
MENDİLLERİN
VAR!



BİR DAHA BİR YERE
GELECEK OLURSAN,
AKŞAMDAN HABER
VERECEĞİM. HADİ
GİDİYORUZ!

BEN ALSAM
SORUN OLUR
MUY?

VAN, BÜLÜŞMAYI ÖZENLE HAZIRLAMIŞTI. ANLAŞMAYI ÇOK ERKEN AÇIKLAMAK TEHLİKELİ GÖRÜNEBİLİRDİ AMA O, BU DUYURUYU BAŞKA KAPILARI AÇMAK İÇİN KULLANMAK İSTİYORDU.

GÜNAYDIN, VAN./
GÖRÜYORUM Kİ BİR
SÜRÜ DAVETİYE
GÖNDERMİŞSİN./

GÜNAYDIN, MC./ İTİRAF
EDİYORUM, BUNU OLAYI
GEREKTİĞİ GİBİ
KUTLAMAK İÇİN YAPTIM.

HER NEYSE, HANS VE
DE LA FERRIÈRE
SABIRSIZDAN DÖNÜYOR.
BEN DE ÖYLE, ASLINDA.

O ZAMAN DAHA
FAZLA
BEKLEMELİM.

BAZI KAPILAR, VAN'IN
GİRİŞİMİNE CYNTHIA İLE
BİRLİKTE KATILAN MC
STEERNAN'IN YARDIMIYLA
ZATEN AÇILMIŞTI.

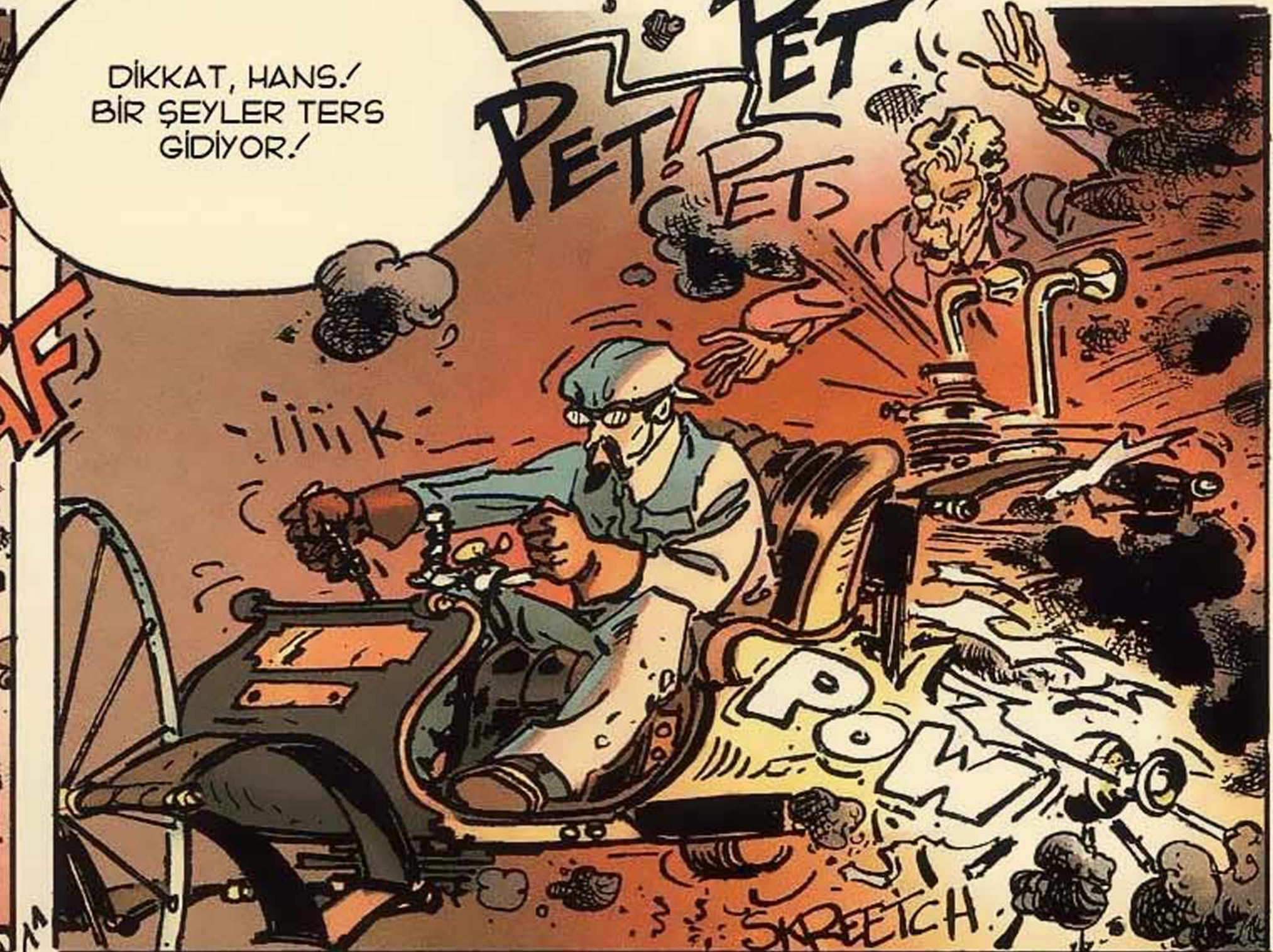
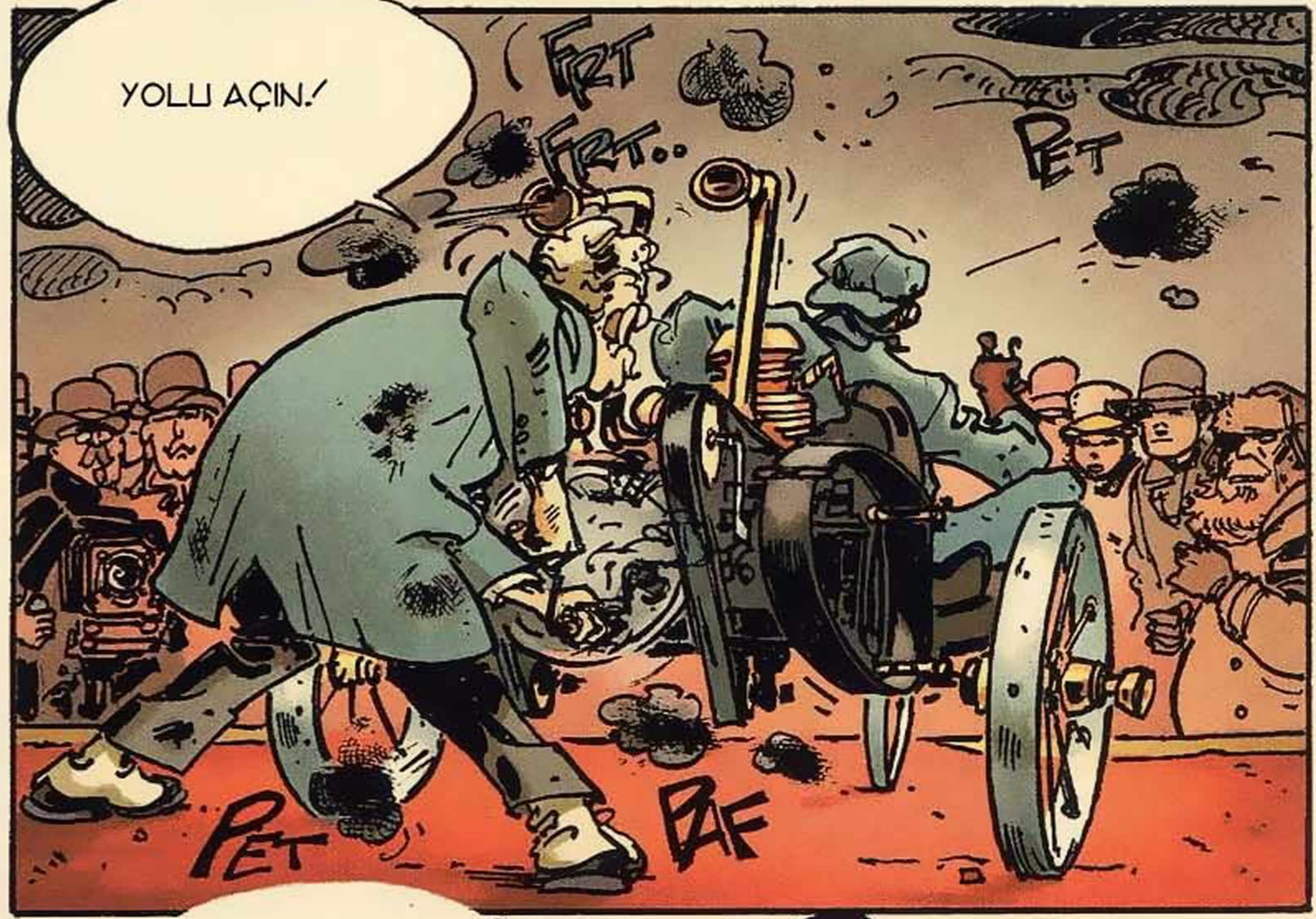
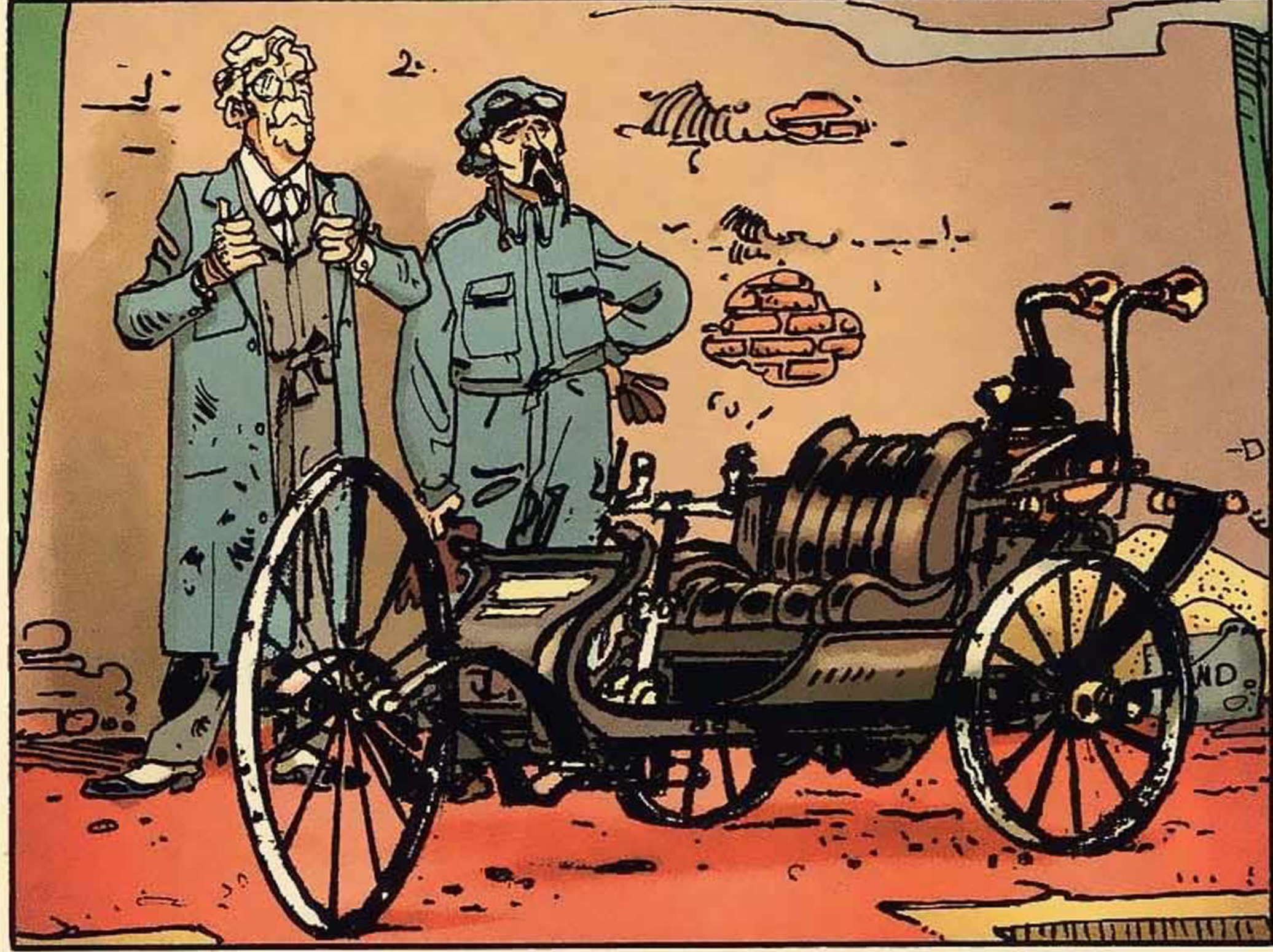
LÜTFEN,
BEYLER...

ÖNCELİKLE, BU KADAR KALABALIK GELDİĞİNİZ İÇİN
HEPİNİZE TEŞEKKÜR ETMEK İSTİYORUM. NE SİZİN
ZAMANINIZI NE DE KENDİ ZAMANIMI GEREKSİZ
KONUŞMALARLA HARCA YACAĞIM, BİR GÖSTERİ DAHA
ETKİLİ OLACAK... İZNİNİZLE, HANS BENZ VE FABRİKA
MÜDÜRÜMÜZ BAY DE LA FERRIÈRE'İ TAKDİM EDEYİM...

ONLAR SAYESİNDE
OTOMOTİV DEVRİMİ
BAŞLAYACAK./

BEYLER,
SIRA
SİZDE./

OLDUKÇA SIRADIŞI BİR İTTİFAK, BAZILARI BİRDEN FAZLA
NEDENLE POTANSİYEL OLARAK PATLAMAYA HAZIR DEDİ.
AMA GÖRÜNÜŞÜN ÖTESİNE BAKMAK, BU GÖSTERİNİN
ORTAYA KOYACAĞI GİBİ, YADSI NAMAZ BİR ZENGİNLİĞİ VE
BİRÇOK SÜRPRİZİ ORTAYA ÇIKARMAYA İZİN VERİYORDU.







OĞLUN GERÇEKTEN
DE ÇOKTAN
ORTAMA ALIŞMIŞ
GİBİ GÖRÜNÜYOR...

EYET...



..VE GÖRÜNEN O Kİ,
KORUMAM DA SON
ZAMANLARDA ONA
DAHA FAZLA İLGİ
GÖSTERİYOR.

BU BİR
SABOTAJDI!



YAĞ BORULARI VE
DEPOLARI DELİNİŞ
YA DA KESİLMİŞ!



ÇALIŞTIRMA
BASINCIYLA KAZA
KAÇINILMAZDI!
PROFESYONEL İŞİ!

LANET OLASICA
TEKELİNİ KORUYAN
ROCKEFELLER'İN
BİR DARBESİ DAHA.



TÜM BUNLARIN
ARKASINDA
GERÇEKTEN
ROCKEFELLER
VARSA, BAŞARMA
ŞANSIMIZ YOK. ÇOK
GÜÇLÜ!



TÜM GÜCÜNÜ BÖYLE
DÜŞÜNCELERLE Mİ
ELDE ETTİĞİNİ
SANIYOR?

AMA
BAŞARAN BİR
KİŞİYE
KARŞILIK KAÇ
KİŞİ BAŞARISIZ
OLDU?



SEVGİLİ BENZ, BİR
GİRİŞİMİN DEĞERİ,
ANCAK YETERLİ
RİSK VE
ÇÖZÜLECEK SORUN
İÇERİYORSA
VARDIR. ANCAK O
ZAMAN OLASI
BAŞARISININ
KIYMETİ ANLAŞILIR.



EVET, SADECE BU
BAŞARININ TADINI
ÇIKARACAK KADAR
YAŞAYAMAYACAĞIMIZDAN
KORKUYORUM.

HER NE OLURSA
OLSUN, GİRİŞİM
YAZA KADAR
KAPILARINI
AÇACAK...



SİZ VE DE LA
FERRIÈRE PROTOTİPİ
DÜZELTENE KADAR,
BİZ DİĞER
SORUNLARLA
İLGİLENECEĞİZ.

CCCABH

MELANIE'Yİ O ADAMIN KOLUNDA GÖRÜNCE, SON ZAMANLARDA İHMAL ETTİĞİM BAŞKA BİR GÖREVİM OLDUĞUNU HATIRLADIM; ROLÜNDE OLDUKÇA RAHAT GÖRÜNÜYORDU.

O ZAMAN AKŞAM İSTASYONDA BULUŞUYORUZ. 6 TRENİNE BİNECEĞİZ.

ETHAN...

..BUGÜNKÜ HEZİMET DEĞİLDİR SENİ BU KADAR ASIK SURETLİ YAPAN, DEĞİL Mİ?

DİKKAT ET, ETHAN, FAZLA ŞEVK SAĞLIĞA İYİ GELMEZ.

CYNTHIA İSE, ROLÜNDE HER ZAMANKİNDEN DAHA ÜRKÜTÜCÜYDÜ. BİR TARAFTAN DİĞER TARAFTAKİ EN KÜÇÜK HATA BENİM İÇİN ÖLÜMCÜL OLABİLİRDİ. KENDİME, MÜZİK NOTALARINA DAHA AZ, HER DETAYA DAHA FAZLA DİKKAT ETMEYE SÖZ VERDİM.

O AKŞAM YOLA ÇIKTIM, AMA RUHLUMU AYDINLATMAK YA DA ONU TAMAMEN KARANLIĞA GÖMMEK İÇİN HALA BİR ŞANSIM VARDI.

AH, ÖYLE Mİ? BİR SORUN MU VAR?

CAITLYN ÇOKTAN GİTTİ Mİ?

HAYIR, ARKA TARAFTA.

DURUMA BAĞLI. SENİ BEKLİYOR.

İYİ AKŞAMLAR, BAYAN. BENİ BEKLİYOR MUYDUNUZ?

CAITLYN, LÜTFEN, BANA CAITLYN DE.

PEKALA, CAITLYN, BEN...

ETHAN, BİLİYORUM.

PARKA KADAR BİR TUR ATALIM MI, UYGUN MU?

TAMAM, AMA CENTRAL PARK O KADAR DA YAKIN DEĞİL.. ÇALMAN GEREKMEYOR MU?

BİRAZ ZAMANIMIZ VAR.. HADI, BANA KENDİNDEN BAHSET, ETHAN.! HER ŞEYİ BİLMEK İSTİYORUM.!



YANİ BABASINI PEK
TANIMAMIŞ... EN AZINDAN
BİR ORTAK NOKTAMIZ
VAR./ BENİMKİ DE ÇOK
ERKEN ÖLDÜ./
NEREDEYSE OTEL SAHİBİ
YETİMLERİ SEVİYOR GİBİ.

GERÇEKTEN Mİ/
AİLENİZİ ÖZLEMİYOR
MUSUNUZ? BURADA
LONDRA'DAN
MAİÖLDÜKÇA
...UZAKTAYIZ...



EVET, BAZEN KENDİMİ
DÜNYADA YAPAYALNIZ
HİSSEDİYORUM...

SİZ DE
BENZER BİR
HİS YAŞIYOR
MUSUNUZ?



TAM ŞU
ANDA...



...ONUN YANINDA DÜNYA
ISSİZ, AMA KENDİMİ
KESİNLİKLE YALNIZ
HİSSETMİYORUM.

BU BİR İTİRAF
MI, BAY
SPRINGLER?

GERÇEKTEN...



ŞŞT./ FAZLA
SÖZ
KONUŞMAYI
BOZAR...



BU BİR
İTİRAF, BAY
SPRINGLER.



GEÇ OLLUYOR,
DÖNMEM GEREK.
YARIN GÖRÜŞÜR
MÜYÜZ?

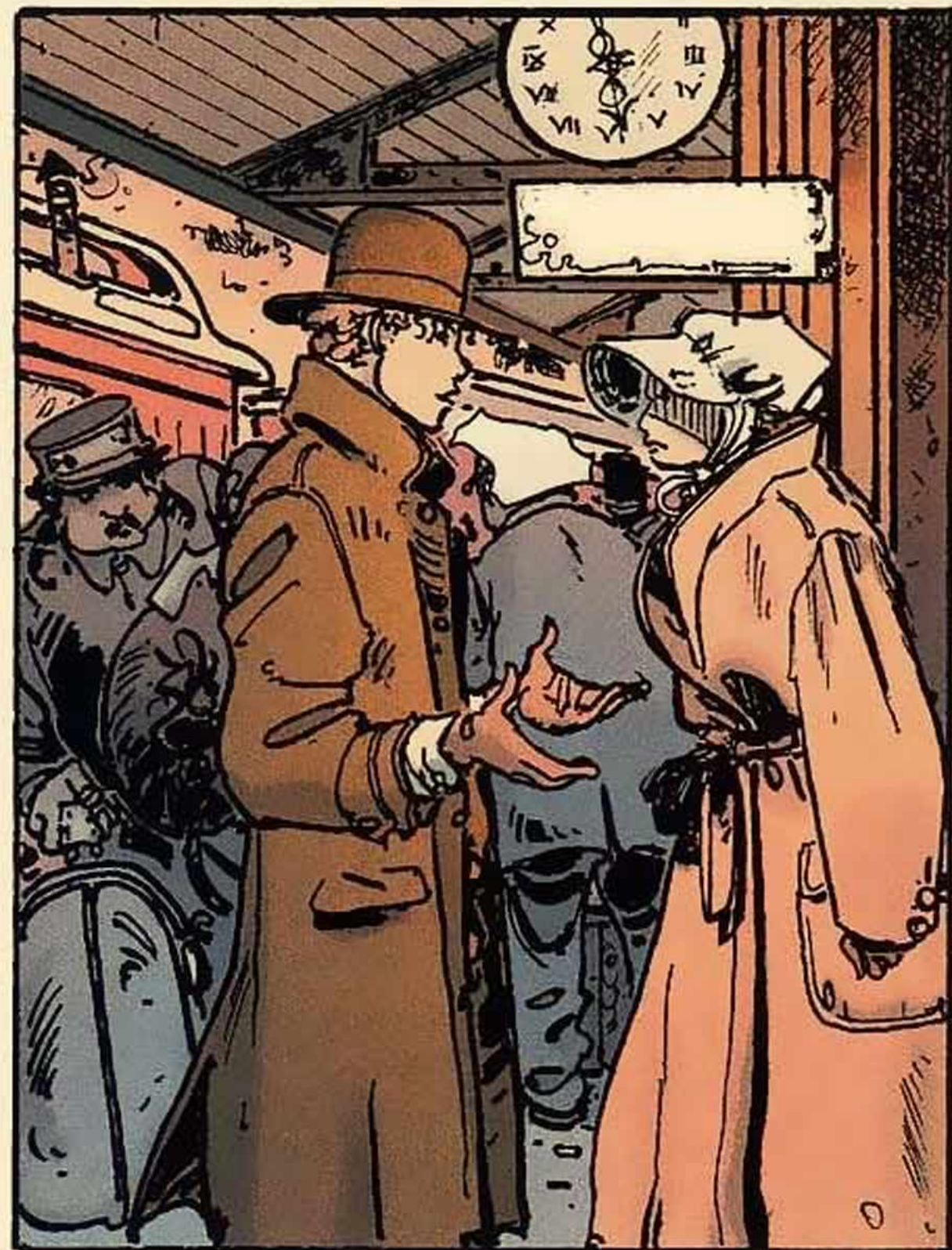
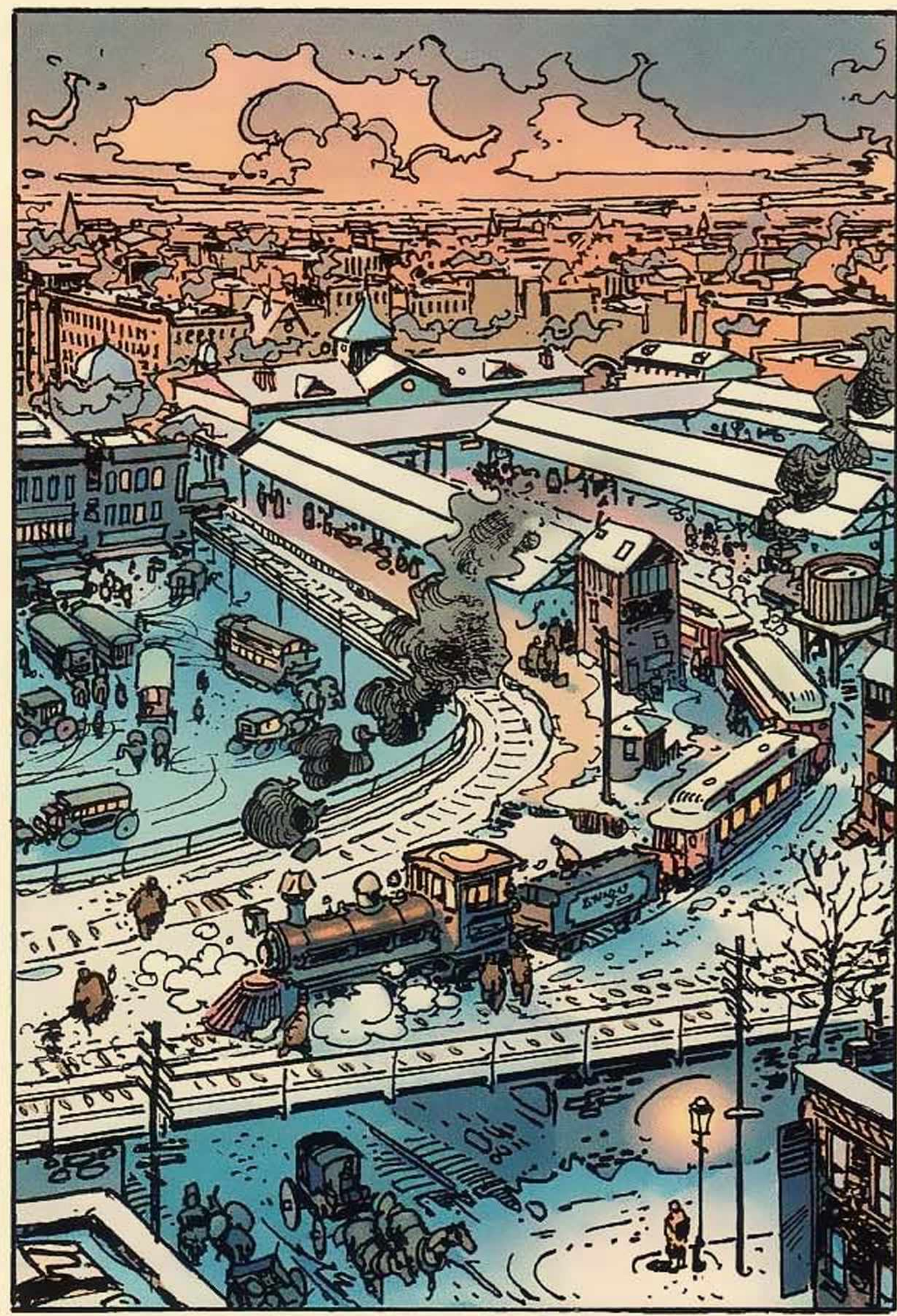
BİRKAÇ GÜNLÜĞÜNE,
EN FAZLA BİR
HAFTALIĞINA
AYRILMAM
GEREKİYOR. BU
AKŞAM 6 TRENİNE
BİNİYORUM.



BU AKŞAM
6'DA... ORADA
OLACAĞIM./

SENİ DANS
PİSTİNE KADAR
BIRAKAYIM MI?

HÂLÂ BİRKAÇ
DAKİKAMIZ VAR,
ETHAN. BİR
HAFTA UZUN BİR
SÜRE...







BURAYA
KOYMAMIN
SAKINCASI VAR
MI? AH, SENLİ
BENLİ OLALIM.

KİM TORBASI
İÇİN SORUN YOK..
SENİN İÇİN DE
YOK.



UMARIM
DAYANIR.

BOKS
YAPIYOR
MUSUN?



CAMBRIDGE'DE ÜÇ
KEZ HAFİF SIKLET
ŞAMPİYONLU.

PEKİ YA SEN?
BOKSLA
UĞRAŞIYOR
MUSUN?



ARADA SİRADA,
AMA HİÇ RİNGDE
OLMADIM.

TARZINI
GÖRMİYİ ÇOK
İSTERDİM.

TERCİH ETMEZDİM.
GENELLİKLE
KEMİKLERİM KIRIK
ÇIKARIM.



HA! HA! HA!
SANIRIM İKİMİZ
ANLAŞACAĞIZ.

EMİNİM.



İSTERSEN
SANA BİRKAÇ
TEKNİK
ÖĞRETEBİLİRİM.

HMM...
HMM...



GÖRÜNEN O Kİ
KEMİKLERİNİ KIRAN
SADECE BOKS
DEĞİLMİŞ.

EFENDİM?
NE DEDİN?

BUNU TAKDİR
EDİYORUM.
HERKEŞİN
KENDİ SİRLARI
VARDIR.

KNOCK!
KNOCK!

GİRİN!



İYİ AKŞAMLAR
BEYLER! CAITLYN
ADLI BİR HANIMKIZ,
BAY SPRINGLER İÇİN
BUNU VERDİ.

BİR
HANIMKIZ...
SENİN İÇİN...



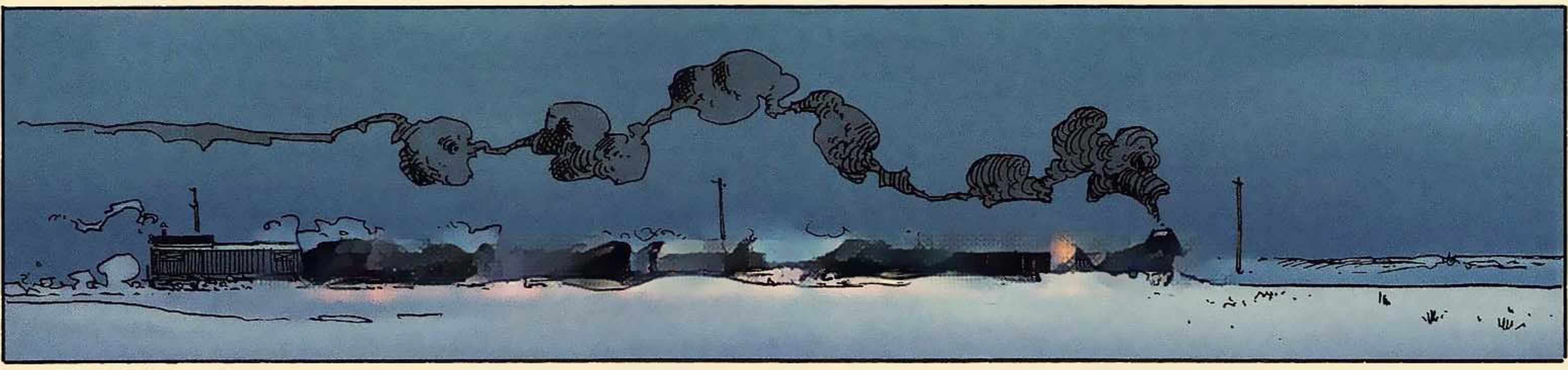
TEŞEKKÜRLER.

EMRİNİZDEYİM
EFENDİM, İYİ
YOLCULUKLAR!



HA! HA!
HA!





İNGİLTERE'DE BU
TÜR TRENLER VAR
AMA POKER TUZU
OLMADAN, İTİRAF
ETMELİYİM Kİ...

VAN'IN
BİNİESİNDEN
ÖNCE
KESİNLİKLE
YOKTU.



AAAAH./ ETHAN./
PETER./ BİR
SANDALYE ALIN,
BİZ DAHA YENİ
YERLEŞTİK./



MEANLILİYETLE,
EFENDİM./

2 İZİN VERİRSENİZ,
SADECE
İZLEMEKLE
YETİNECEĞİM...
POKER OYNAMAM.



YAZIK OLDU,
EVLAT. EN
AZINDAN SEN,
ETHAN, OYNAMAYI
BİLİYOR MUSUN?



EVET, DEDEM
ÖĞRETTİ BANA.
O, KOYU BİR
OYUNCUYDU./

BİR BAK
SEN...



ETHAN SPRINGLER
BİZE GİZEMLİ
GEÇMİŞİNİ
ANLATIYOR./
BEYLER, DİKKATLİ
OLUN, BUGÜN HER
ŞEY OLABİLİR./



BAYAN BİZİ
UYARDIĞI İÇİN,
DİKKATLİ
OLACAĞIZ... ÇİP
ELLİ SENT, BAHİS
SINIRSIZ./



ONLAR ONLU./
DAHA İYİSİ VAR
MI, SEVGİLİ
DOSTUM?

LANET OLSUN./
YİNE YENİLDİM./
NE
TALİHSİZLİK./



ŞANSSIZLIK
TARAFIMDA OLDUĞUNU
KABUL EDİYORUM,
AMA BLÖF YAPMAK
ÖLÇÜLÜ UYGULANMASI
GEREKEN BİR
SANATTIR.

BENİ
KANDIRMAYIN,
BEYEFENDİ...



...DOLARLARIMIN BU KADAR
HIZLI EL DEĞİŞTİRDİĞİNİ
GÖRMEK ZATEN YETERİNCE
ACI VERİYOR.

SADECE BİR
TAVSİYEYDİ,
İÇNELEME YOKTU.
SİZİ KIRMAK
İSTEMEMİŞTİM.

AFFEDERSİNİZ
BEYEFENDİ,
BİR KAĞIT
DÜŞÜRÜMÜŞ
GİBİSİNİZ.



EFENDİM?

BU KAĞIT
YERDEYDİ,
SİZİN DEĞİL
Mİ?

HİÇ DE DEĞİL
DOSTUM./
TÜM
KAĞITLARIM
MASADA./



SÖYLEDİĞİNİZ GİBİYE,
KOLTUĞUNUZUN
ALTINDA NE İŞİ VARDI?



ŞANSINIZIN
NEREDEN GELDİĞİNİ
ANLAMAYA
BAŞLIYORUM
SANIRIM...



HAYDİ BEYLER, CİDDİ
OLALIM. BU KAĞIT
BENİM DEĞİL VE HİLE
YAPTIĞIMI
DÜŞÜNÜYORSANIZ
BENİ RENCİDE
EDİYORSUNUZ.



BAŞKA NE
AÇIKLAMA
VEREBİLİR?

KAYBEDİYOR
OLMASI MI?
TAKTİK
YETERSİZLİK,
ÖNGÖRÜ
EKSİKLİĞİYLE
BİRLEŞİNCE./



ŞİMDİ DE SİZ
HAKARET
EDİYORSUNUZ,
BEYEFENDİ./



UH, NE SALAK
BİR ŞEY!



SADECE DÖRT
KARTIM VAR./
SANIRIM O
BENİM./ ÖZÜR
DILERİM.

MÜSAADE EDER
MİSİNİZ, BAYAN?
KARTLARI YENİDEN
SAYARIZ, BÖYLECE TÜM
YANLIŞ ANLAŞILMALARI
GİDERİRİZ./



MADEM ÖYLE,
NEDEN ÜSTÜMÜ
ARAMIYORSUNUZ?

GEREKİRSE
YAPARIZ, MERAK
ETMEYİN.



SİZ,
KIPİRDAMAYIN./

HAYDİ BEYLER,
BÜTÜN BUNLAR
ÇOK SAÇMA...



ELBETTE, AMA
DAHA ÖNCE
DÜŞÜNMEİYDİNİZ.

CEPLERİNİZİ
BOŞALTIN./



İŞTE
TARZLARIMIZI
KARŞILAŞTIRMAK
İÇİN MÜKEMMEL
BİR FIRSAT.
YANILMIYORUM,
DEĞİL Mİ?

SİZ,
VELETLER...



PETER VE BEN YOLCULUĞUN
BAŞINDA SES GETİRMİŞTİK.
ORTAK NOKTALARIMIZ VARDI,
İNKÂR EDİLMEZDİ,

ONUN ARKADAŞLIĞI GERÇEKTEN
HOŞTU, AMA KARARLARIMI
UNUTMAMALIYDIM.

NEREYE GİDİYORUZ,
EFENDİ? BU, BAY
BENZ'İN İCADIYLA
İLGİLİ BİR ŞEY Mİ?

HADİ AMA, ETHAN./
POKERDE HAYLİ PARA
KAZANDIM VE DAHA
YENİ MÜKEMMEL BİR
YEMEK BİTİRDİK... BU
NADİR HUZUR ANLARININ
TADINI ÇIKARMALIYIZ./

İYİ
AKŞAMLAR,
BEYLER./

YARINA, SEVGİLİ
DOSTUM./ SNEK VE
BEN GEÇİKMİYİZ.
BİTİRMEMİZ GEREKEN
BİR OYUN VAR.

İNAN BANA, İŞLERİ
DÜŞÜNMEK İÇİN
BİZLERİ
HATIRLADIKLARINDA
BOLCA ZAMANIMIZ
OLACAK./

PEKİ.

SİZİ BIRAKIYORUM, SAAT
GEÇ OLDU. BİRAZ DAHA
KALABİLİRSİN, HAYK, BANA
ETHAN EŞLİK EDECEK,
DOĞRU SÖYLÜYORUM
DEĞİL Mİ?

TABİ Kİ./

BÜYÜLEYİCİ.

ZEKİCE.

TEHLİKELİ.

EVET, VE
DAHA
FAZLASI.



İKİ DAKİKALIĞINA
GİRMEK İSTER MİSİN?

ŞEY..



HADİ, SENİ BU KADAR
KORKUTUYOR
MUYUM?



ÖYLE DEĞİL... BEN
SIRADAN BİR
MEMURUM, BİR
HANIMIN
KAMARASINDA İŞİM
YOK.

HANIM... NE KADAR
KİBARSSIN! İÇİNDEKİ
BEYEFENDİ, MEMURUN
ÜSTÜNDE HÂKİMİYET
KURMAKTA
ZORLANIYOR.

İTİRAF EDİYORUM,
MERAKIMI
UYANDIRDIN. BENİM
MEMLEKETİMDE
İNSANLARI OKUMAK
DAHA KOLAYDIR.



AMA SEN
SIRLARLA
ÇEVİRİLİSİN...
NEREDYSE
TEDİRGİN
EDİCİ. BU BENİ
ETKİLEMEK
İÇİN BİR
TAKTİK Mİ,
ETHAN?

HAYIR,
MATMAZEL!/
SADECE
GEÇMİŞTEN
YAKAYI
KURTARMANIN
BİR YOLU.



EMİNİM
ANLAYACAKTIR...



TAM OLARAK NE
DEMEK İSTİYORSUN?



HER BİRİMİZDE
GİZLİ BİR YAN
VARDIR.



VE HERKES ELİNDEN
GELDİĞİNCE YAŞAR.

ANLIYORUM.



ŞİMDİ GİDİYORUM,
MATMAZEL. İYİ
GECELER VE
YARINA.

YARINA.



* BİR ÖNCEKİ CİLDE BAKIN.



NE KATLIAM
AMA./ BU
ÇOK SAÇMA
BİR OYLIN./

GERÇEKTEN DE
ŞANSSIZ BİR
TALİHİN VAR.



BU AKŞAM SİHİRİM
ÇOK GÜÇLÜ. AMA İYİ
İDARE ETTİNİZ,
ÖZELLİKLE DE
PÉTER.. BEYAZ
OLMASINA RAĞMEN.

BRIÇİ TERCİH
EDERİM./



ARTIK AMERİKA'DA
YAŞIYORSUN, BU ÜLKENİN
ADETLERİNE UYUM
SAĞLAMALISIN. ETHAN'A
BAK: NEREDEYSE BU
ÜLKEDE DOĞMUŞ GİBİ.



YANİ? SEN
BURADA
DOĞMADIN MI?

UZUN
HİKÂYE.



RÜYALAR
OVASI BENİ
ÇAĞIRIYOR.

İYİ GECELER,
TÜY GİBİ HAFİF
UYU.



YARIN
GÖRÜŞÜRÜZ. İYİ
GECELER./

İYİ
GECELER,
KARDEŞİM.



NE TİP AMA./ GEÇMİŞTE
BABAM İÇİN ÇALIŞMIŞTI,
DEĞİL Mİ?

EYET,
GERÇEKTEN
ÇOK ÖZEL
BİRİ.

SANA
"KARDEŞİM"
DEMESİ TILH AF,
SANIRIM
HERKESE ÖYLE
DEMİYOR. BİRAZ
KISKANDIM.



NEYİNİ KISKANDIN?
EMİNİM BUNU BİRLİKTE
ÖLDÜRDÜĞÜMÜZ İÇİN
YAPIYOR.



AH, DOĞRU,
BABAMIN
EVİNDEKİ
OLAY.

HMM...
HMM...



İNGİLTERE'DE
TANIŞTIĞIM BİR KIZ
ÖĞRENCİYE OLAN
BENZERLİĞİ
İNANILMAZ...



...ANAİS. AMA
BANA
YANILDIĞIMI
ANLATTI.

ADI CAITLYN,
ONUNLA
TANIŞTIN MI?



EVET RAYDA./ TÜM
DÜŞÜNCELERİM
MELANIE İÇİN./ NE
OLAĞANÜSTÜ BİR
KIZ./ SANIRIM ONU
TANIYORSUN...



BİRAZ...

TEK BİR MASUM
HAREKETLE BİZİ NASIL
BÜYÜLEYEBİLDİKLERİ
İNANILMAZ.



EVET, VE
SANKİ HER
KELİMELERİ
BEKLEDİĞİMİZ
ŞEYİMİŞ GİBİ.



VE BİR
GÜLÜMSEME
YETER, DOSTUM,
BİZİ APTAL YERİNE
KOYMAYA./



TABİİ BAKIŞLARI
BUNU DAHA
ÖNCE
YAPMADIYSA.

PEKİ, ŞİMDİ
UYUMAYA
GİTMELİYİM./
SENİNLE
TANIŞTIĞIMA
GERÇEKTEN ÇOK
MUTLU OLDUM,
ETHAN. DOSTLAR
NADİRDİR VE
BİZİM DE ÖYLE
OLACAĞIMIZI
HİSSEDİYORUM.

EVET, BEN
DE. İYİ
GECELER,
PETER.



TEŞEKKÜRLER,
SANA DA
DOSTUM.



PASSO DI PILMA BANA "KARDEŞİM"
DERDİ, PETER "DOSTUM" DERDİ VE
CAITLYN BENİ NEW YORK'TA
BEKLİYORDU. VAN'IN BAHSETTİĞİ O
İHTİŞAMLI ANLARDAN BİRİNİ
YAŞIYORDUM. VE TADINI ÇIKARMAYA
NİYETLİYDİM.

YAZMAK TAHMİN ETTİĞİMDEN DAHA ZOR OLMUŞTU. CHARLESTON'A VARDIĞIMDA, CAITLYN'E MACERALARIMIZIN BASİT BİR ÖZETİNİ BİLE GÖNDERMEYE KENDİMİ İKNA EDEMEDİM.



İLHAM GELMESİNİ BEKLİYORDUM. HELE Kİ VAN VE PASSO DI PILMA'NIN DEYİMİYLE O MEŞHUR "KIZILDERİLİ TOPRAKLARI"NA YAKLAŞMAK ÜZEREYKEN.



SÖYLESENE VAN, ETHAN BİZİMLE POSTA ARABASINA MI BİNİYOR?

HAYIR, SNEK'TE SADECE SEN, BEN VE HAYK YOLCU OLACAK. ETHAN, PETER VE PASSO DI PILMA ATLA GİDECEK...

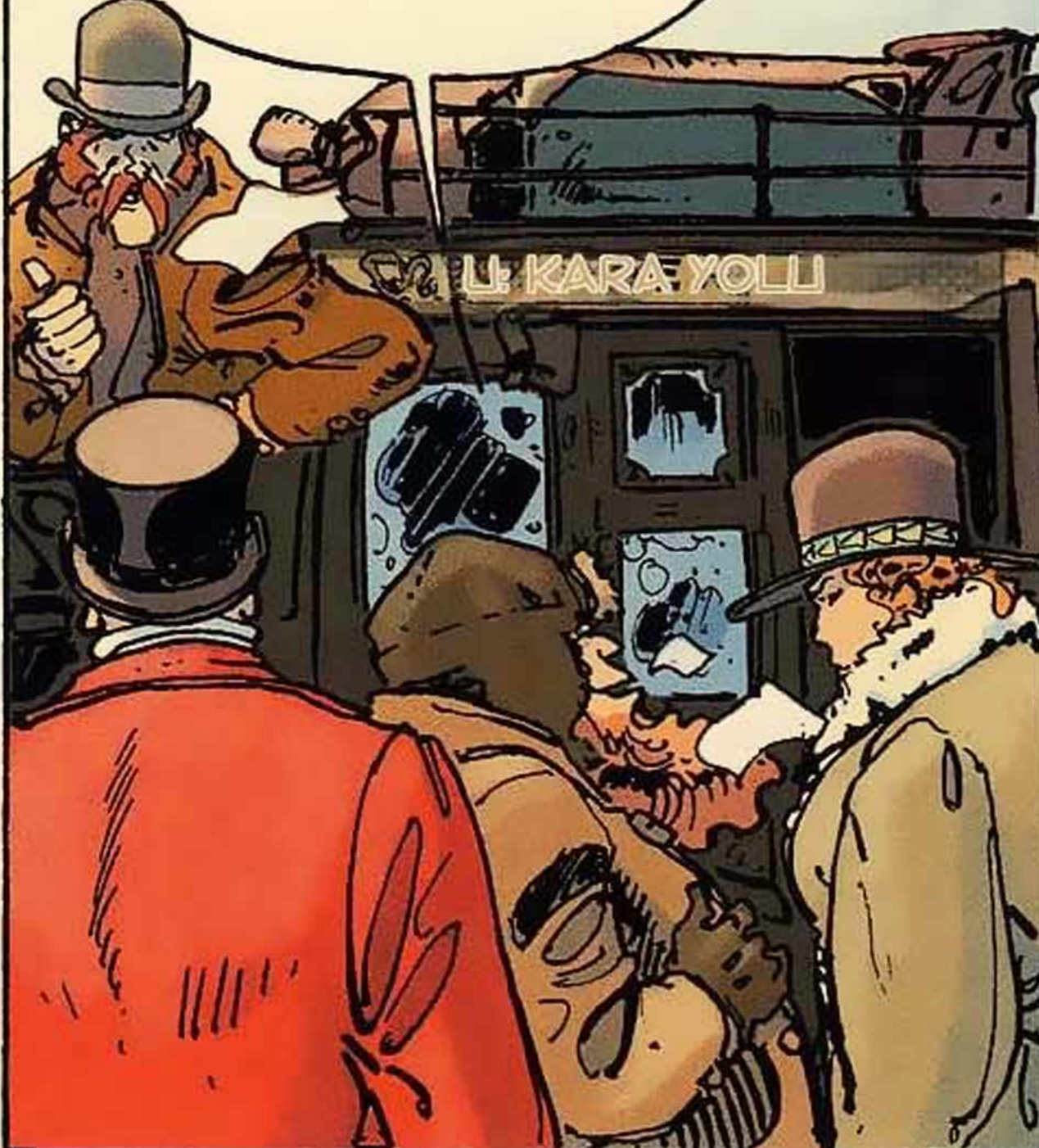
AH!

SABIRSIZLIĞIMI ZOR ZAPTEDİYORDUM, UMARIM ORADA SORULARIMA BAZI CEVAPLAR BULURUM DİYE.

..SİZ DE ATLA GİTMİYİ TERCİH EDER MİYDİNİZ?

HAYIR, BUNUN İÇİN GİYİNMEDİM.

EMİNİM BUNU DÜZELTEBİLİRİZ. AMA MOLALARDA ETHAN'IN VARLIĞINDAN FAYDALANMA KEYFİNİ TADACAKSINIZ. YOL DAHA UZUN.



YAAAAH!/ HADİ GÜZELLER, GİDİYORLIZ!



YAŞAYACAĞIMIZ MACERADAN SARHOŞ OLMUŞTUM.



DÜŞÜNÜNCE, NEW YORK'TAN İLK KEZ AYRILIYORDUM.

SÖYLE BAKALIM
PETER, HEDEFE
VARMAMIZ NE
KADAR SÜRER?

BİR YA DA
İKİ GÜN,
SANIRIM.

BU POSTA
ARABASIYLA İKİ
GÜNDEN FAZLA. AMA
BAZI PATİKALARI
TAKIP EDERSEK DAHA
ÖNCE VARABİLİRİZ.

HA, ÖYLE Mİ?
VAN VE MC'NİN
SATIN ALDIĞI
ARAZİLERİ
TANIYOR
MUSUN?

SADECE
KİRALIK! AMA
BU HAKKA SAHİP
OLMALARI BENİ
ÇOK ŞAŞIRTTI.

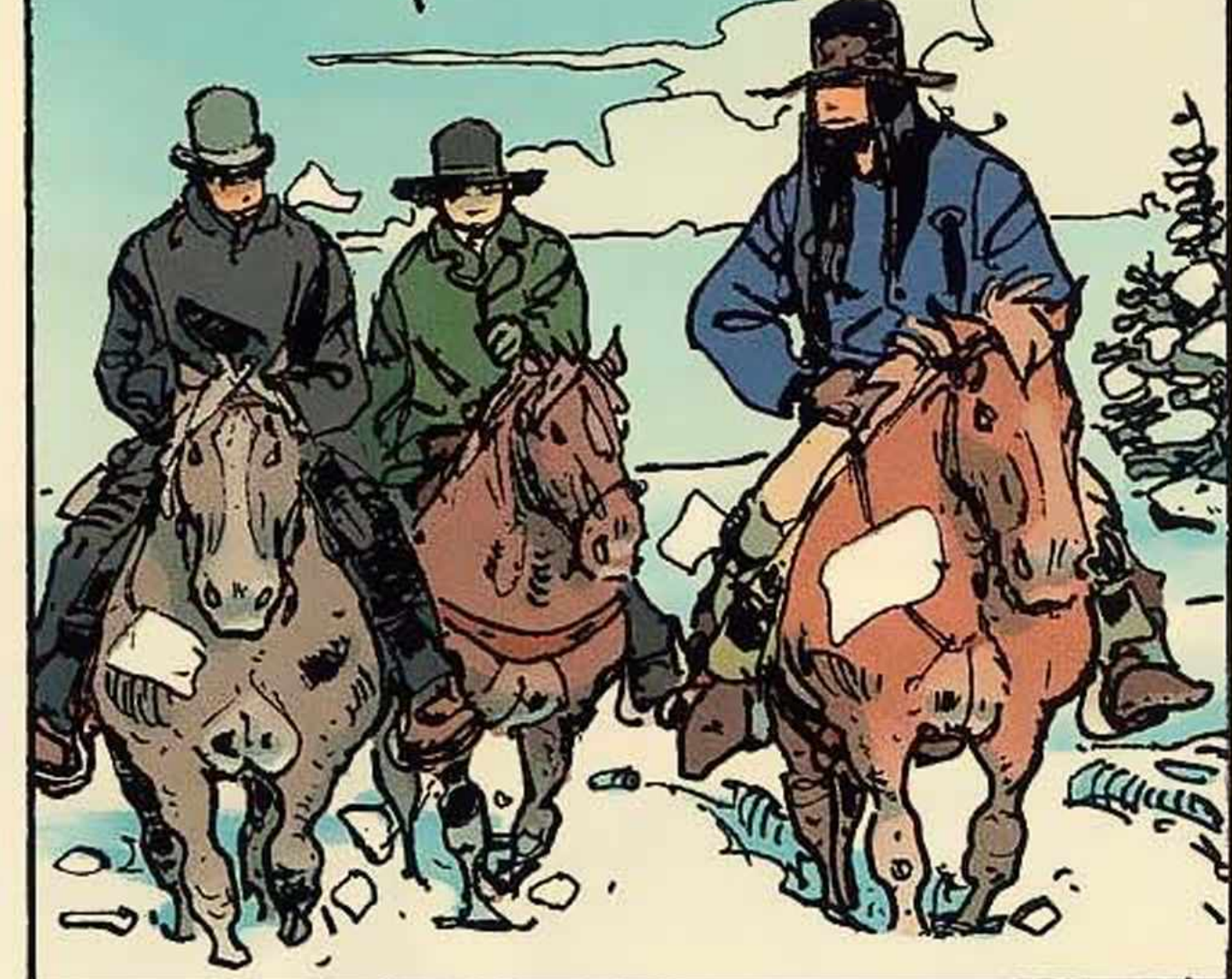
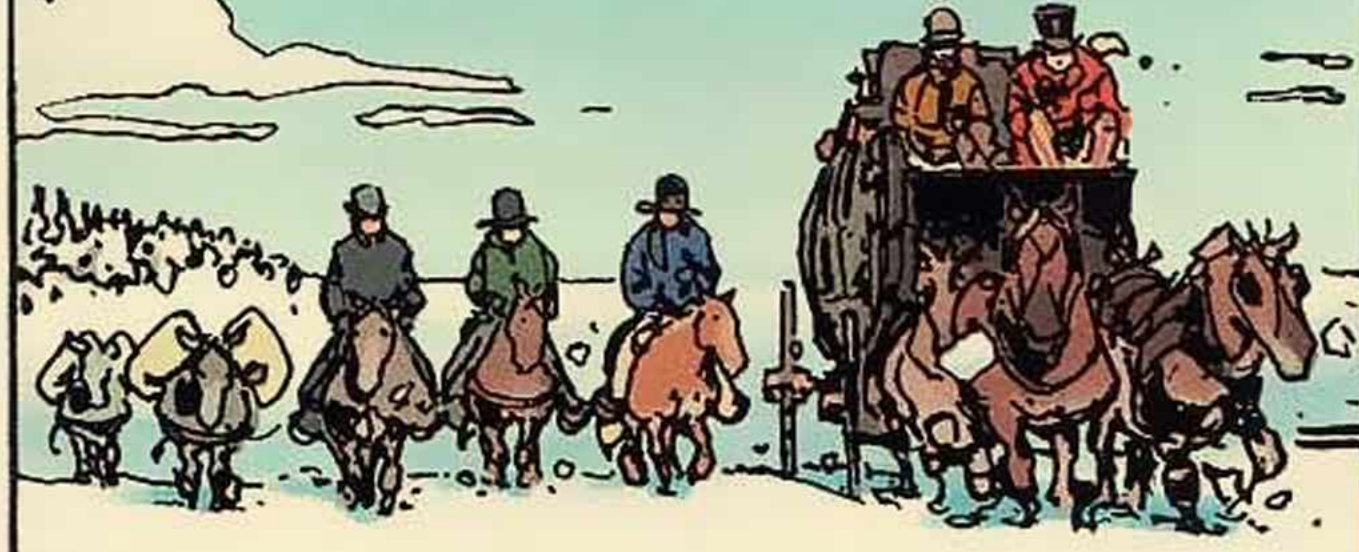
BABAM İZİN VERDİ.
ONUN ÜST DÜZEY
BAĞLANTILARI VAR.
AMA BUNU ZATEN
BİLİYORSUN, DEĞİL
Mİ?

DOĞRU
SÖYLÜYORSUN

DAHA AÇIK
KONUŞABİLİR
MİSİNİZ?

VAN VE BABAM, KİSMEN
KIZILDERİLİ
TOPRAKLARINDA
BULUNAN PETROL
YATAKLARINDAN
YARARLANMAK İSTİYOR.
BUNLARI 'OTOMOBİL'
İŞLERİNDE KULLANMAYI
PLANLIYORLAR.

AMA KURT ADAM,
BU TOPRAKLARDA
'KARA SU' FABRİKASI
KURMAYI
BAŞARAMADI.



GERÇEKTEN DE RAFİNERİ,
KIZILDERİLİ TOPRAKLARIYLA SINIRI
OLUŞTURAN MAHMUZ ŞEKLİNDEKİ
DAĞLIK ALANIN ÖBÜR TARAFINDA
KURULMALI. ORADA, İKİ ESKİ,
TERK EDİLMİŞ YA DA NEREDEYSE
TERK EDİLMİŞ ALTIN MADENİ
KASABASI VAR, BUNLAR İŞE
YARAYABİLİR.

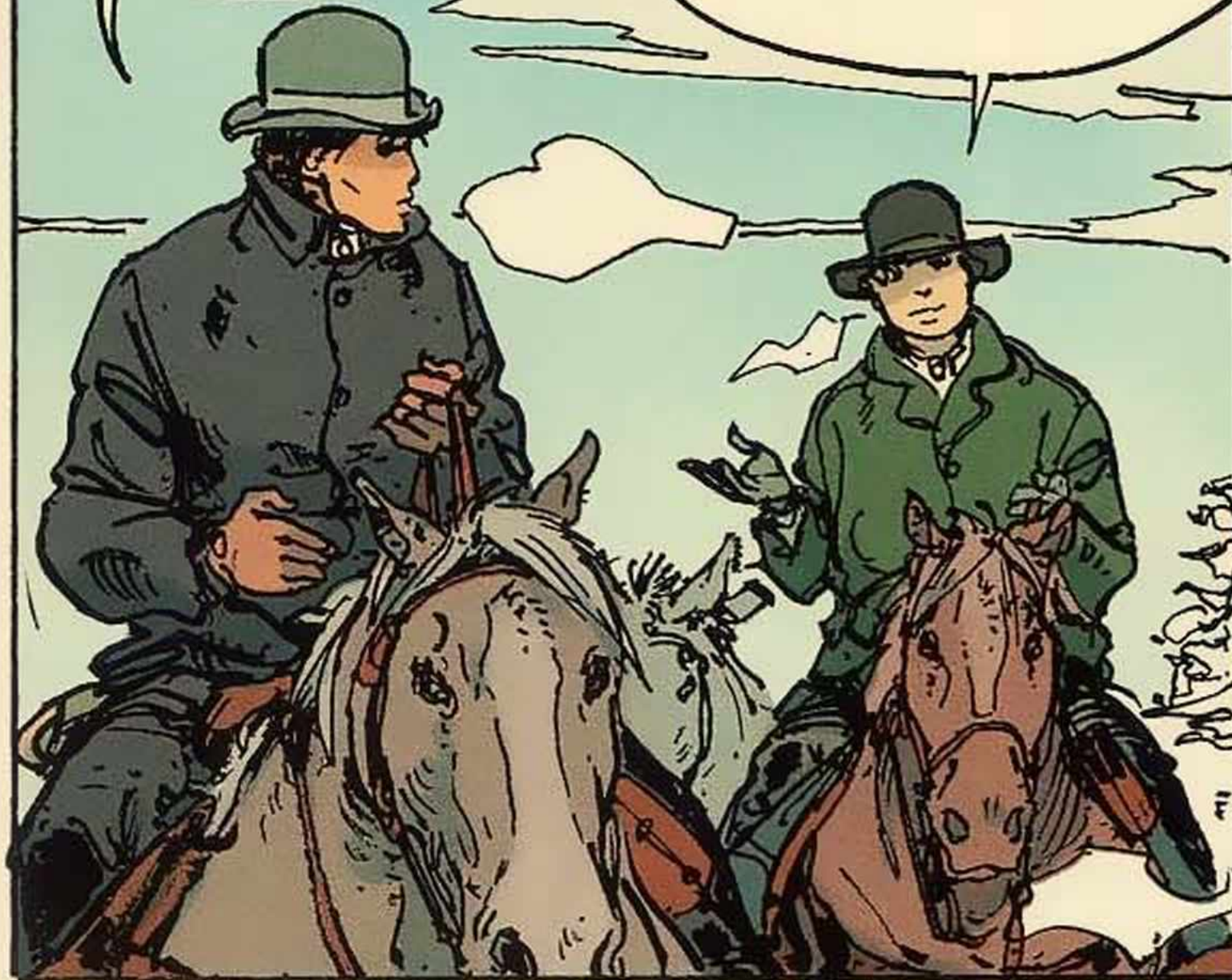
VE VAN, BORULARIN
NEREDEN
GEÇECEĞİNİ
SEÇMESİ İÇİN BİR
KEŞİF EKİBİ
GÖNDERDİ.
ÇÖZÜLMESİ
GEREKEN SORUN BU
MU?

HAYIR, KASABA
SEÇİLDİ,
FALSETOWN. AMA
EKİP DAĞLARDA
BAZI SORUNLAR
YAŞADI. DAHA
FAZLASINI
BİLMİYORUM.

VE HER NEYSE,
KARDEŞİM KARA
SU İŞİNDEN
ANLIYOR GİBİ
GÖRÜNÜYOR.

HAYIR, VAN BANA BUNDAN
BAHSETTİĞİNDE BİRAZ
ARAŞTIRMA YAPTIM AMA
ROCKEFELLER'İN TEKELİ
OLDUĞUNU SANIYORDUM.

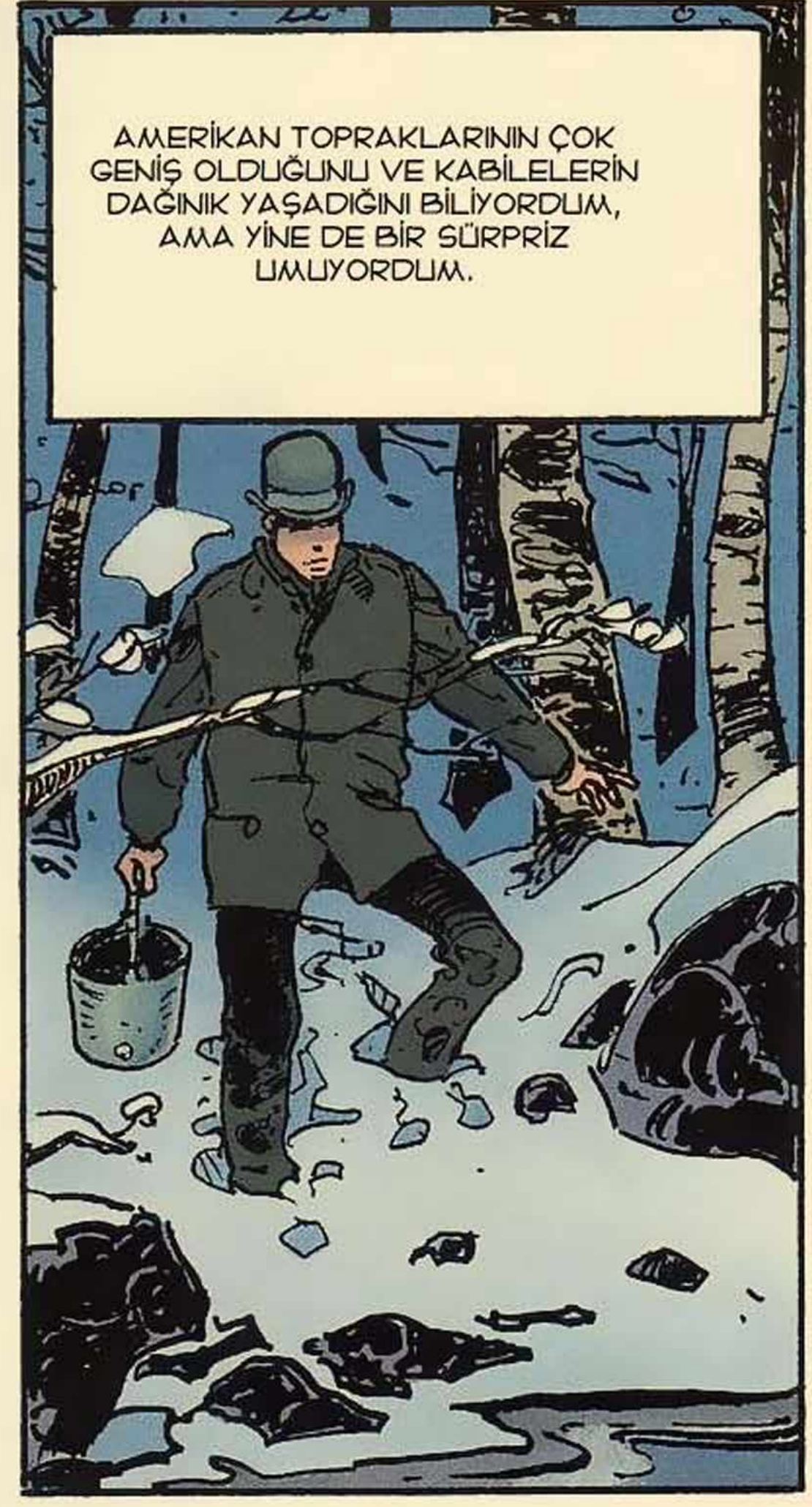
BU, ÇOK HIZLI BİR ŞEKİLDE
HALLİTMEYİ GEREKEN
İKİNCİ VE DAHA ZORLU
SORUN. VE BELKİ DE BU
DAĞLARI AŞARKEN
HABERİMİZ OLMADAN
YAPTIĞIMIZ ŞEY DE BU.



BÜTÜN GÜN BOYLINCA, KUŞ TÜYÜ GİBİ HAFİF ADIMLARLA
KONUŞMAK İÇİN DOĞRU ANI BEKLEDİM, AMA BOŞUNA.
YOLUMUZDA HİÇBİR KIZILDERİLİYE RASTLAMADIK, SADECE
ÇİFTÇİLER VE HAYVANCILAR VARDI.



AMERİKAN TOPRAKLARININ ÇOK
GENİŞ OLDUĞUNU VE KABİLELERİN
DAĞINIK YAŞADIĞINI BİLİYORDUM,
AMA YİNE DE BİR SÜRPRİZ
LİYİYORDUM.



BİR KEZ DAHA HAYAL
KIRIKLIĞINA UĞRAMAYACAKTİM.



BU KADAR SOĞUK
SU YÜZÜNDEN
ÖLECEK.



BENİM İÇİN ENDİŞELENMENİZ
ÇOK NAZİK, AMA
PİSLİKTENSE ÖLÜMÜ TERCİH
EDERİM... LÜTFEN
KIYAFETLERİMİ VERİN.

RADİKAL
AMA SAYGI
DUYULASI
BİR SEÇİM.

RADİKAL MI
BİLMEM,
KESİNLİKLE
BİR SEÇİM.



HEPİMİZ
YAPIYORUZ,
ER YA DA
GEÇ.



SİZ ÖYLE
DİYORSANIZ...

DİYORUM.

YIKANMA
İŞLEMİNİ SİZE
BIRAKIYORUM,
BAYAN.

TEŞEKKÜR
EDERİM, BAY
SPRINGLER.



MERHABA,
HAYK! BANYO
SIRANIZI MI
BEKLİYORSUNUZ?



CYNTHIA BENİ SINAMAYA
ÇALIŞIYORDU, BLUNDAN EMİNDİM.
AMA TAM OLARAK NE BİLİYORDU?
O... ÇOK GİZEMLİYDİ.

İKİMİZDEN
HANGİMİZİN ÖNCE
DİĞERİNİN SIRLARINI
KEŞFEDECEĞİNİ
MERAK
EDİYORDUM.

HADİ AMA, KENDİNE
EZİYET ETMEYİ BIRAK
DA GEL GÖR, ETHAN.

SANA BAZI TEMEL
ŞEYLERİ
ÖĞRETECEĞİM.

ONUN İŞİNİ
BİTİRMESİNİ
BEKLEYEMEZ
MİYİZ?

İŞLEYİŞ HIZINA
BAKILIRSA, SEN O
MEKTLUBLU YAZMAYI
BİTİRENE KADAR
BENİM KİREÇLENME
OLMA RİSKİM VAR!'

HADİ, VUR DA
BAKALIM NASIL
BECERİYORSUN!'

BU ADİL BİR DEĞİŞ
TOKUŞ DEĞİL: SENİN
KUM TORBAM
DARBELERİME
KARŞILIK VEREMEZ!'

GÖRECEĞİZ.
VUR!'

AH!'

KUM TORBAM
HAKKINDA NE
DİYORDUN?

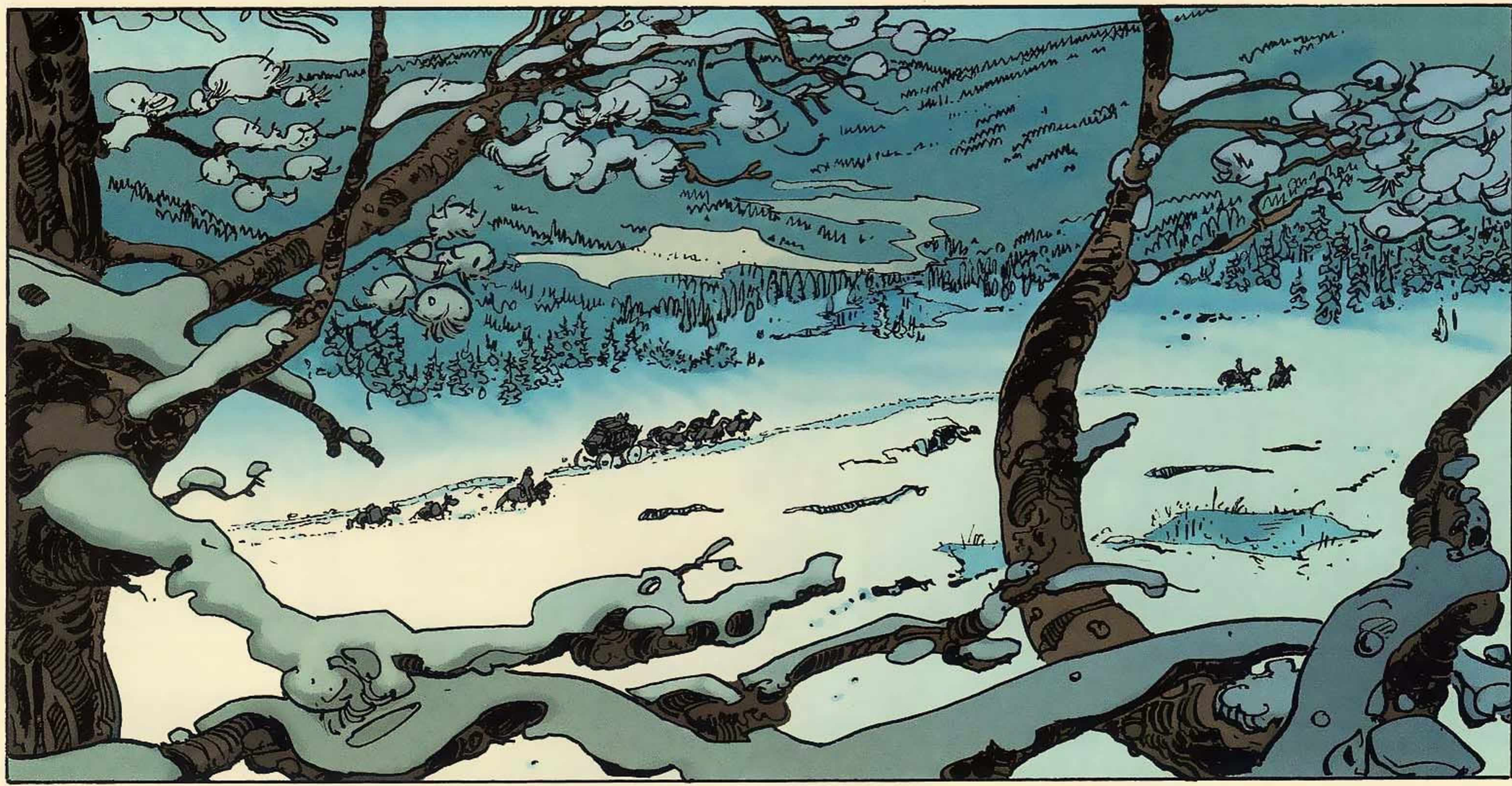
VURURKEN KOLLUN ÇOK
GERGİN OLMAMALI.
YUKARIDAN VURMALISIN.
YENİDEN BAŞLIYORUZ.

TAMAM.

ŞU İKİSİNE
BAK, ÇOCUK
GİBİ
OLDULAR!'
NEREDEYSE
GÜLÜNÇ!'

ÖYLE Mİ
DERSİNİZ?
ETHAN BİR
ARKADAŞ
EDİYOR.
BELKİ DE İLK
ARKADAŞI.

ONA SAYGI
DUYUYORUM...
SİZ DE
AYNISINI
YAPMALISINIZ.



HİNT BÖLGESİNE
GİRDİĞİMİZDE,
SESSİZCE Mİ
GEÇECEĞİZ?

SANIRIM YARIM
GÜNDÜR
BURADAYIZ.
ŞURADAKİ DAĞ
SIRASI SINIRI
OLUŞTURUYOR.
ARKASINDA
SÜRÜ KÖPEĞİ
ŞEHİRİ VAR.

YARIN
VARIRIZ.

AMA TEK BİR HİNTLİ
BİLE GÖRMEDİK.
"SİSLİ ADAMLAR"
HAKKINDA DAHA
FAZLA ŞEY
ÖĞRENMEYİ
ULUYORDUM.

KARDEŞİM
ANLAMALI: BU
TOPRAKLARIN
HİNTLİLERE VERİLMİŞ
OLMASI, ONLARIN
BURADA
YAŞAYABİLECEĞİ
ANLAMINA GELMEZ.

AH, YANİ HİÇBİR
ŞEY
GÖRMEYECEK
MİYİZ?

BUNU SÖYLEMEDİM...
SİSLİ ADAMLAR SENİ
GÖRMENİ İSTERSE,
GÖRÜRSÜN. İSTER
HİNT BÖLGESİ OLSUN,
İSTER OLMASIN.

EVET, EĞER BİR
GÜN KARAR
VERİRLERSE...

ÇABA OLMADAN
HİÇBİR ŞEY
GERÇEKTEN
KEŞFEDİLMEZ,
DOSTUM. O
OLMADAN KİMSE
ARAYIŞINDA
İLERLEYEMEZ.



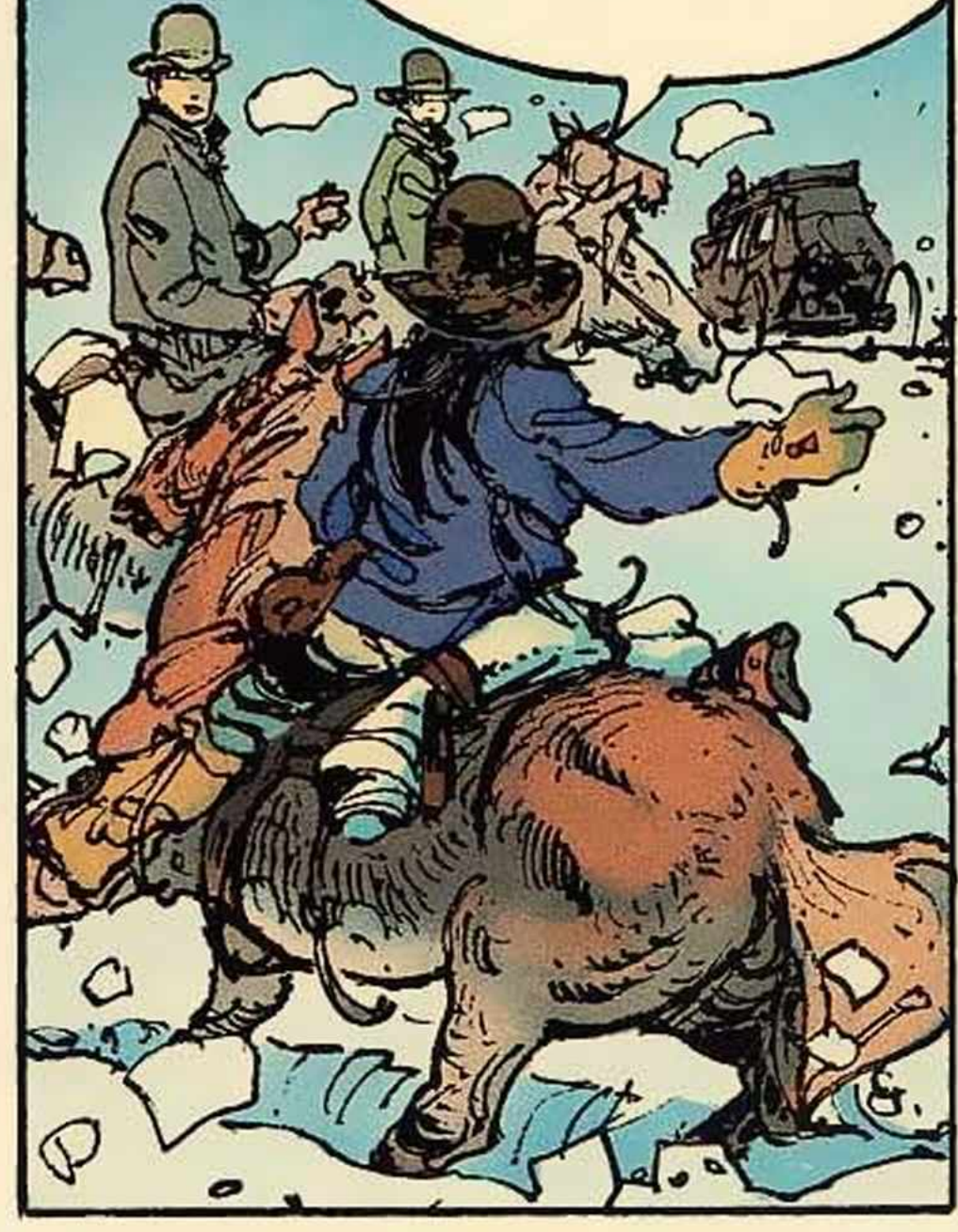
SIRT DAĞINI GEÇMEK ZOR OLMAMIŞTI. EN ETKİLEYİCİ ŞEY, ÖTEKİ TARAFTA GÖZLERİMİZE SUNULAN MANZARAYDI: FALSETOWN, BİR ŞEHİRİN GÖLGESİNDEN BAŞKA BİR ŞEY DEĞİLDİ. BİZE GEÇMİŞİN HAYALETLERİ DIŞINDA BAŞKA ŞEYLER DE GÖSTEREBİLİR MİYDİ?



CHARLESTON'DAN AYRILDIĞIMIZDAN BERİ ATLI İKİ ADAM TARAFINDAN TAKİP EDİLDİK. BU GECE ONLARI İZLEDİM, NİYETLERİNİ ANLAMAK İSTEDİM.

VAN'I UYARMALI MIYIZ?

BİLMEM, DİĞER ŞEHRE GİDEN YOLU TUTTULAR.



HELLISBREAK? FALSETOWN'DAN DAHA ÖLÜ/ TETİKTE OLMAKTA FAYDA VAR.

AYIPATISI HAKLI. BU DAĞLARDA NADİREN TESADÜF OLLUR.



BEN AYIPATISI MIYIM?

GERÇEKTEN DE ÖYLE GÖRÜNÜYOR./ AYIPATISI, SÜRÜ KÖPEĞİNİN OĞLU.

BANA BİR İSİM BULDUN MU?



SONRA KONUŞURUZ. BU ŞEHİR HUYSLUZ.

BU NE DEMEK?



TAMAM, KIPIRDAMAYIN BİLE. BURADA HÂLÂ YAŞAYAN ESKİ ALTIN ARAYICILARI. KENDİLERİNE VERİLEN TOPRAĞA VE HAYATLARINA DEĞER VERİYORLAR. MUHTEMELEN BİZİ YAĞMACI SANACAKLAR.



MIKE, İŞTE BAY
RHINELANDER,
ŞİRKETİN
SAHİBİ./

MERHABA,
BAYIM./ SİZİ
GÖRDÜĞÜME
MEMNUN OLDUM.

ON KİŞİ BİLE
OLUR. SEN,
ADAMLARIMIN
TUTTUĞU REHBER
MİSİN? SANA NE
OLDU?

TODAY
THE HIGHWAY.

ŞEY, ADAMLARINIZLA SON
İ REŞİFLERİ YAPMAK İÇİN
YOLA ÇIKMIŞTİM,
FALSETOWN'U ŞİRKETİNİZ
İÇİN SEÇTİKTEN SONRA,
BİR GRUP HELLISBREAK'LI
ADAM ÜSTÜMÜZE
ÇULLANDI. SONRA ŞANTAJ
YAPMAYA KALKTILAR,
ORTAM GERİLDİ VE... BİR
KATLIAM./
KIZILDERİLİLERDEN
KURTULMAYI BAŞARDIM.

PEKİ YA
DİĞERLERİ?

SİZE SÖYLEDİĞİM
GİBİ, GERÇEK BİR
KAN GÖLÜYDÜ.
BİR DE
KIZILDERİLİLER
VARDI... SANIRIM
SAĞ KALAN
OLMADI.

GİDİP BİZZAT
KENDİMİZ
GÖRELİM./
ETHAN VE PETER,
İZ SÜREREK
ARKALARINDAN
GİDİN./

GÜÇLERİ BÖLMENİN
İYİ BİR FİKİR
OLDUĞUNU
DÜŞÜNÜYOR
MUSUNUZ?

NE OLDUĞUNU BİLMEK
İSTİYORUM./ ADAMLARIN
HİÇBİR AÇIKLAMA
YAPMADAN KAYBOLDUĞU
BİR ŞİRKET KURMAK
İSTEMİYORUM.

HAKLISINIZ AMA
ADAMLARIMDAN
BAZILARI ONLARA
EŞLİK EDECEK. NE
OLACAĞI BELLİ
OLMAZ...

GÜÇLERİ
BÖLMEYECEKTİK,
HA?!

ONLARLA
GELİYORUM,
OLAYIN OLDUĞU
YERİ
GÖSTERECEĞİM.

MÜKEMMEL./ SNEK,
HAYK, CYNTHIA VE BEN
BURADA KALIP
SAVUNMANIZI
DÜZENLEYECEĞİZ...
BİRİLERİ GELDİĞİMİZİ
DUYMUŞ OLABİLİR.

SANIRIM HERKES BİLİYOR.
PASSO DI PILUMA, BİZİ
TAKİP EDEN VE
HELLISBREAK'E DOĞRU
DEVAM EDEN İKİ ATLI
GÖRMÜŞ.

HEMEN YOLA ÇIKMANIZ İÇİN BİR NEDEN
DAHA./ BUNADA DÜŞÜNDÜĞÜMÜZDEN
DAHA ERKEN SİZE İHTİYAÇ DUYABİLİRİZ./
SNEK, SEN ETRAFI KOLLAYIP HER ŞEYİ
AYARLA./

BEYLER, GELİN
SİZİN BÜYÜLEYİCİ
KÖYÜNÜZÜ
ZİYARET EDELİM.

SENİ DE YANIMIZDA
GETİRDİĞİME PİŞMAN
OLMAYA BAŞLADIM,
CANIM. İŞLERİN NASIL
SONUÇLANACAĞINI
BİLMİYORUM.

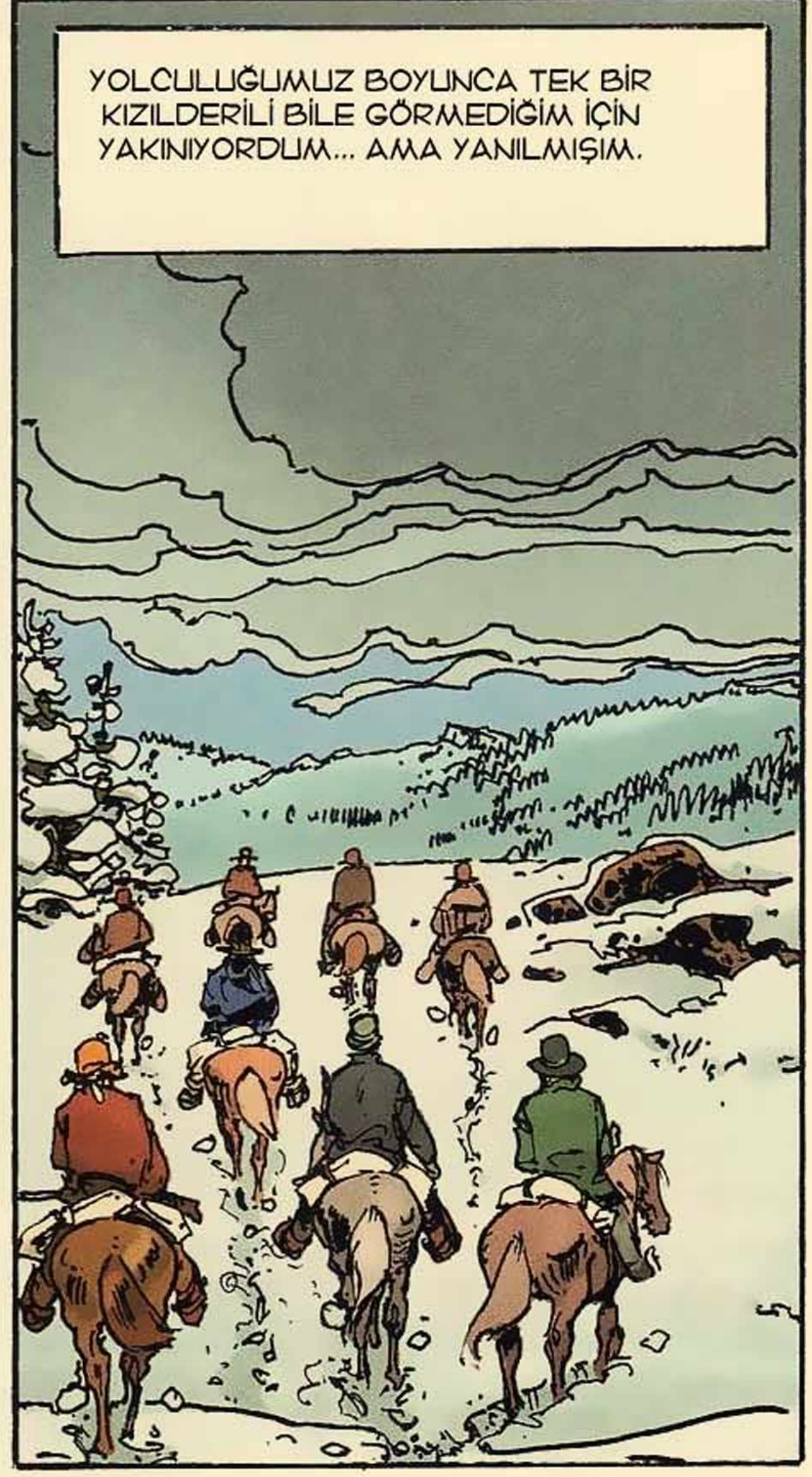
ENDİŞELENME,
VAN.



BÜ
CENTİLMENLERLE
ÇOK
EĞLENECEĞİME
EMİNİM./



YOLCULUĞUMUZ BOYUNCA TEK BİR
KIZILDERİLİ BİLE GÖRMEYİŞİM İÇİN
YAKINIYORDUM... AMA YANILMIŞIM.



BUNU ANLAMAM İÇİN O DAĞA
TIRMANMAMIZ GEREKTİ.

DOĞRU YOL
OLDUĞUNDAN
EMİN DEĞİLİM.

DAĞIN BÜYÜK
REHBERİNİN HAFIZASINI
KAYBETMESİNE
KAFAYA ALDIĞI
DARBELER SEBEP
OLMUŞ OLMALI.



LİMARIM SÖYLEDİKLERİMİLE TÜY
ADIM'I İNCİTMEMİŞİMDİR. UFKA
BAKMAYA ÇABALARKEN
GÖZÜMÜZÜN ÖNÜNDEKİLERİ
KOLAYCA UNUTUYORUZ.

EYET,
PSİKOLOJİK BİR
BLOKAJ... YA
DA ÖYLE BİR
ŞEY.



ARTIK UZAĞA, KİM BİLİR HANGİ HAYALİN PEŞİNDE
BAKMAMAYA VE SADECE ÖNÜMDEKİ, BANA
ÖĞRETECEK ÇOK ŞEYİ OLAN DÜNYAYI
GÖZLEMLEMeye KARAR VERDİM.

SENSİZ KESİNLİKLE
DAHA HIZLI GİDERDİK.
İSTERSEN ŞEHRE
DÖNEBİLİRSİN.

HAYIR, SİZE
YARDIM ETMEK
İSTİYORUM./

SİZİ TERK ETTİĞİMİ
SÖYLEMELERİNİ
İSTEMİYORUM./

ÇOK
NAZİKSİN.





ÇATIŞMA
BURADA
MI OLDU?

EVET, GÖĞÜS
GÖĞSE
ÇARPIŞMA.



TARTIŞMANIN
KIZIŞTIĞINI
SÖYLEMİŞTİM...
VAHŞİLEŞTİLER.



AMA YİNE DE
CESET YOK.



HAYIR, AMA
İŞARETLER
NET.

KIZILDERİLİLER
MI? CESETLERİ
ONLAR MI ALDI?



AYAK İZLERİNİ
GÖRÜYOR MUSUN? NE
TÜR KIZILDERİLİLER?

ÖYLE İZ
BIRAKMAYANLARDAN
İŞTE, KARDEŞİM.



KESİN ÇOKTAN
YEMİŞLERDİR./

GERİ DÖNMEK
İSTEMEDİĞİNE
EMİN MİSİN?



BİR KAMP ALANINA
YAKLAŞIYORUZ. 'İKİ
ADAM' BENİMLE
GELECEK. SİZ BURADA
ATLARLA BEKLEYİN.

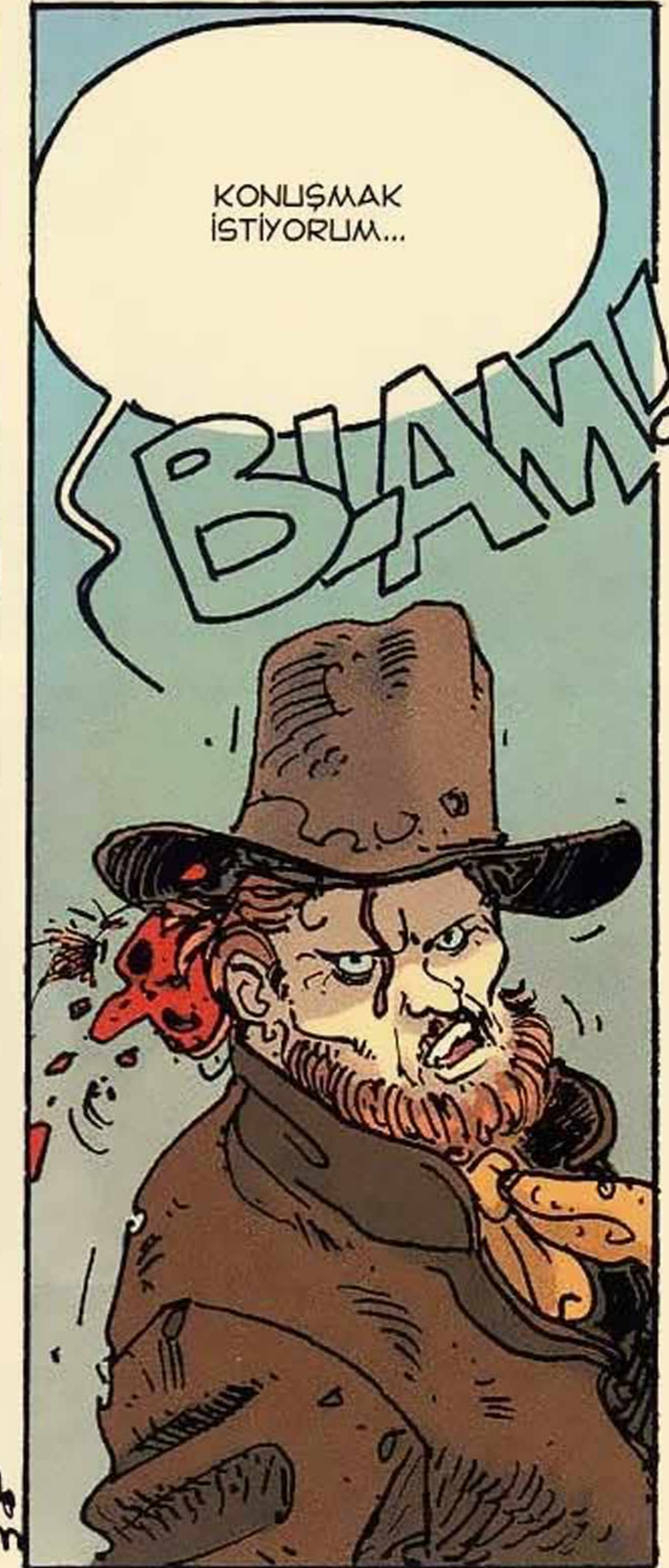
İKİ ADAM?./
HANGİLERİ?

'İKİ ADAM' ETHAN.
BİZ BURADA
KALİYORUZ.



MOKASENLERİN
HÂLÂ SENDE
Mİ, KARDEŞİM?

EVET.





ATEŞ ETMEDEN ÖNCE
BENİM EMİRİMİ BEKLEYİN
DEDİM./ NE HALKA
GİRDİNİZ SİZ?./ SADECE
KONUŞMAK
İSTİYORLARDI./

BURALARDA BAZI
ADAMLARIN
KAYBOLMASI
KİMSEYİ RAHATSIZ
ETMEZ.



NEYSE, EN
AZINDAN
BİZLERİN
YOKLUĞU BİR
ENGEL OLMADI.

GÜZEL./ TEHDİT
ORTADAN
KALKTIĞINA GÖRE,
İŞ KONUŞALIM./

SONLINDA
AKILLI BİR SÖZ.



BİR KURTULAN
VAR! KİMSİN
SEN? KONUŞ!

SEFERİN PARÇASI
MİYDİN? NE
OLDU? DİĞERLERİ
NEREDE? PEKİ YA
YERLİLER?



GİTTİLER... BU SABAH.
BENİ KURTARDILAR..
BİZE TUZAK
KURDULAR...
FALSETOWN'DAKİLER
BİZİ SATIN ALMAYA
ÇALIŞTI..

...NEDEN ONLARIN
KÖYÜNÜ SEÇTİK...
HELLİSBREAK
YERİNE!?



NE DİYORSUN?
SEÇİLEN
HELLİSBREAK
MİYDİ?

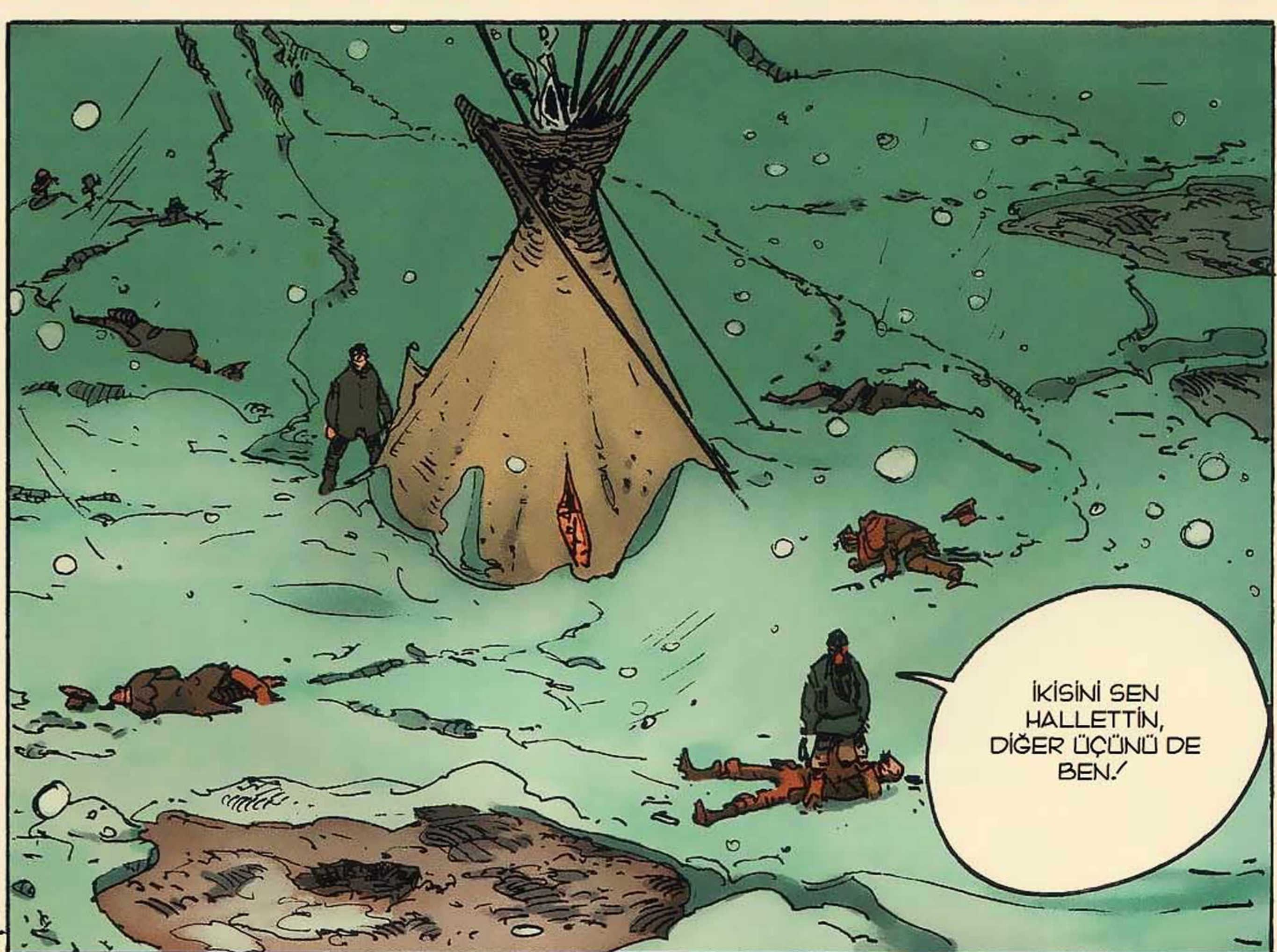
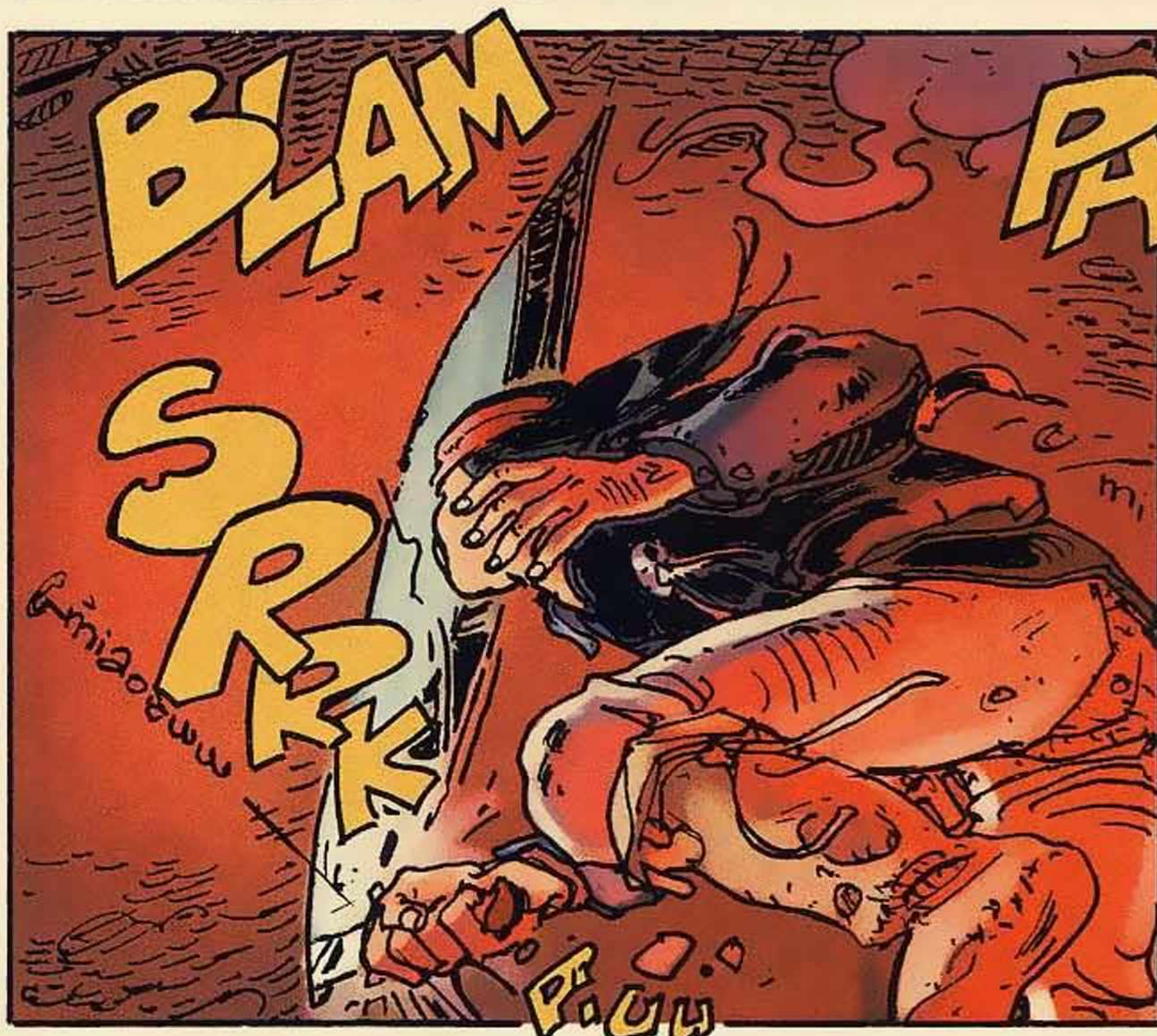
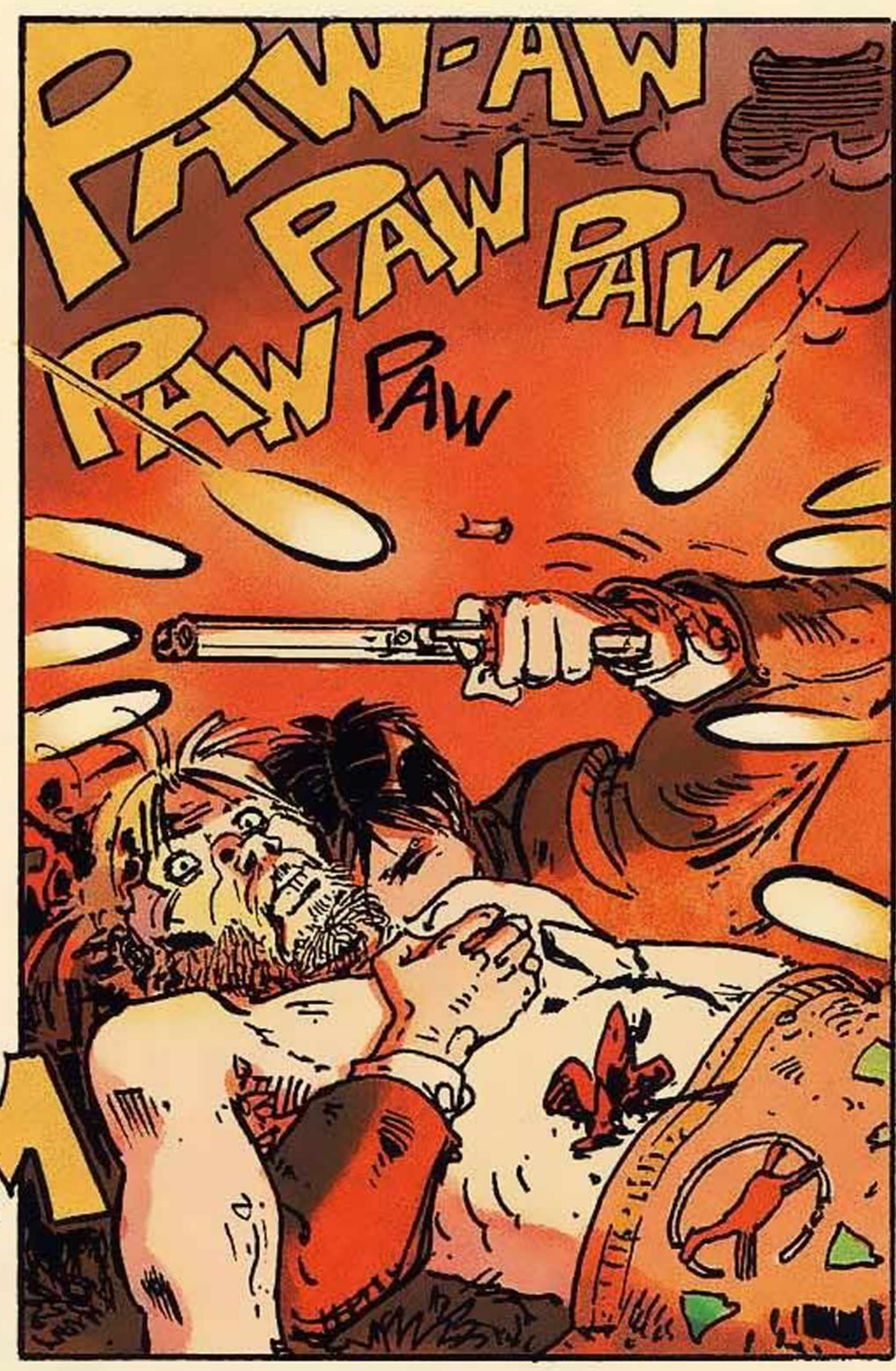
ELBETTE...
REHBERİMİZ BİZE
İHANET ETTİ!
FALSETOWN'DAKİLERLE
İTTIFAK KURDU.

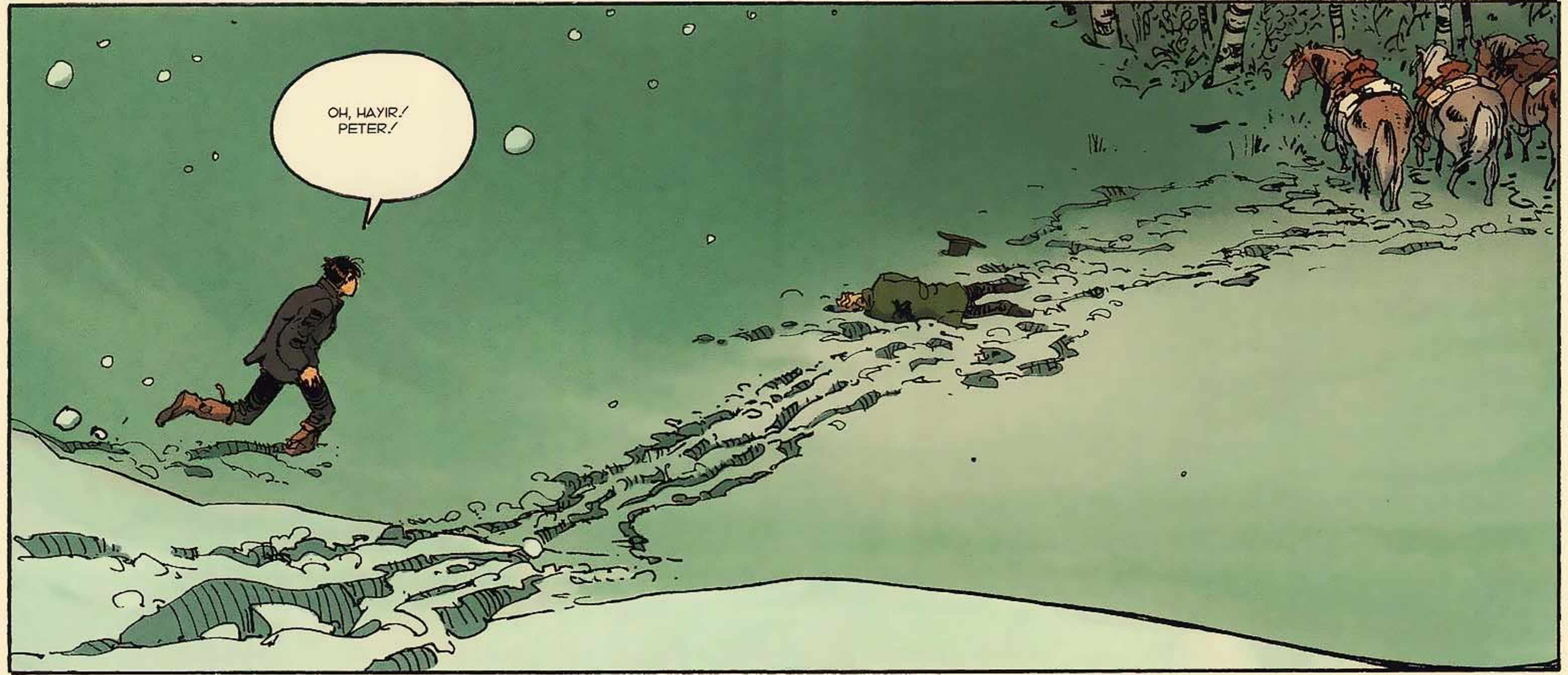


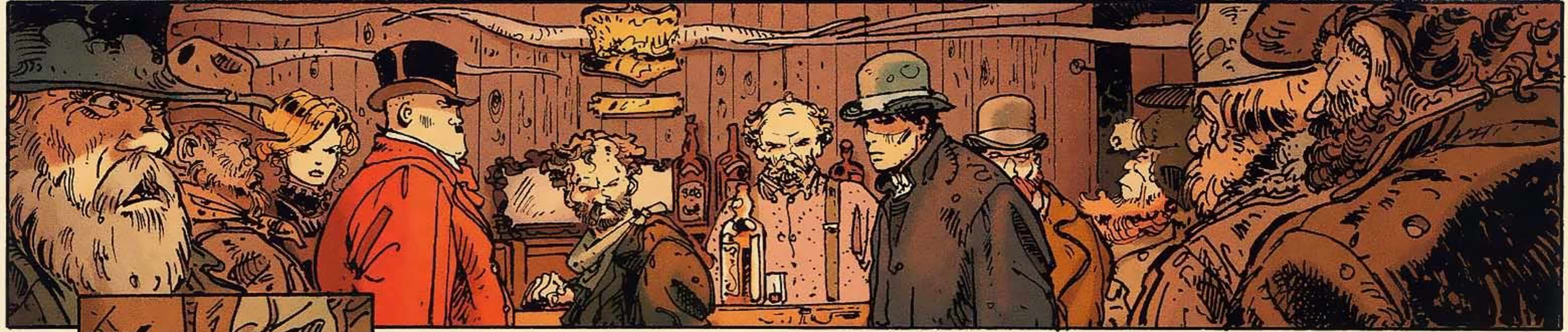
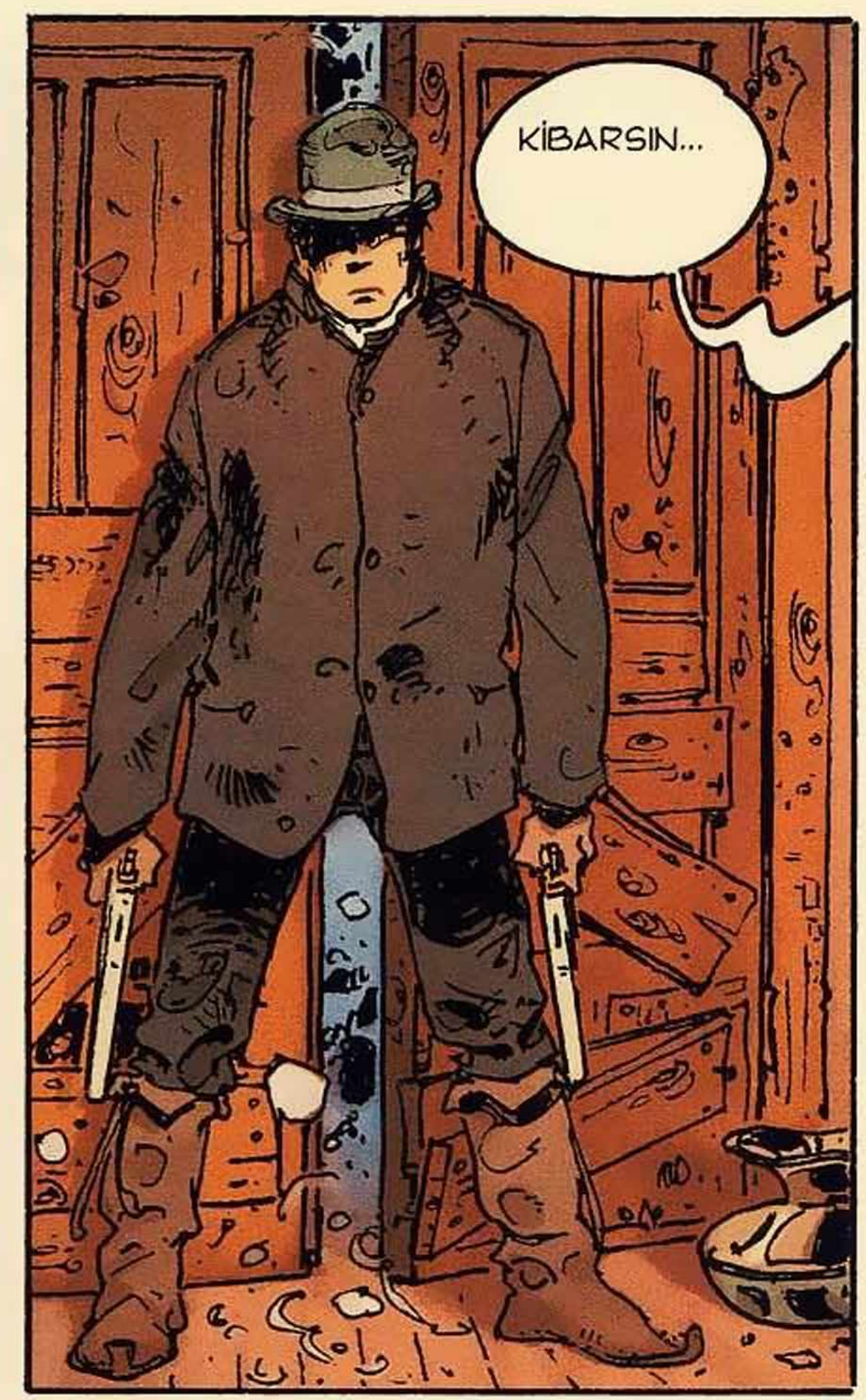
?!?

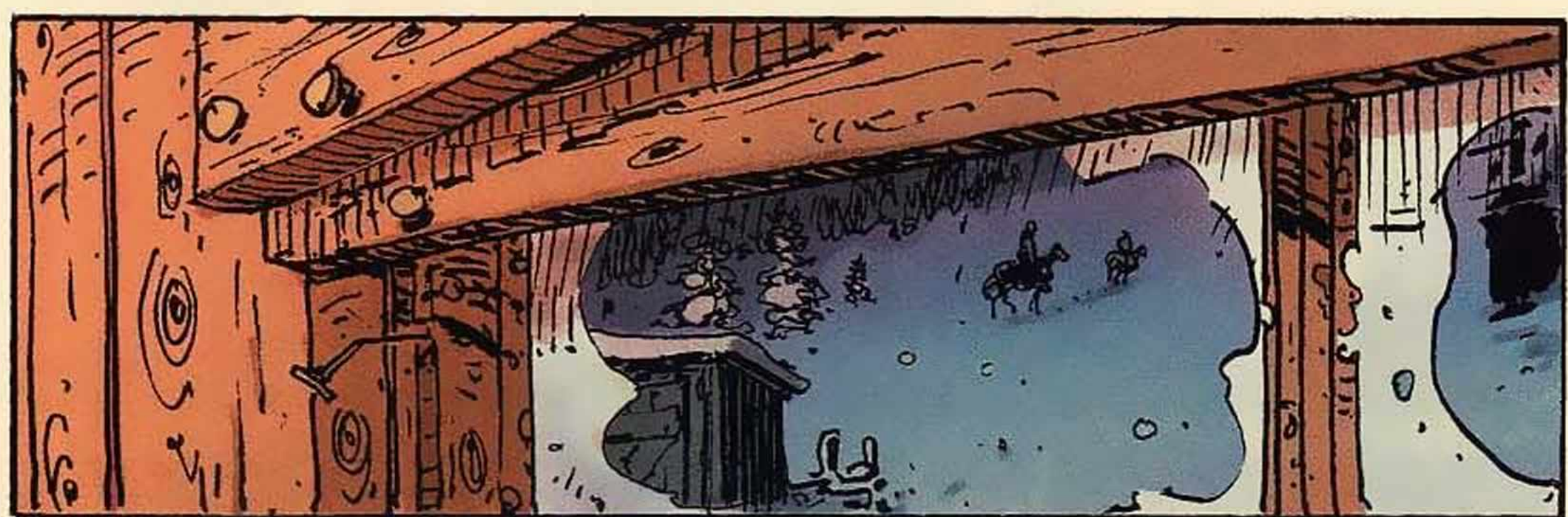


PEKİ YA
YERLİLER? SENİ
KURTARAN
KABİLENİN ADI
NE?

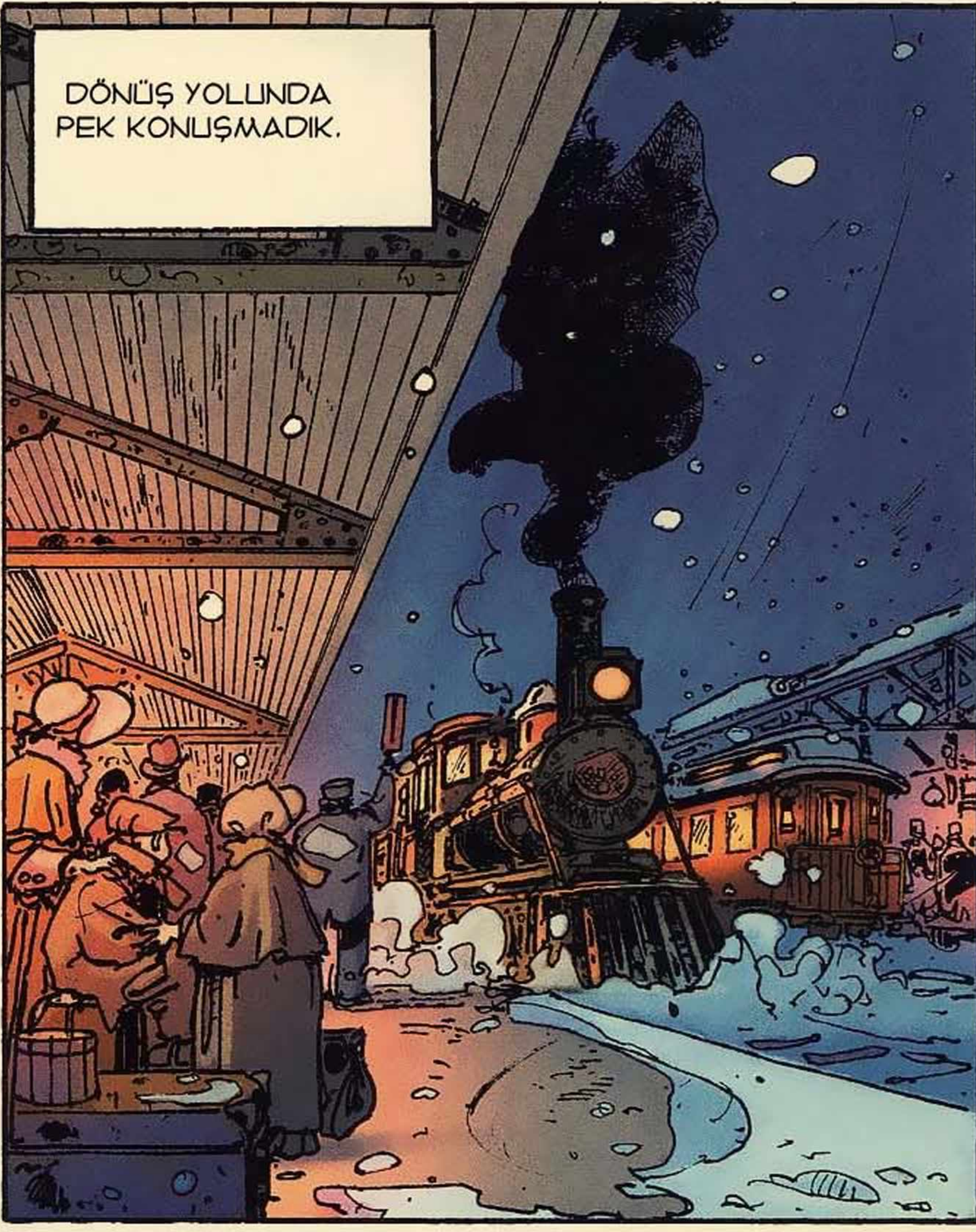








DÖNÜŞ YOLINDA
PEK KONUŞMADIK.



MC STEERNAN
HABER ALMIŞTI.
BİZİ MELANİ'EYLE
BİRLİKTE
PERONDA
BEKLİYORDU.

AND STATION
NEW YORK



PETER'İ SON KEZ
KARŞILAMAYA GELMİŞTİ.

ÜZGÜNÜM, MC.
GERÇEKTEN
BÜYÜK BİR KAYIP.

EVET,
BÜYÜK
BİR KAYIP.



AMMA PERONDA
BAŞKA BİRİNİ
GÖRÜNCE DAHA
DA ŞAŞIRDIM.



MELANİ'E'NİN
SONUNA
KADAR ROL
YAPMADIĞINI
ANLADIM VE
BU BENİ DAHA
DA ÜZDÜ.



NE OLUYOR,
SNEK? NEDEN
PATRONU
GÖTÜRDÜLER?

VAN, DÖNÜŞÜNÜ BİLDİRMEK
İÇİN FEDERALLERİ ARAMIŞ.
İŞİN İLGİNÇ YANI, FALSETOWN
MEZBAHASINDAN ANONİM BİR
KAYNAK ZATEN ONLARI
HABERDAR ETMİŞTİ.



ROCKEFELLER'İN
ADAMLARI.
DEMİK BİZİ
TAKİP EDEN O İKİ
ATLI ONLARMİŞ?



AYNEN. AMA
MERAK ETME,
PATRON HER
ZAMANKİ GİBİ İŞİN
İÇİNDEN SIVIŞACAK.

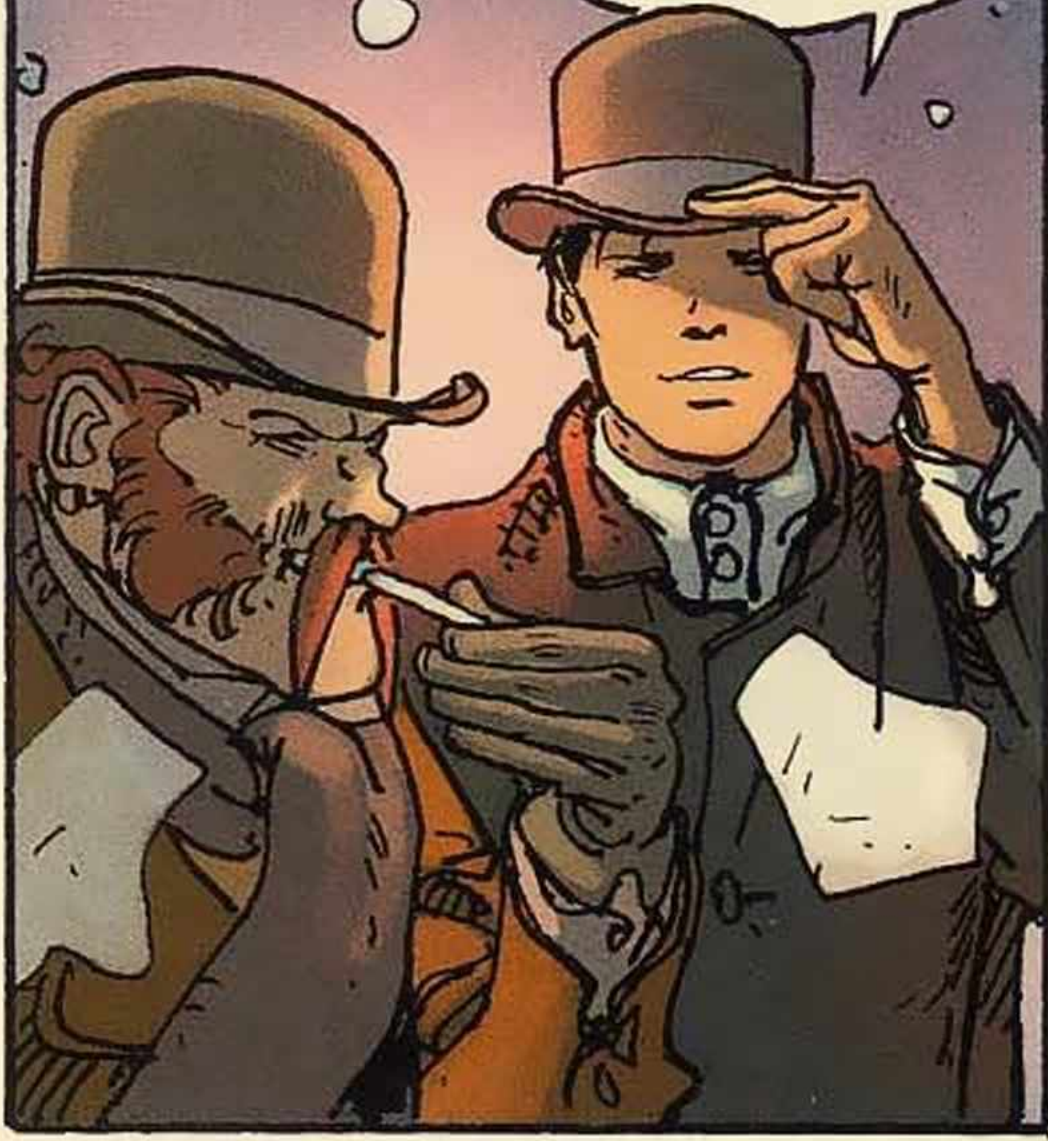


CAITLYN DE
ORADAYDI, AMA HIÇ
GÜLÜMSEYECEK
HALİM YOKTU.



O VE PETER
BİRBİRİNİ
TANIYOR
MUYDU?

O ÖYLE
OLDUĞUNU
SANIYORDU AMA
YANILIYORDU.
BÖYLE DAHA İYİ,
ZATEN ONUN
YOKLUĞUNA
AĞLAYACAK BİR
SÜRÜ İNSAN VAR.



KESİNLİKLE
HAKLISIN.

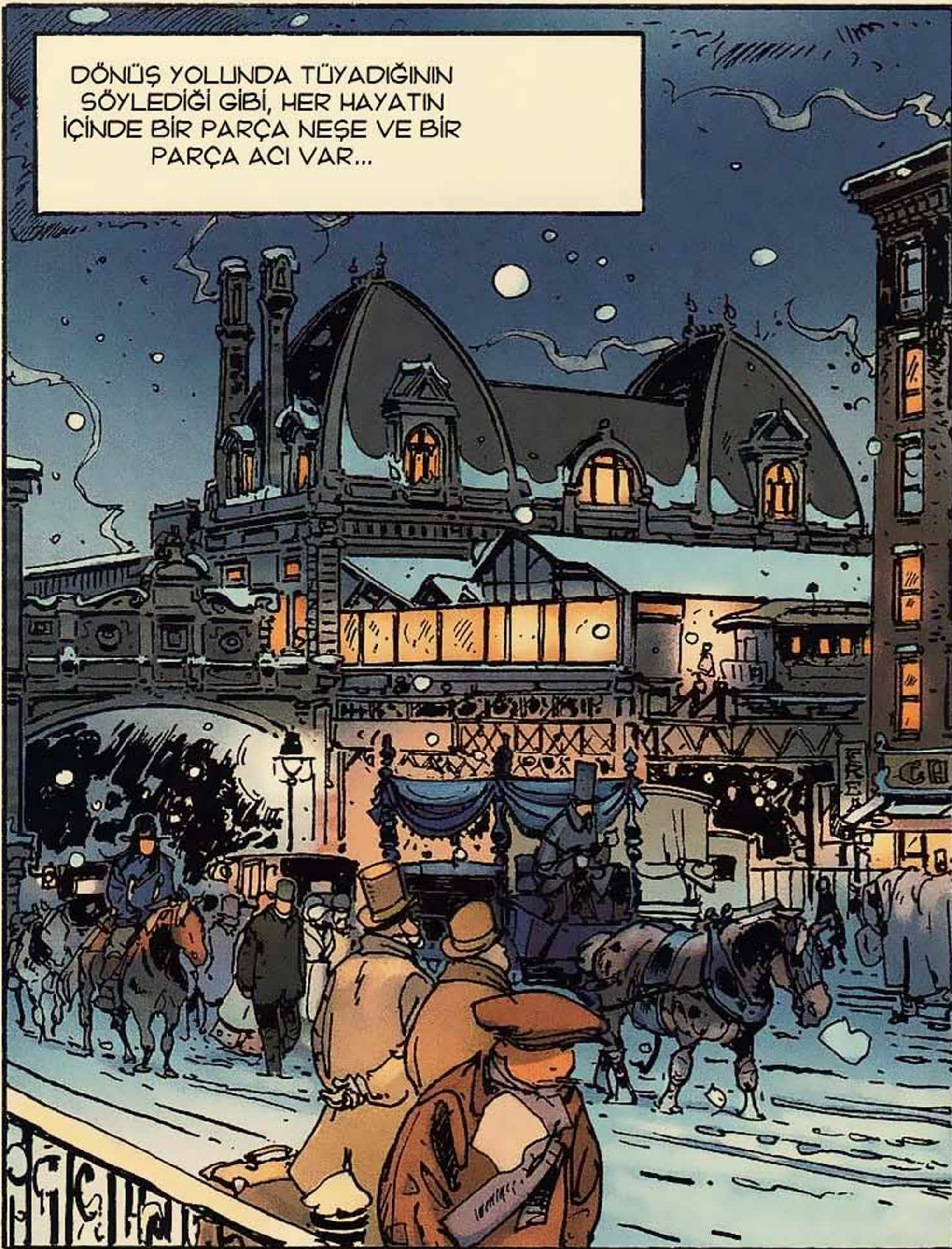


AZ ÖNCE BİR ARKADAŞIMI KAYBETMİŞTİM
VE HALKIM HAKKINDA BİR ŞEY ÖĞRENME
FİRSATINI DA,



ACIMIN DİNMESİ
DAHA UZUN
ZAMAN ALACAKTI.

DÖNÜŞ YOLUNDA TÜYADİĞİNİN
SÖYLEDİĞİ GİBİ, HER HAYATIN
İÇİNDE BİR PARÇA NEŞE VE BİR
PARÇA ACI VAR...



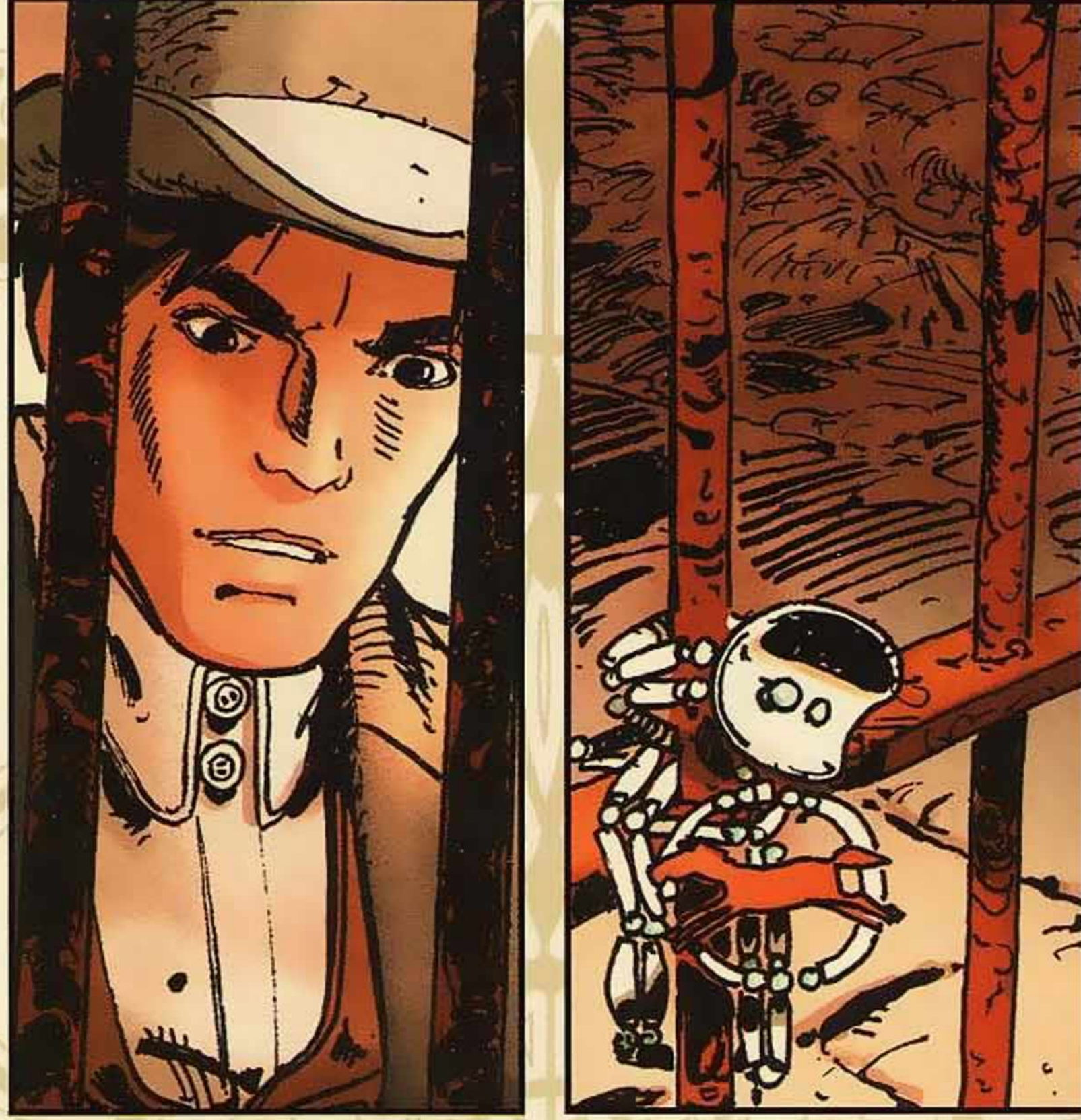
TÜM O ACININ GELECEK
NEŞELERİN HABERCİSİ
OLDUĞUNA KENDİMİ
İNANDIRMAYA ÇALIŞTIM...



...AMA DÜRÜST OLMAK
GEREKİRSE, BUNU İNANMAKTA
ZORLANIYORDUM.

BÖLÜMÜN SONU.

MEZZOMO·FILIPPI ETHAN
RINGLER İKİ KEZ ÖLEN ADAM



ÇEVİRİ ISABELLA DONATO
YAZI EKLEME SİMONE
CAMPISANO, STUDIO
RENOİR İÇİN

MEZZOMO •
FILIPPI ETHAN
RINGLER

FEDERAL ARACI

İKİ KEZ ÖLEN
ADAM



REDERA
DUPLIS

İKİ KEZ ÖLEN ADAM'IN ORJİNAL KAPAĞI.

PETER'İN ÖLÜMÜNDEN SONRA
OLAYLAR BİRBİRİNE GİRDİ.
HELLISBREAK VE FALSETOWN
KATLIAMLARINDAN SUÇLANAN
VAN, PRINSTON VE BENİM
MESLEKTAŞLARIM TARAFINDAN
TUTUKLANMIŞTI.*

* BİR ÖNCEKİ
BÖLÜME BAKIN.

HAPSE ATILMIŞ, YARGILANMAYI
BEKLİYORDU. BU SIRADA
KOMUTAYI DEVRALAN SNEK,
ONU ÇIKARMAK İÇİN ELİNDEN
GELENİ YAPIYORDU.

İİ-İİ
İİ..

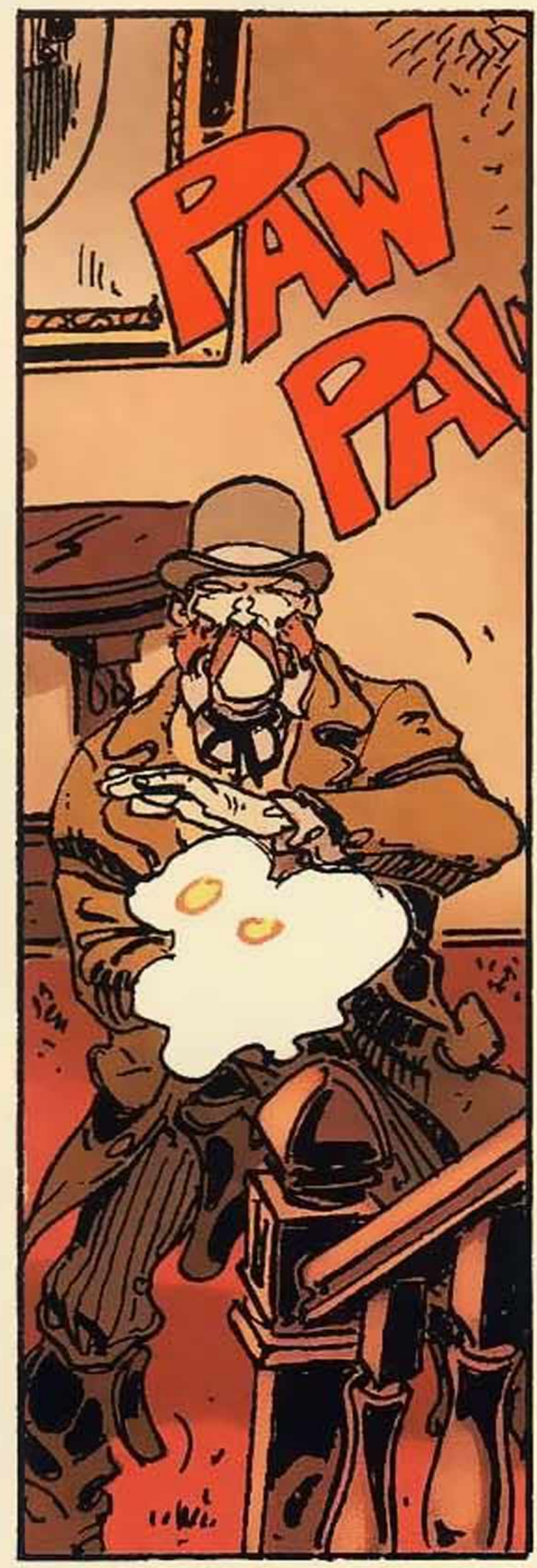
İİ-İİİİ!

İŞARET
GELDİ!
HADI
GİDELİM!

BEN DE DİĞERLERİ GİBİ DAVRANMAK
ZORUNDAYDIM VE YAVAŞ YAVAŞ
AYAKLARIMIN ALTINDAKİ ZEMİNİN
KAYDIĞINI HİSSEDİYORDUM.

İÇİMDEKİ BİR SES HER
ŞEYİN BİTMESİNİ İSTİYOR VE
BANA UZAKLARA GİTMEM
İÇİN YALVARIYORDU...

KEŞKE ONU
DİNLEYECEK
CESARETİM
OLSAYDI...



PRINSTON'UN
ADAMLARININ KENDİNİ
SAVUNMAYA ZAMANI
OLMADI. İŞ ÇABUK BİTTİ.

BLAM
PAW-PAW
PAW-PAW

EN AZINDAN BEN
ÖYLE SANMIŞTİM...

A.

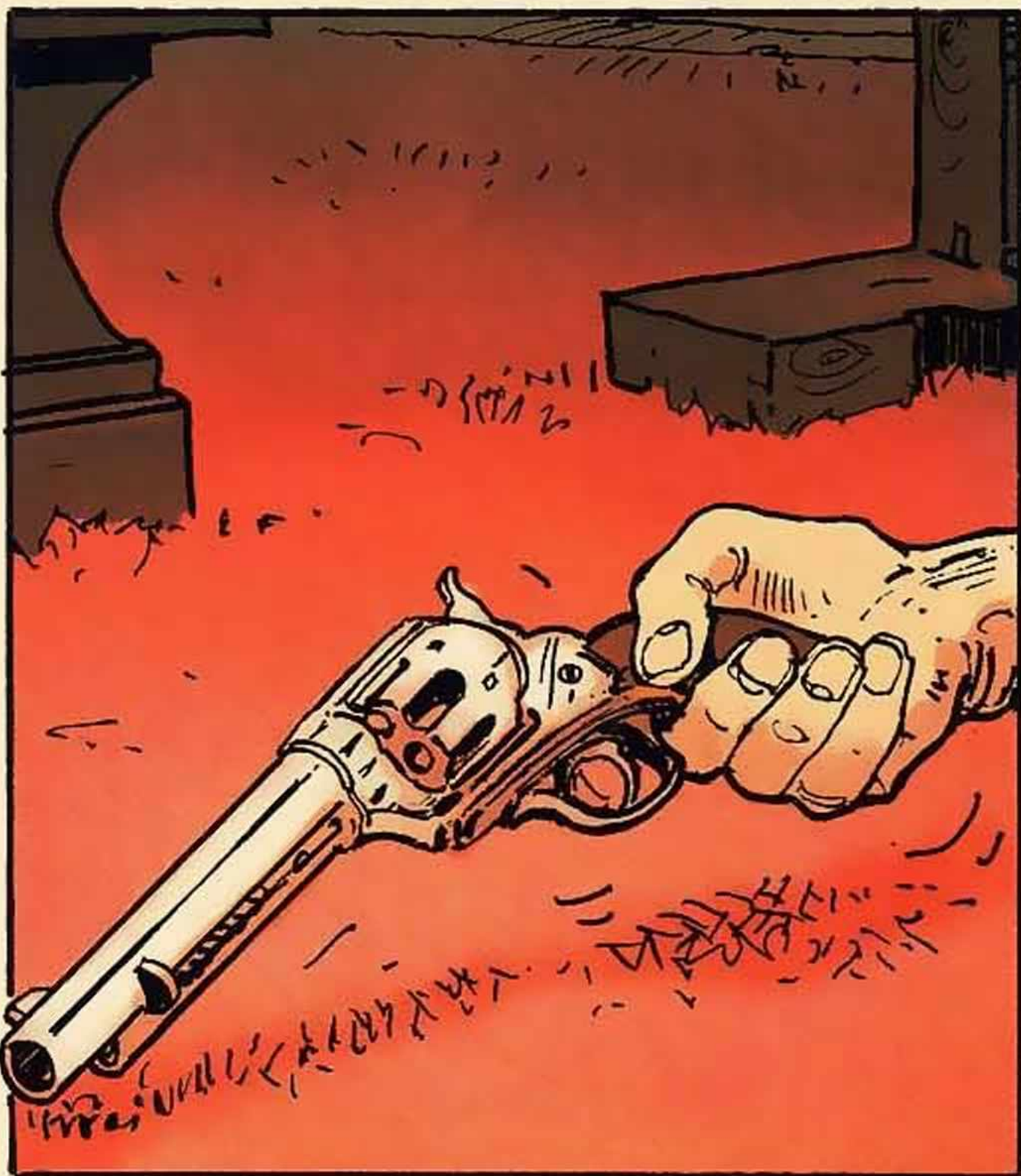
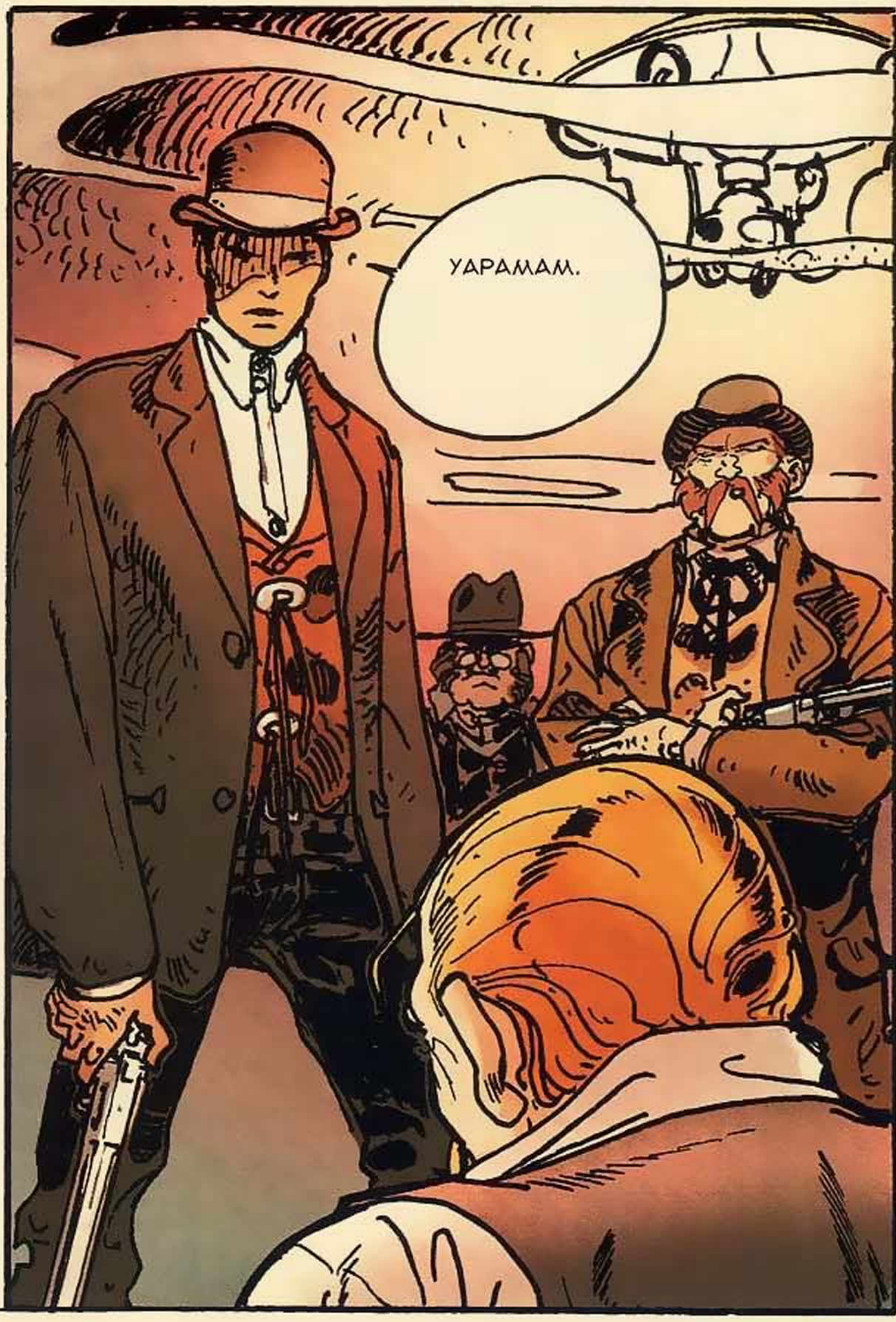
YAKLAŞ, ETHAN,
SENİ BİRİYLE
TANIŞTIRMAM
GEREKİYOR...

İŞTE AJAN JOHN
PRINSTON. KENDİSİ VE
ADAMLARI YILLARDIR
VAN'IN PEŞİNDEYDİ.
BU AKŞAM TAŞLA İKİ
KLUŞ VURACAĞIZ.

GÖRÜNÜŞE GÖRE
FAZLA ATEŞ ETME
FİRSATIN OLMAMIŞ, O
YÜZDEN BU ONURU
SANA BIRAKIYORUM.

ONU BEN Mİ
BİTİREYİM?!

TANIKLARI
ORTADAN
KALDIRMAYA
GELDİK,
UNUTTUN MU?



DİRLİM, SANKİ KADER
ÜSTÜME GELMEYE
KARAR VERMİŞ GİBİ, İKİ
GÜN ÖNCE
KÖTÜLEŞMEYE
BAŞLAMIŞTI.



PATRONUN
BUGÜN BİRÇOK
ZİYARETÇİSİ VAR.

KİM O?

BANKACISI...



BAY
HICKORY.



ONU TANIMAM
BİRKAÇ SANİYEMİ
ALDI. SANIRIM O DA
AYNI ŞEKİLDE
HİSSETMİŞTİ.



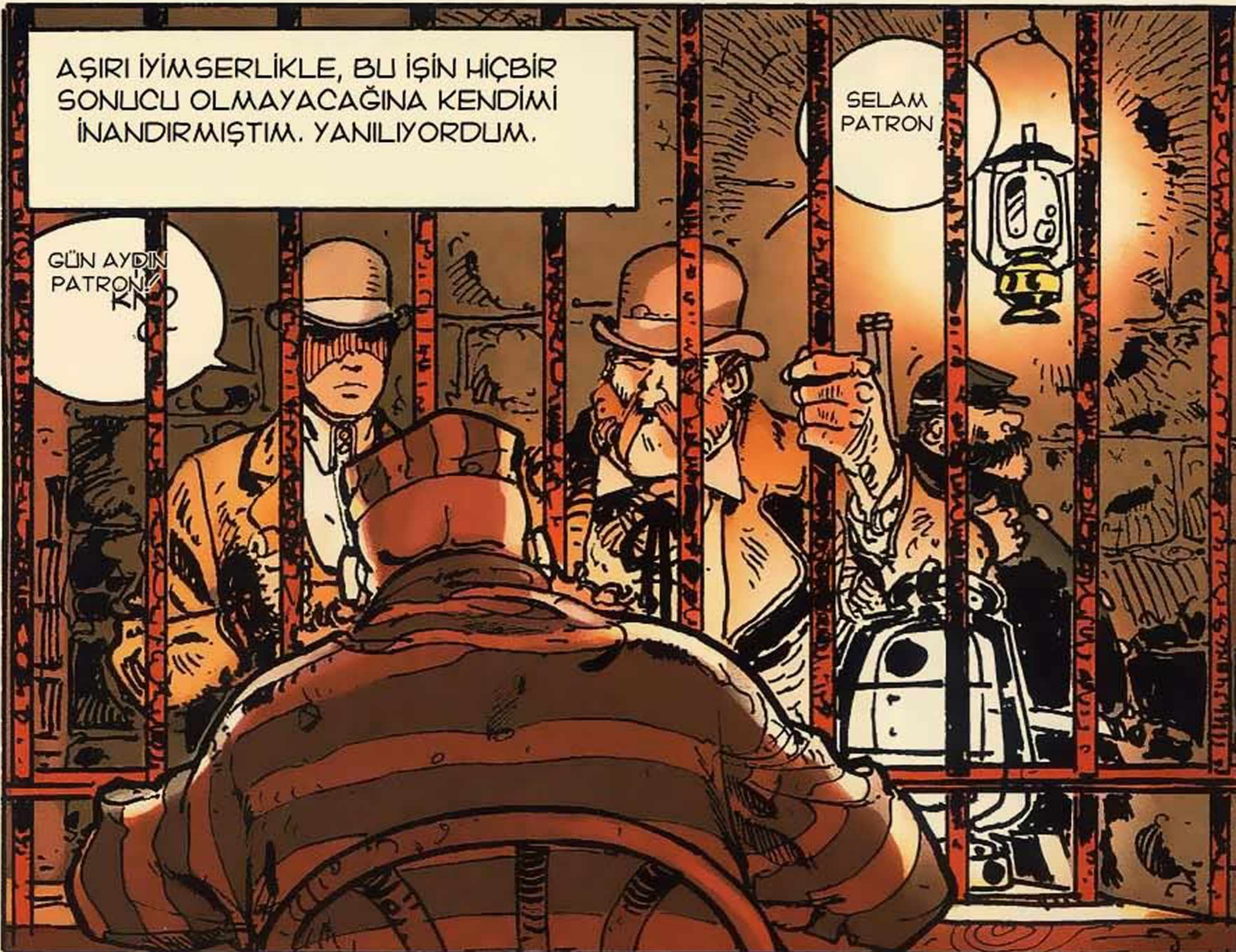
TABİİ Kİ, FEDERAL
MESLEKTAŞLARIM DIŞINDA GERÇEK
KİMLİĞİMİ BİLEN TEK KİŞİYLE
KARŞILAŞMAK ZORLUNDAYDIM.



AŞIRI İYİMSERLİKLE, BU İŞİN HİÇBİR
SONUÇU OLMAYACAĞINA KENDİMİ
İNANDIRMIŞTİM. YANILIYORDUM.

GÜN AYDIN
PATRONUN

SELAM
PATRON



ÇABUK OL, SNEK!
CYNTHIA'YLA İŞ KONUŞMAM
GEREK VE SADECE YARIM
SAAT FAZLA SÜRE
ALABİLDİM. BUNU DA
HALLİTMEYEN GEREKECEK.



HICKORY'A BURADA
KALDIĞIM SÜRECE
İŞLERİMİ YÖNETECEĞİNİ
SÖYLEDİM. BİRAZ
BAHŞİŞ DAĞITMAK
İSTEYECEK, YEMEKLER
İÇRENÇ. SANA GEREKLİ
PARAYI O VERECEK...

AYRICA BATI
KANADINDA
KULLANILMAYAN
ODALAR OLDUĞUNU
ÖĞRENDİM.
GEREKİRSE,
GELECEKTEKİ
DAİRELERİM İÇİN
MÜKEMMEL
OLURLAR.

GEREKMEZ,
EFENDİM, YAKINDA
ONU BURADAN
ÇIKARIRIZ.

AVUKAT SPEELMAN DA
AYNISINI SÖYLÜYOR, AMA
FEDERALLERİ BENİM
TANIDIĞIM KADAR
TANIMİYOR. EMİNİM O
APTAL KATLIAMDAN
BAŞKA SUÇLAR DA
YÜKLEYECEKLER BANA.

ALEYHİMDE
BAŞKA NELER
OLDUĞUNU
ÖĞRENMELİSİN.

BİR TUR AT, ETHAN,
EFENDİYLE BAZI
AYRINTILARI
KONUŞMAM GEREK.

TAMAM.
YAKINLARDA
OLACAĞIM.

DÜŞÜNMEMEYE
ÇALIŞMIŞTIM AMA
HICKORY
AKLIMDAN
ÇIKMIYORDU.
NEREDEYSE ADINI
UNUTMUŞTUM...

..AMA O GÜN
BAŞKA
SÜRPRİZLER
DE
SAKLIYORDU.



SÖYLE
BANA
İHTİYAR, O
TILSIM
SENİN Mİ?

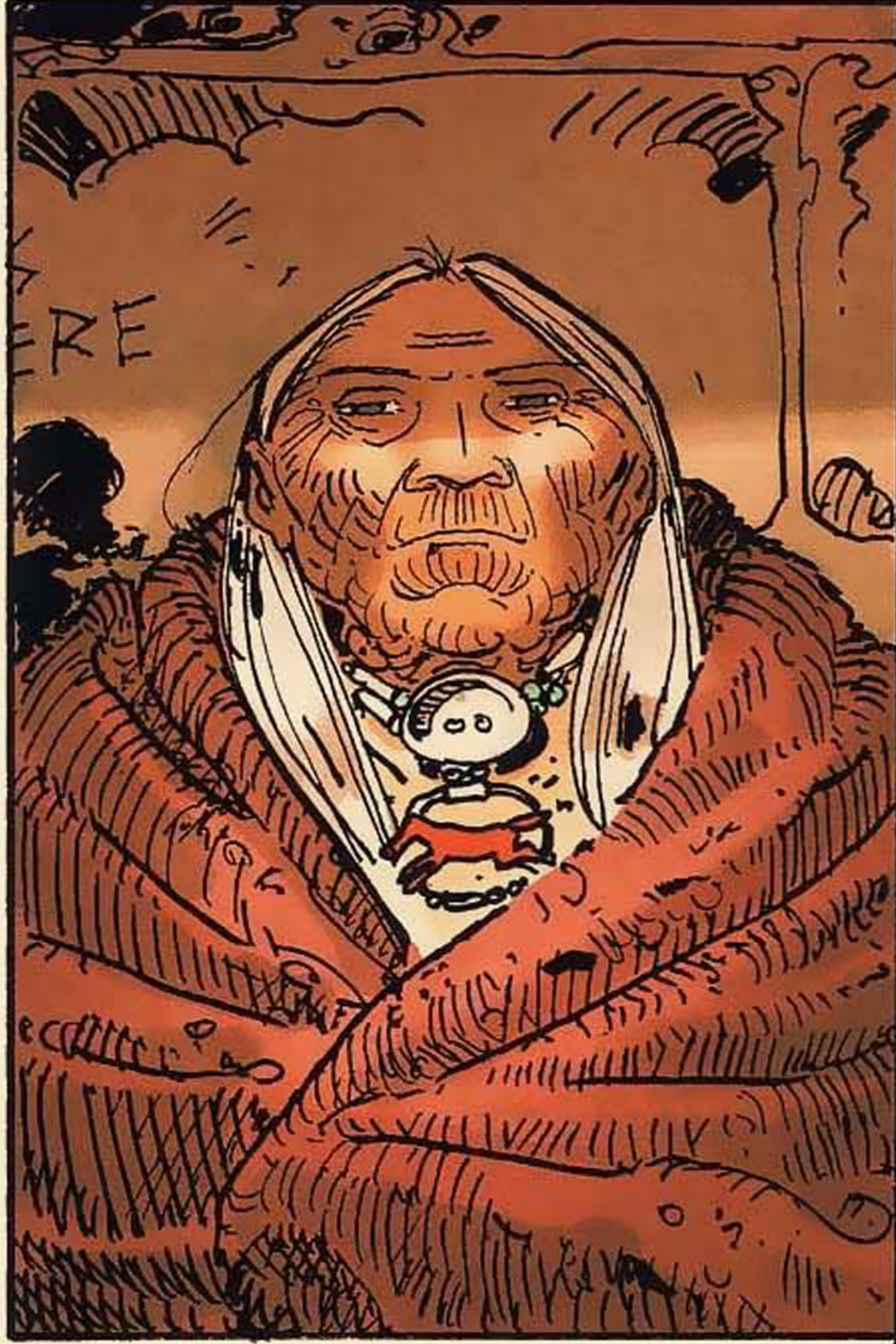


HAYIR. BAŞKA
BİR
MAHKÛMA
AİTTİ. ÖLDÜ.



SİKTİR./

İLGİNİ ÇEKEN
TILSIM MI,
KARDEŞİM, YOKSA
SORULARINA
CEVAPLAR MI?



SİS
ADAMLARINI
NEREDE
BULABİLİRİM?



ONLARDAN BİRİNİN
ADINI BİLİYORSUN,
YANİ ONLARA
YABANCI DEĞİLSİN.



AMA SANA YARDIM
EDEMEM. ONLARI
NEREDE
BULACAĞIMI
BİLMİYORUM./



EMİN
MİSİN?

EVET./

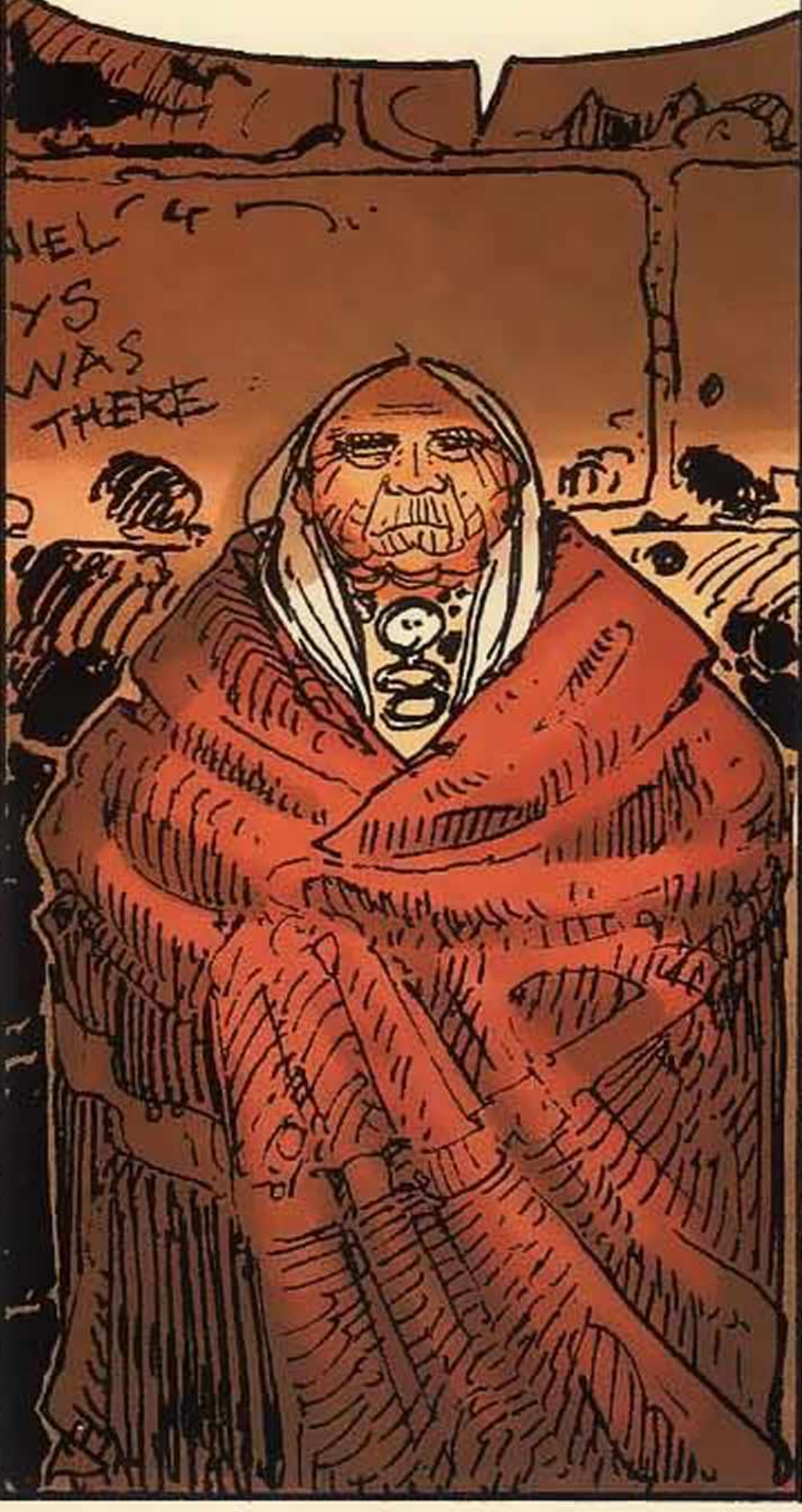


NEREDE OLDUKLARINI
BİLMİYORUM AMA KİM
OLDUKLARINI
SÖYLEYEBİLİRİM./ BELKİ
BU SANA YARDIMCI OLUR.



KİM
ONLAR?./

ÖLMEDEN ÖNCE, BU MUSKAYA SAHİP OLAN KİŞİ BANA GEÇMİŞTE BEYAZLARIN DÜNYASI TARAFINDAN ASİMİLE OLMAYI REDDETTİĞİNİ, AMA ONLARA KARŞI SİLAH DA KALDIRMAK İSTEMEDİĞİNİ SÖYLEDİ. BU YÜZDEN UZAKLAŞMAYI SEÇMİŞTİ.



DİĞER BİRÇOK KABİLEDEN İNSANLAR DA ONUN GİBİ YAPMIŞTI. BOYLUN EĞMEYİ REDDEDİP BEYAZLARA KARŞI ÇIKMAYI DA İSTEMEYİNCE, SONUNDA BU İKİ DÜNYANIN DIŞINDA YAŞAYAN KÜÇÜK BİR TOPLULUK OLUŞTURDULAR.



BÖYLECE GÜÇLÜ BİR BÜYÜ GELİŞTİRİP GÖRÜNMEZ OLDULAR, AMA HÂLÂ VAR OLUP OLMADIKLARINI BİLMİYORUM. RUHLAR ÂLEMİNE KATILMADAN ÖNCE, ADAM BANA BU HİKÂYİYİ ANLATTI. SON KİŞİ OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORDU...



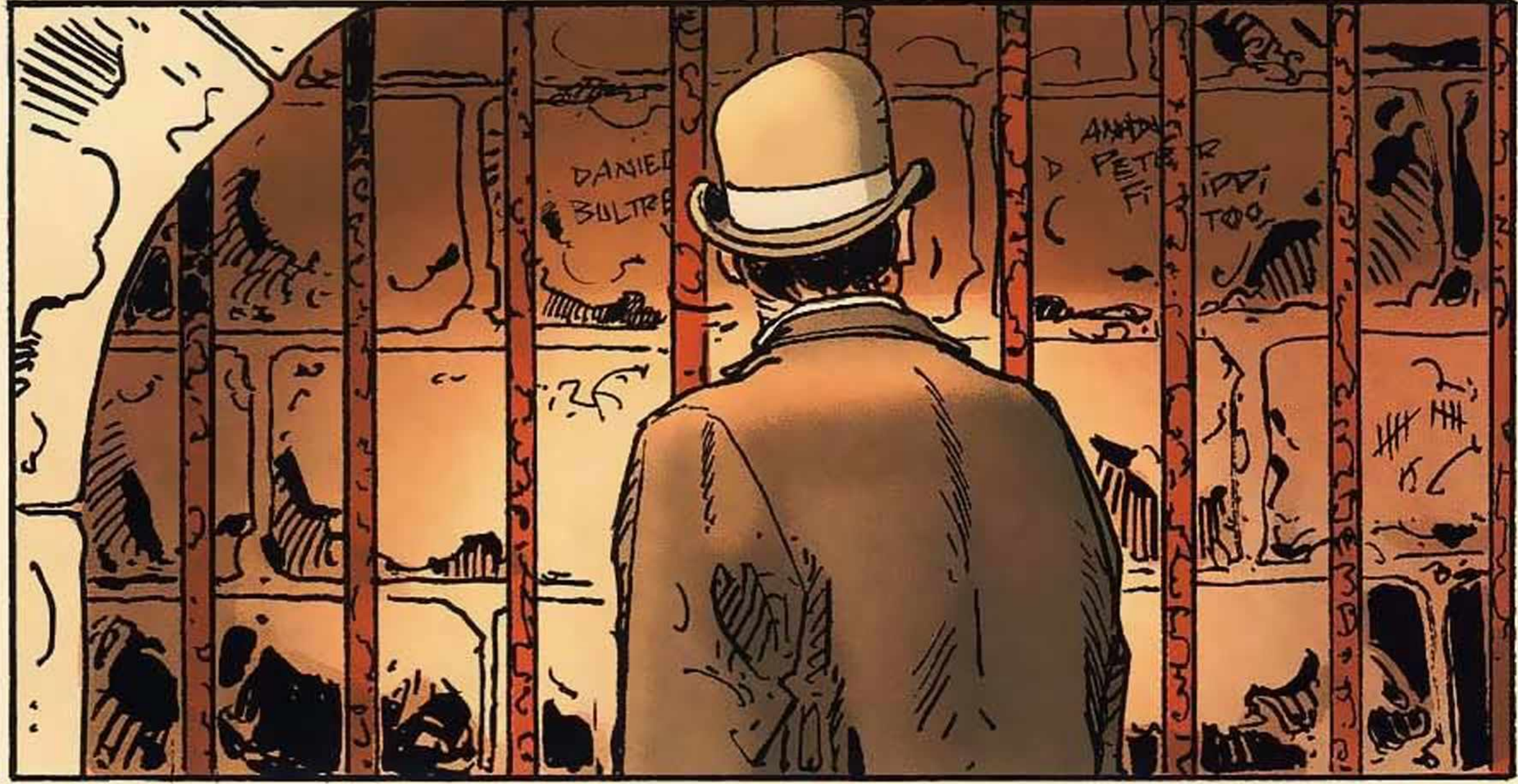
HADİ GİDELİM, ETHAN.



GELİYORUM, SNEK.



KIPIRDA, KİŞİMİZ O VAR.

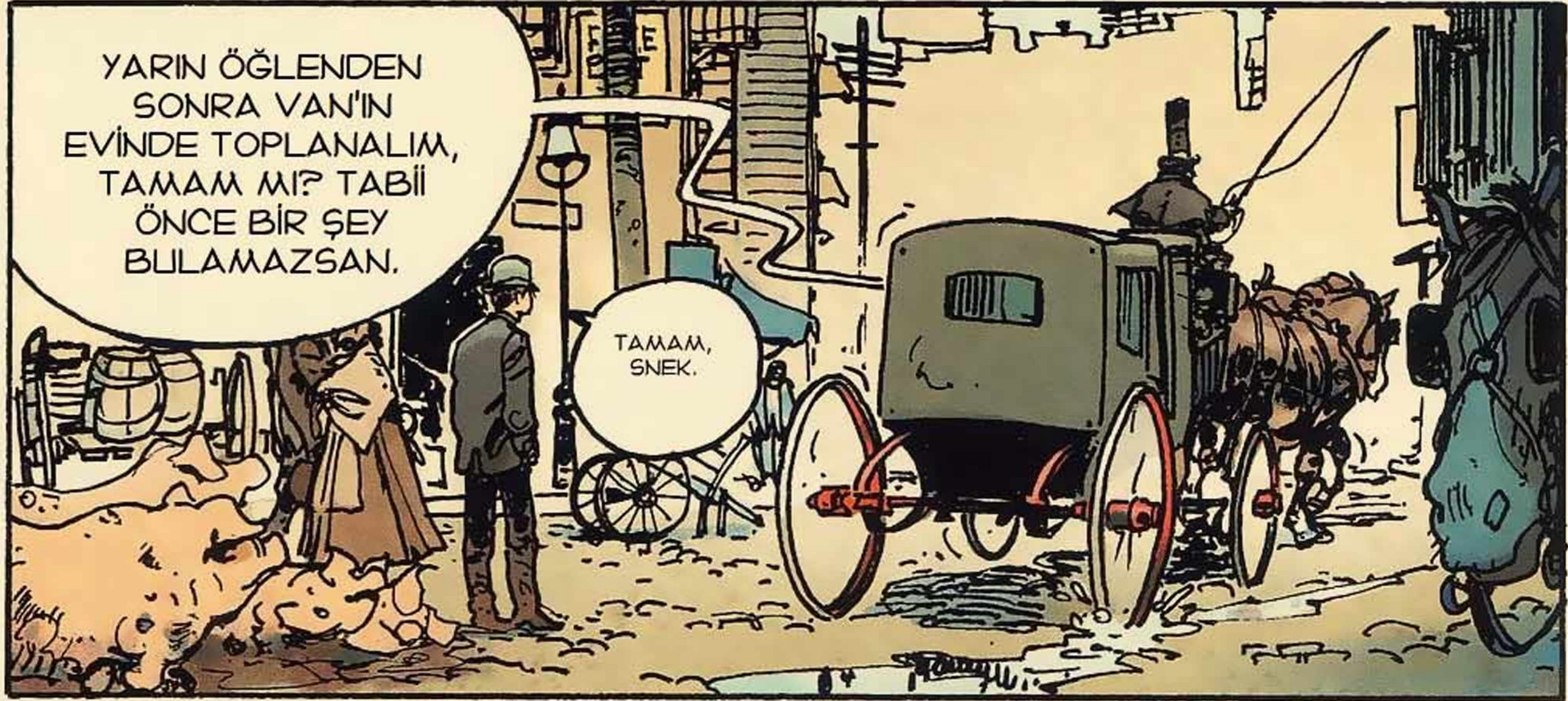
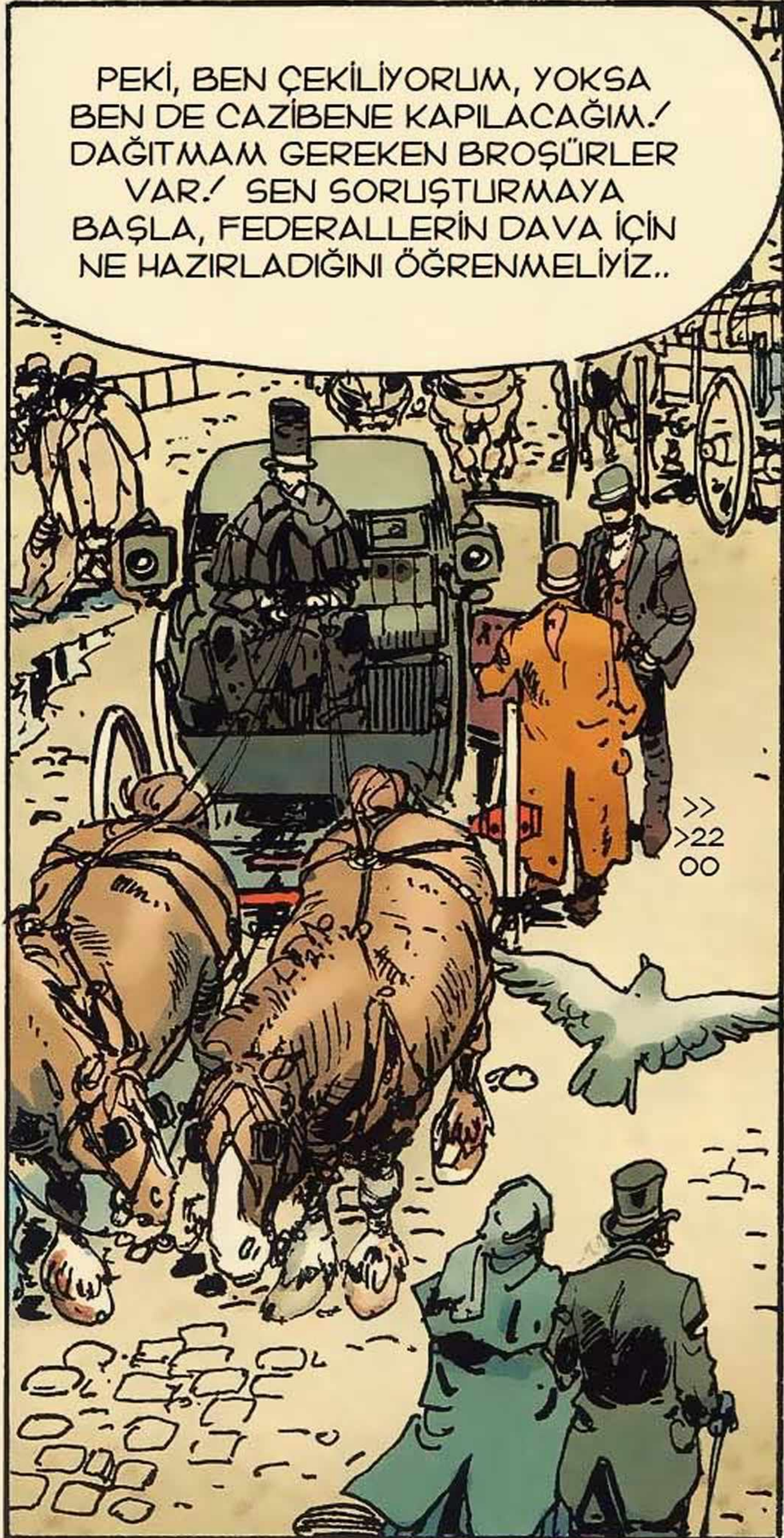


BANA BAŞKA BİR ŞEY SÖYLEMEZDİ, AMA ONUNLA KONUŞTUĞUMA MEMNUN OLMUŞTUM.



MUHTEMELEN KENDİ HALKLARIMDAN BİRİYLE KARŞILAŞMIŞTIM.





SNEK, FEDERALİN PLANLARININ NE OLDUĞUNU BİLMEK İSTİYORDU. BEN DE ÖYLE. BU YÜZDEN CEVAPLARI BULACAĞIMI BİLDİĞİM YERE GİTTİM.



DAHA SONRA HICKORY DAVASIYLA İLGİLENECEKTİM.



OĞLUNUN ÖLÜMÜNDEN BERİ ESKİSİ GİBİ DEĞİL. ADAMLARINI YÖNETİRKEN DAHA KATI OLDU, AMA ŞİMDİLİK GERÇEK BİR DEĞİŞİKLİK FARK ETMEDİM.



AH, ETHAN, UMARIM EN AZINDAN SENİN ANLATACAK İLGİNÇ BİR ŞEYİN VARDIR! PATRON YOKKEN SÜRÜ KIPIR KIPIR MI?

GÜNAYDIN, EFENDİM. MELANİE.



ASLINDA PEK BİR YENİLİK YOK. SNEK, VAN'IN YERİNE İŞLERİ YÜRÜTMEME DEVAM EDİYOR. FALSETOWN OLAYININ DIŞINDA ONA KARŞI BAŞKA ŞEYLERİNİZ OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORLAR.



VE SENDEN BUNU ÖĞRENMENİ İSTEDİLER...

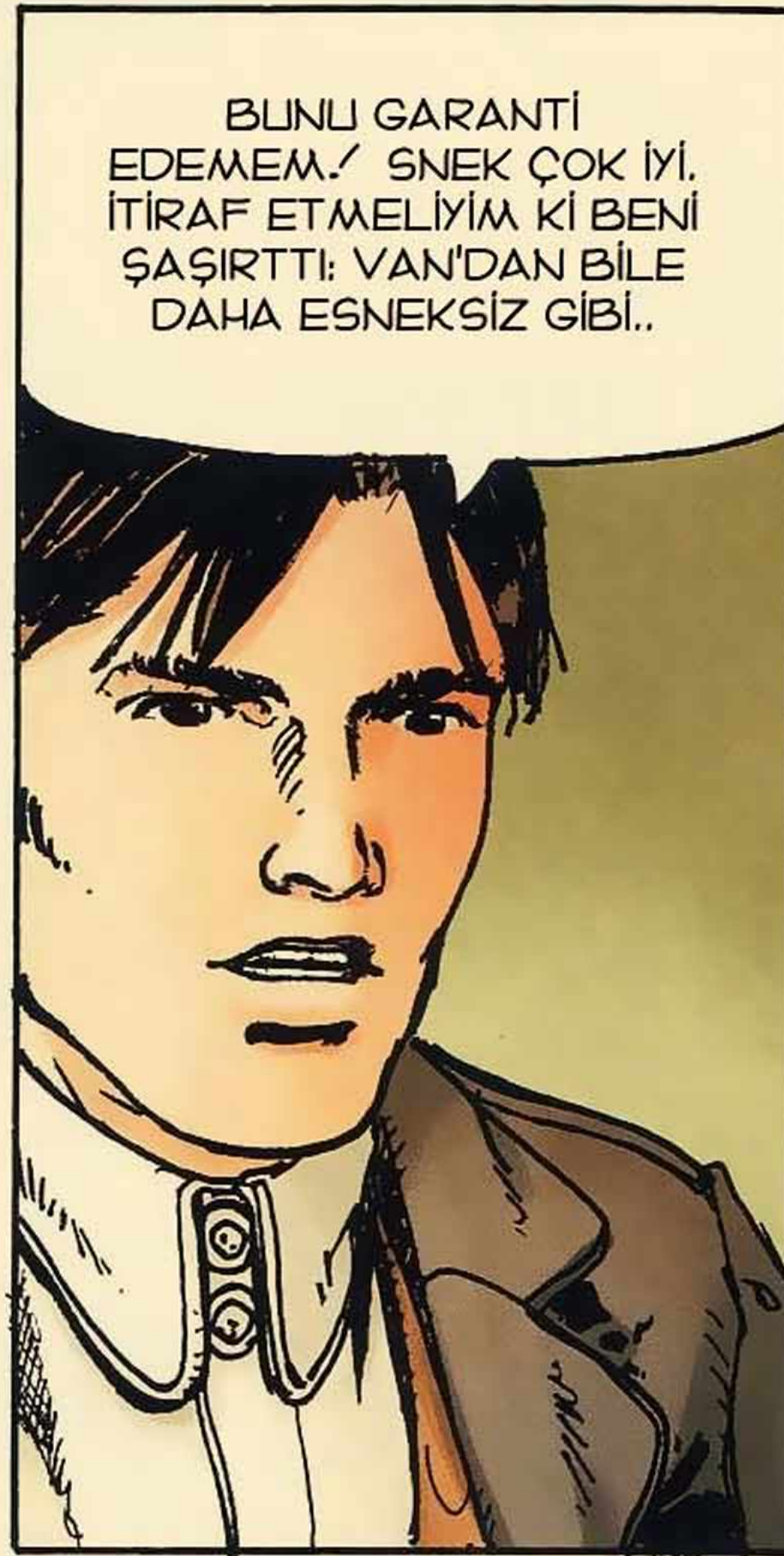
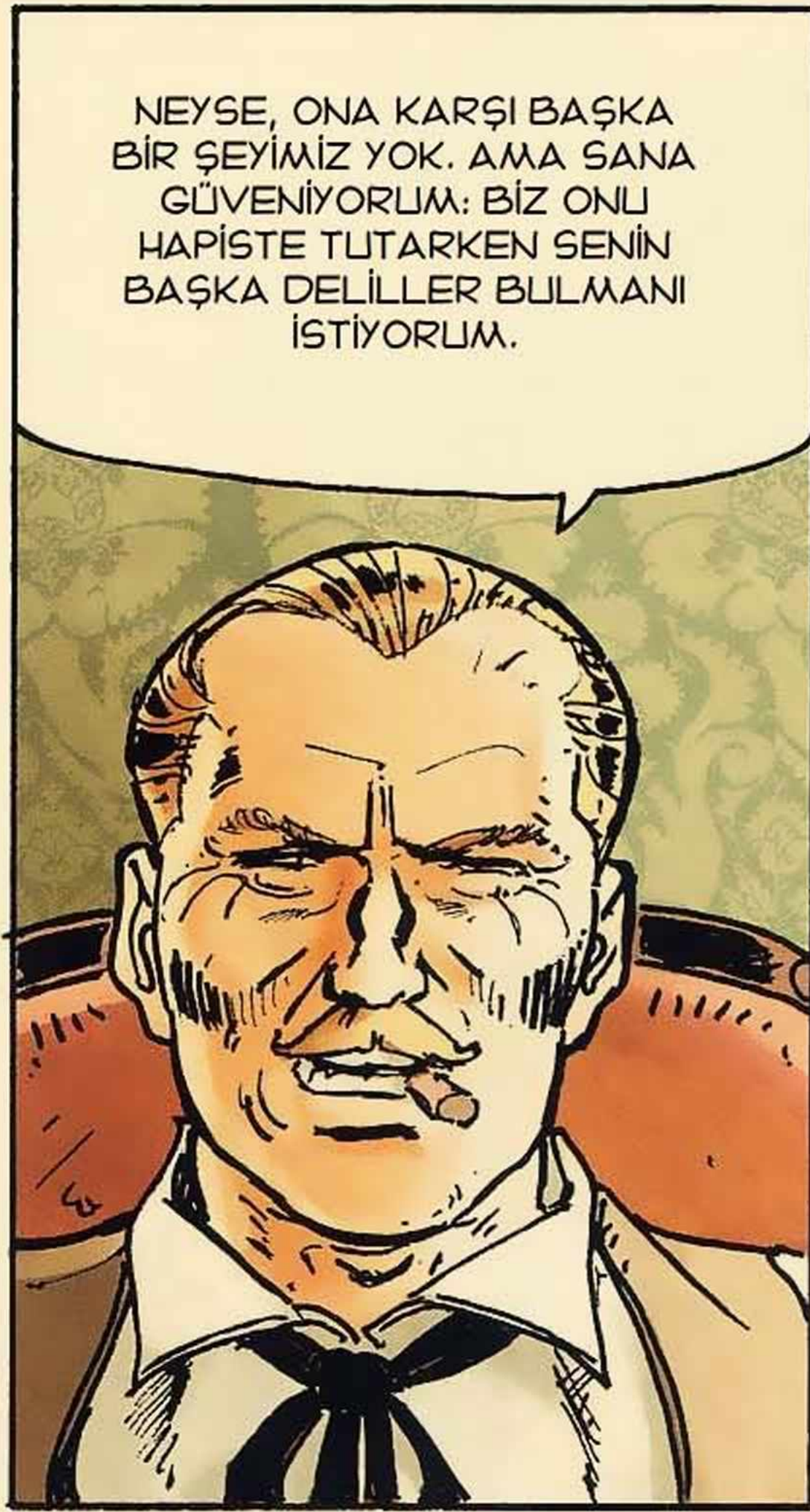


EVET, VE...

VE HEMEN BURAYA GELİP BANA SORMAK İÇİN Mİ?

SENİ TAKİP ETMİŞ OLABİLECEKLERİNİ VE BUNUN BİR TUZAK OLDUĞUNU BİR AN BİLE DÜŞÜNMEDEN Mİ?!







NEDEN TANIĞI ONA
ANLATMIYORSUN?



KORULDUĞUMUZ VE BELKİ DE
ŞEHİRDEKİ EN BÜYÜK İKİ
SUÇLUNUN PEŞİNE DÜŞMEMİZİ
SAĞLAYACAK O KİŞİDEN Mİ
BAHSEDİYORSUN? NEDENİNİ
ANLAMİYOR MUSUN?



ETHAN'IN GÜCÜ, BİZİ ONU
VAN'IN ÖRGÜTÜNE SIZDIRMAYA
İTEN ŞEY, ONUN AÇIK
SÖZLÜLÜĞÜ VE DOĞAL
EMPATİSİDİR. O BİR ROLÜ
CANLANDIRMIYOR, TAKLİT
YAPMIYOR. O ZATEN BÖYLEDİR.
VE BU AYNI ANDA HEM GÜCÜ
HEM DE ZAYIFLIĞIDIR...



..BİZE MC VE VAN
TARAFINDAN AYARLANMIŞ
YOLSUZ MEMURUN İSMİNİ
VEREN KAYNAK HAKKINDA
HİÇBİR ŞEY BİLMİYORUZ.
ETHAN'IN GİZLİLİĞİNİ
KORUMAK İSTİYORSAK,
ONA MÜMKÜN OLDUĞUNCA
AZ ŞEY SÖYLEMELİYİZ.



ONUN VE
TANIĞIN
GÜVENLİĞİNİ
SAĞLAMANIN
TEK YOLU BU.

EVET, BU
DA BİR
BAKIŞ
AÇISI...



ETHAN'IN DUYGULARININ
DENKLEMEDE KIRILGAN
BİR VERİ OLDUĞUNU
İNKÂR ETMİYORUM,
AMA PETER'İN
ÖLÜMÜYLE ÖĞRENDİĞİN
GİBİ, BAZEN İNANDIRICI
OLMAK İÇİN BU
KIRILGANLIĞI
KULLANMAK GEREKİR.



BAZEN SİZİN NE
KADAR SINIK
OLABİLDİĞİNİZİ
UNUTUYORUM.



SON SÖYLEDİKLERİNİ
DUYMAMIŞ GİBİ YAPIP
DUYGUSALLIĞINA
BAĞLAYACAĞIM.

MC HAKKINDA
BAŞKA BİR
ŞEY VAR MI?





NİHAYET BANA EMANET
EDİLEN VE SİZE AİT
OLAN PARAYI ALMAYA
MI GELDİNİZ? EPEY BİR
MİKTAR OLMAYA
BAŞLADI AMA...



HAYIR, BUNUN İÇİN
GELMEDİM.
BENİM HAKKIMDA
KİMLİKLE VE NASIL
KONUŞTUĞUNUZU
ÖĞRENMEK
İSTİYORUM.!



SANIRIM BU SABAHKI
KARŞILAŞMAMIZDAN
BAHSEDİYORSUNUZ.

DOĞRU.



MERAK ETMEYİN.
MÜŞTERİLERİMİZİN
MALİ DURUMU
ASLA İFŞA
EDİLMEZ.



KURUMUMUZ
FAZLASIYLA
SAYGINDIR. YOKSA
DEDENİZ BİZE
BAŞVURMAZDI.



ADIMI MI
VERDİNİZ?



ADINIZ MI?
ÇOK
MUHTEMEL...



SİZİ TEKRAR GÖRDÜĞÜME
O KADAR ŞAŞIRMIŞTİM
Kİ... LONDRA'YA GİTTİĞİNİZİ
SANIYORDUM... AMA
ANLADIĞIM KADARIYLA
VAN RHINELANDER İÇİN
ÇALIŞIYORSUNUZ.



BAZEN DÜNYA
NE KADAR
KÜÇÜK...

ADIMI
CYNTHIA'NIN
ÖNÜNDE Mİ
SÖYLEDİNİZ?



BAYAN RILEY'DEN Mİ
BAHSEDİYORSUNUZ? EVET,
SÖYLEDİM VE O DA ŞAŞIRMIŞ
GÖRÜNÜYORDU. O BENİM
MÜŞTERİM. BAY VAN
RHINELANDER'LA ORTAKLIK
KURMASINI BEN TAVSİYE
ETTİM.



HENÜZ BİLMİYORUM.



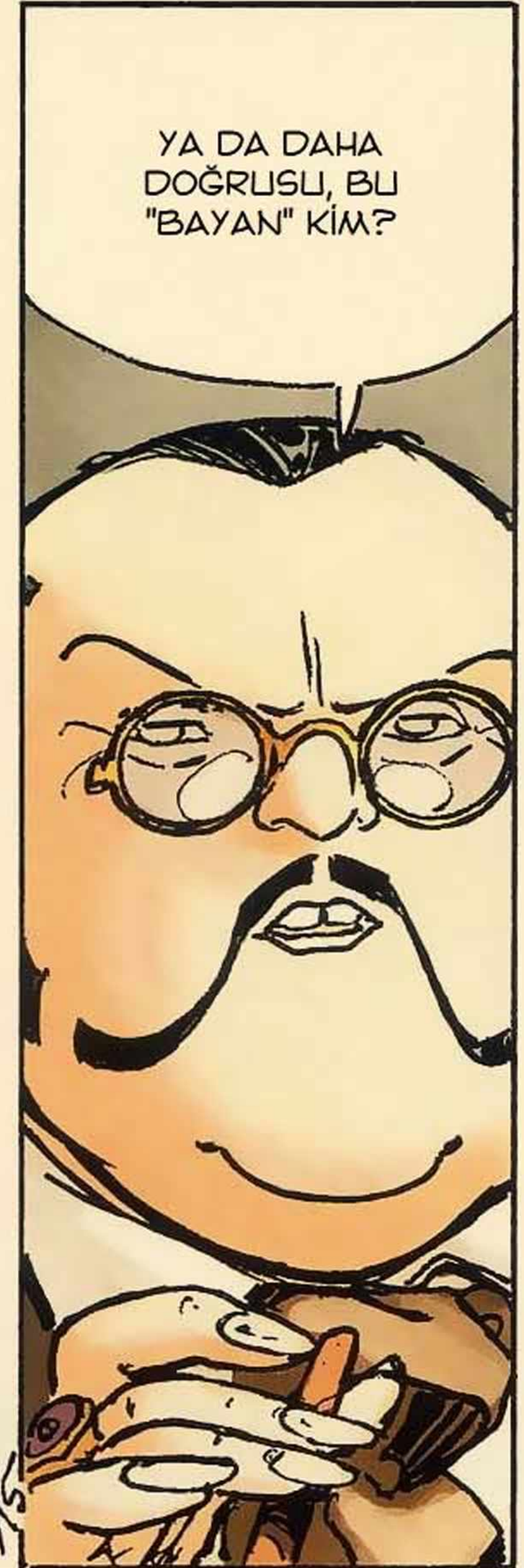
BU NE ANLAMA GELİYOR?

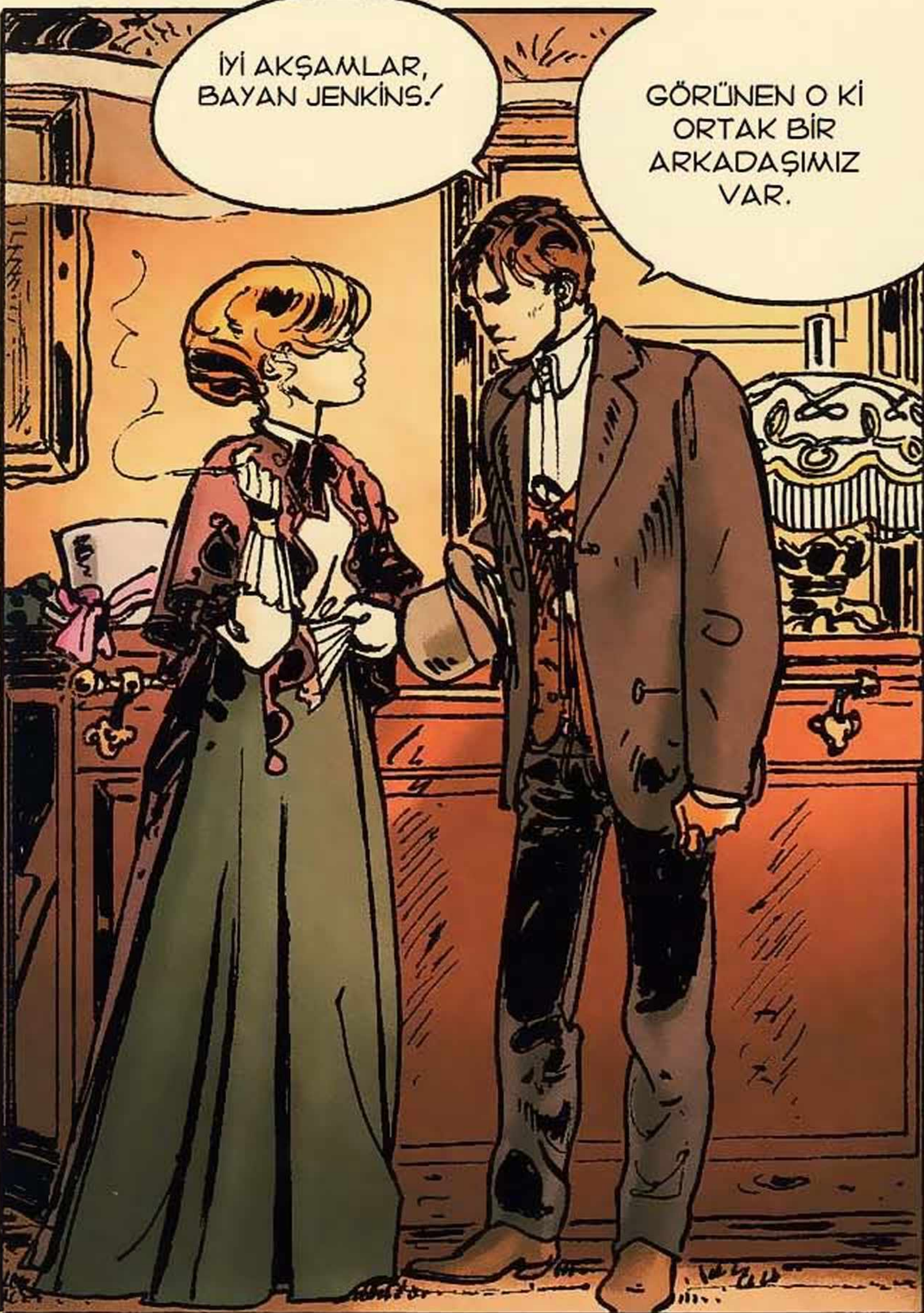
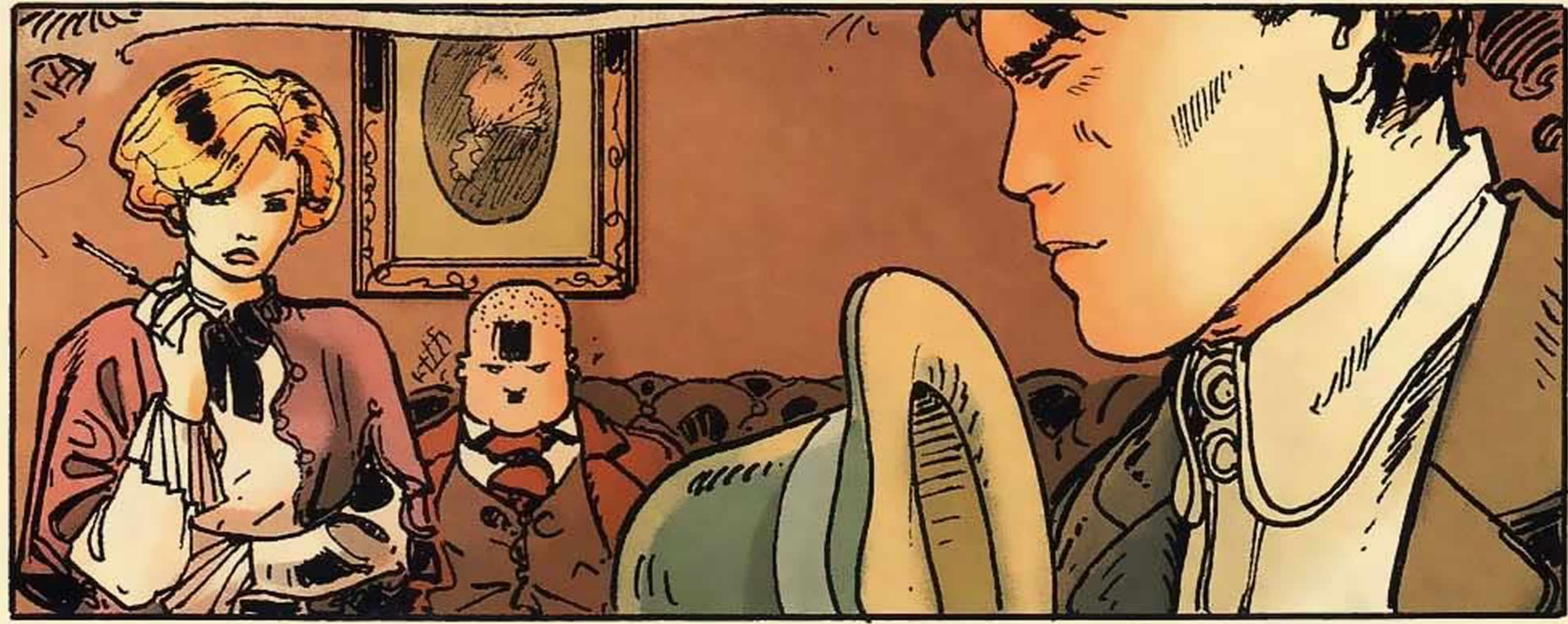


BİR PLURO?



KLIK KLIK





BEN ÖYLE
DEMEZDİM./

BAZEN, EĞER BİR ŞEYİ GİZLİ TUTMAK
İSTİYORSANIZ, SESSİZ KALMANIZ
GEREKEN BİLGİYİ BİLMEK DAHA İYİDİR.
BU, GAF YAPMANIZI ENGELLER...

AYRICA, HER DURUMDA, EĞER
GERÇEKTEN ONU TAKİP EDİYOR OLMUŞ
OLSAYDIM, ÇOKTAN TEHDİT OLLUP
OLMADIĞIMI SORGULAMAYI BIRAKIRDI,
ÖYLE DEĞİL Mİ?

ASLINDA, BİR ZAMANLAR
SÖYLEDİĞİN GİBİ, GEÇMİŞ
TARAFINDAN TEKRAR
YAKALANMAK
İSTEMİYORSAK İKİMİZİN DE
KENDİ SEBEPLERİ VAR...
BU OYLUNA DEVAM ETMEK
İSTİYORUM.

YETER Kİ
İKİMİZ DE İŞİ
CİDDİYE
ALALIM.

HERKESİN
GÜVENLİĞİ
İÇİN.

PEKİ.
GÖRÜŞÜRÜZ,
ETHAN
SPRINGER, BİR
DAHAKİ SEFERE.

O ZAMAN
ANLAŞTIK.

CYNTHIA?

İYİ
AKŞAMLAR,
CAITLYN.
TAMAMEN
SENİN.



ETHAN,
İYİ
MİSİN?

EVET,
EVET.



EMİN MİSİN?
DALGIN
GÖRÜNÜYORSUN.

CYNTHIA'YLA
KÜÇÜK BİR
ANLAŞMAZLIK
YAŞADIK. AMA HER
ŞEY ÇÖZÜLDÜ.



YİNE İŞİNLE İLGİLİ
BANA
ANLATAMADIĞIN
BİR KONU MU?



AŞAĞI YUKARI.
ÜZGÜNÜM.



ÖNEMLİ DEĞİL, AMA SENİ
BÖYLE GÖRMEK HOŞUMA
GİTMİYOR, KENDİMİ İŞE
YARAMAZ VE ÇARESİZ
HİSSEDİYORUM...

HİÇ DE ÖYLE
DEĞİL, TAM
TERSİ.



NE
YAPACAĞIMIZI
BİLİYORUM,
ETHAN...



...BİR TEKNE KİRALAYIP GÖLDE
TUR ATACAĞIZ./ SONRA
AKŞAM YEMEĞİNE
GİDECEĞİZ./ KIPIRDAMA,
HEMEN GELİYORUM./



KIPIRDAMA,
TAMAM
MI?



SÖZ.

CAITLYN'İN O ZAMAN BANA VERDİĞİ
ŞEYİ TARİF ETMEK İMKANSIZ
OLURDU. ONUNLAYAYKEN
HİSSETTİĞİM HUZUR VE DOLULUK
HİSİNİ İFADE ETMEK GERÇEKTEN
ZOR.

MERHABA,
BOB./

MERHABA,
ETHAN.

O ZAMANLAR, ONUN YANINDA
GEÇİRDİĞİM HUZURLU VE SAKİN
ANLAR, HAYATIMIN GERİ KALANIYLA
ÖYLE BİR TEZAT OLUŞTURUYORDU Kİ
GÜNLÜK REALİTEME DÖNMEKTE
ZORLANIYORDUM.

OTURMA
ODASINDAYIM.
PURO İÇİN TAM
ZAMANINDA
GELDİN./

İTİRAF ETMELİYİM Kİ O
DÖNEMDE KESİN
İNANÇLARIM SALLANTIDAYDI.

AH, ETHAN./
SENİ
BEKLİYORDUK./

HERKESE
GÜNAYDIN./

...TIPKI BENİM REFERANS
NOKTALARIM GİBİ.

VE
BAYANLARA
DA.

ELISABETH
GİDİYORDU,
DEĞİL Mİ?

BEYLER,
GÖRÜŞÜRÜZ. İYİ
TARTIŞMALAR.

GÖRÜNEN O Kİ,
VAN ORTALIKTA
YOKKEN BAZILARI
ÇOK RAHAT
DAVRANIYOR./

TAMAM,
TAVŞANCIK./
AMA GEÇ
KALMA:
SOĞUMAMASI
GEREKEN ATEŞİ
ARZULAR VAR.

EVET, EVET.
HADI, BIRAK
BİZİ./



BİR KENARA KOYALIM ŞU SAÇMALIKLARI./ BİR MEMURLU RÜŞVETE İKNA ETMENİN CEZASI NE KADAR?



ON YIL CİVARINDA. HATIRLIYORUM Kİ HİNDİSTAN İŞLERİNDEKİ BAĞLANTIM ORTADAN KAYBOLDU. VAN'I YAKALARLARSA, ONDA DURMAZLAR.

BENZ VE ONLUN LANET OLMUŞ PATENTİ BİZE SADECE BELA GETİRDİ./ *



İKİ ÇÖZÜM VAR: YA FEDERALLER YAKALAR YA DA ROCKEFELLER'İN ADAMLARI YAKALAYIP FEDERALLERE TESLİM EDER. HER İKİ DURUMDA DA ONU BULMAK İÇİN ÜÇ GÜNÜMÜZ VAR./



ÜÇ GÜN MÜ?/ DURUŞMA ÖNE Mİ ALINDI?



EVET. HER ŞEY GÖSTERİYOR Kİ O TANIKLA FEDERALLER PATRONU YAKALAMAK İÇİN ELDE BİR KOZ SAHİBİ.

VE İHBAR İÇERİDEN GELDİ. SEN BİR ŞEY BULDUN MU?



HAYIR, ORTALIKTA BİR ŞEY KONUŞULMUYOR.

PEKİ YA TÜY PASO? ONU UZUN ZAMANDIR GÖRMÜYOR MUSUN?

BİRKAÇ GÜNDÜR... NEDEN?

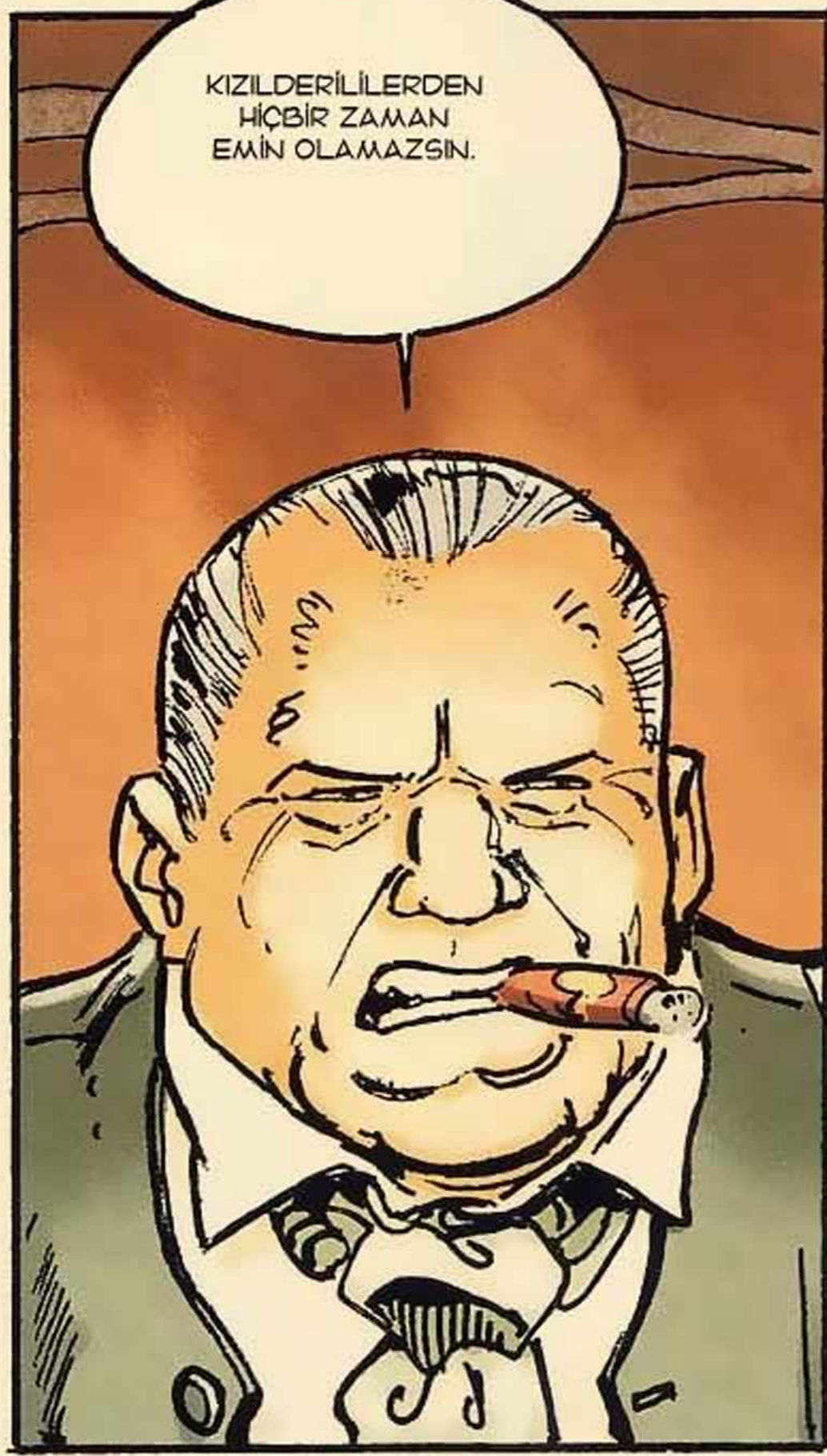


SNEK'İN DEDIĞİ GİBİ, ARAMIZDA BİR KÖSTEBEK VAR. TÜY PASO, FALSE-TOWN'DAKİ EKİBİNİZİN BİR PARÇASIYDI VE YOL BOYUNCA ROCKEFELLER'İN ADAMLARINI DA GÖRMÜŞTÜ.

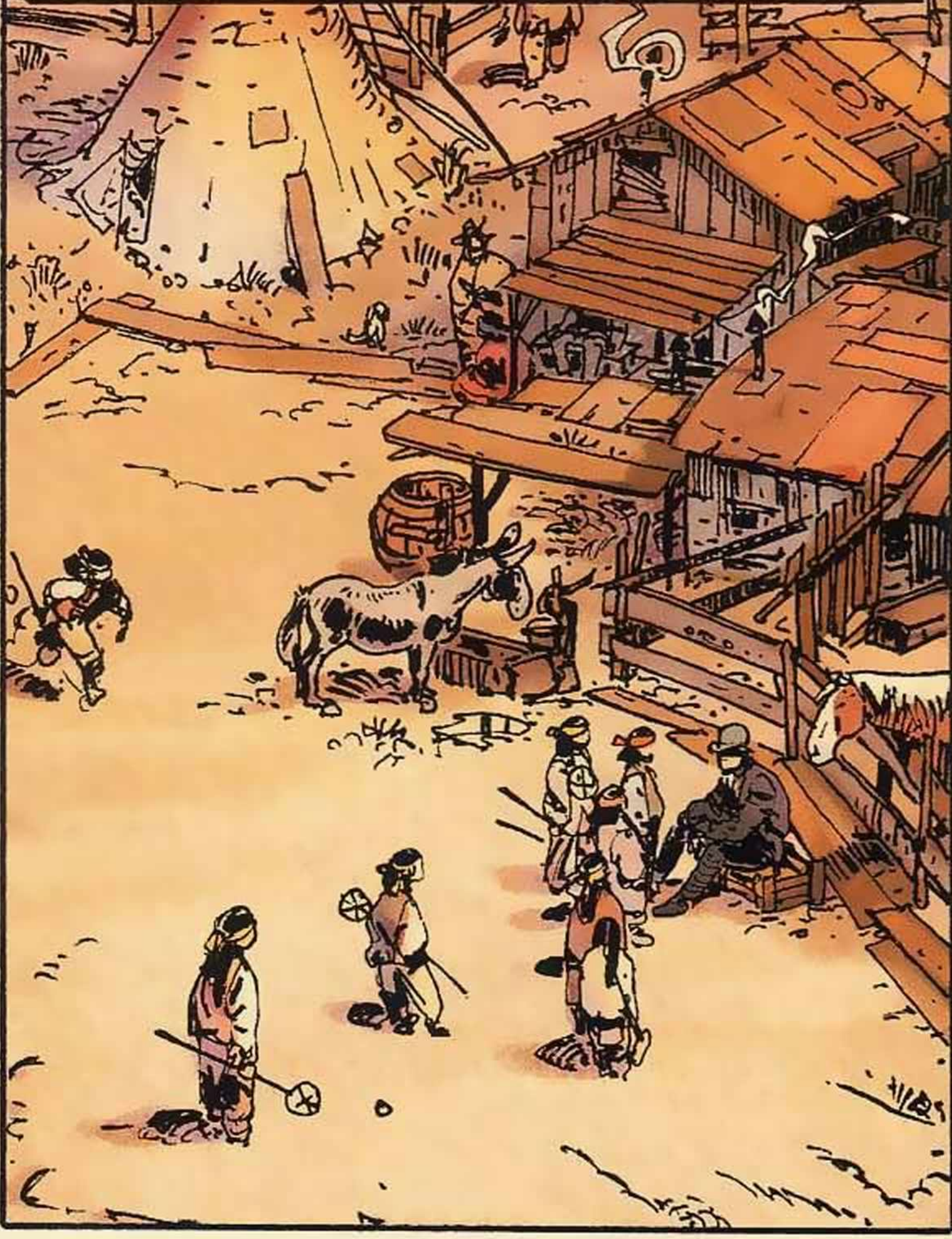


AYRICA OĞLUMUN ÖLÜMÜNDE DE HAZIR BULUNMUŞTU./

SİZE HATIRLATIRIM Kİ BEN DE ORADAYDIM./ O ZAMAN BENİ DE ŞÜPHELENİYORSUNUZ./



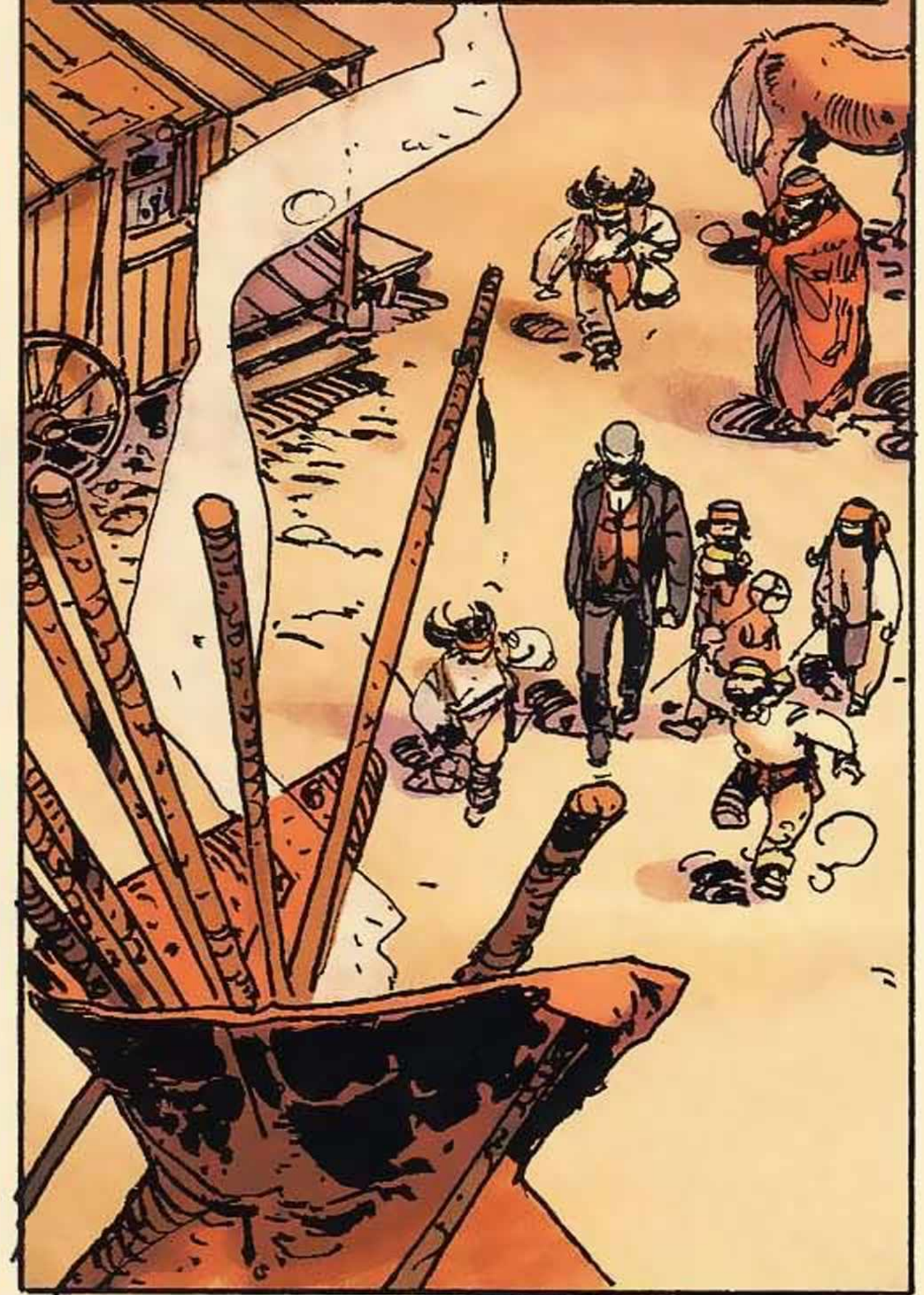
ÖFKEMİ KOLAYCA YATİŞTİRAMAMIŞTİM. MC STEERNAN'IN TÜYADI ADAM VE PETER'İN ÖLÜMÜ HAKKINDAKİ İMAALARI TAMAMEN DAYANILMAZDI.



VE PRINSTON BANA TANIK OLAYINI SÖYLEMEMİŞTİ. DAHA FAZLA DÜŞÜNDÜKÇE, ÜZERİNDE ASILI KALDIĞIM O İKİ DÜNYAYA YABANCILAŞTIĞIMI HİSSEDİYORDUM.



TÜYADI ADAM'I BULMAK, BELKİ DE TUTULABİLECEĞİM SON REFERANS NOKTALARINDAN BİRİNİ KAYBETMEMEMİ SAĞLAYACAKTI.



NE YAZIK Kİ O GÜN SADECE GECENİN GEÇ SAATLERİNDE DÖNMÜŞTÜ. BU YÜZDEN ÖĞLEDEN SONRAMI HER ŞEYİ DÜŞÜNEREK GEÇİRMİŞTİM VE ONU BULDUĞUMDA KALBİM KIRGINLIK VE ŞÜPHEYLE DOLUYDU.

HOŞ GELDİN, KARDEŞİM. GEL OTUR VE BİZİMLE BİR İÇ. BENİ ARADIĞINI SÖYLEDİLER.



EVET. SENİNLE KONUŞMAM GEREK, TÜYADI ADAM.

ÇOK ENDİŞELİ GÖRÜNÜYORSUN, İKİ ADAM. KADINLARLA YİNE SORUN MU VAR?



HAYIR, SENİNLE İLGİLİ. SNEK VE MC STEERNAN, ROCKEFELLER'LARA VEYA FEDERALLERE YARDIM ETTİĞİNDEN ŞÜPHELENİYOR.

SENİ SORGULAMAK İSTİYORLAR.



ANLADIM. BİR SÜRÜ
KÖPEĞİNDEN
BEKLENECEK BİR ŞEY.
RÜYA GÖREN ADAMLA
İLGİSİ Mİ VAR?

VANDAN
BAHSEDİYORSAN,
EVET.

O İNSANLARLA
TAKILMAMALISIN./
İÇLERİNDE İYİ
RUHLAR
YAŞAMIYOR... AMA
YARDIMIMA
İHTİYACIN VARSA,
YARDIM EDERİM.

DEDİKODUYA GÖRE,
BÜYÜK BİR EFENDİ BU
DÜNYADAKİ SON
GEÇESİNİ
HAPİSHANEDE
GEÇİRİYOR.

SENCE BU VAN
MI? KİM
SÖYLÜYOR BUNU?

BAŞKA BİR ŞEY
BİLMİYORUM,
KARDEŞİM. AMA
SENİN İÇİN
SORABİLİRİM. VE SEN
DE EFENDİNE BU
GECE RÜYALARINI
UNUTMASINI
SÖYLESEN İYİ
EDERSİN./

AMA
ÖNCE...

...MÜDABET
ETTİĞİMİZE
GÖRE...

...BİZİMLE BİR
NEFES
ÇEKECEKSİN...

BU, RUHLUNU AÇMANA
VE KALBİNİ
YATIŞTIRMANA
YARDIMCI OLACAK,
KARDEŞİM. GÖRÜŞEN
O Kİ BUNUN ÇOK
İHTİYACINDASIN.

KABUL ETMEMELİYDİM: SNEK'E HABER VERMEK YERİNE ONLARLA İÇMEK BENİ RAHATLATMAMIŞTI. DAHA ÇOK, ONU VE VAN'A İHANET EDİYORMUŞUM GİBİ BİR HİS VARDI İÇİMDE. HAPİSHANEYE VARDIKTAN SONRA BİZİ BEKLETTİKLERİ SİRADA DA BU TUHAF HİS DEVAM ETTİ.

SÖYLE BAKALIM SNEK, NEDEN BİZİ BEKLETİYORLAR?

O GARDİYAN ŞEFİNİ DAHA İYİ TANIMİYORLUM.

FİKRE ALIŞMASI LAZIM... ANLADIN MI?

BELKİ DE PATRONA BİR ŞEY OLMUŞTUR.

İYİ BİLE OLDU! HEM ONLAR İÇİN HEM TÜYGEÇEN İÇİN...

BEYLER, BENİ TAKİP EDİN!

GELDİĞİMİZİ PATRONA HABER VERDİN Mİ?

EVET.

AMA GÖRÜŞME ODASINA GİTMİYORUZ! HÂLÂ HÜCRESİNDE Mİ?

HAYIR.

YETER ŞİMDİ! NEREYE GİDİYORUZ?

REVİR

REVİR Mİ?!

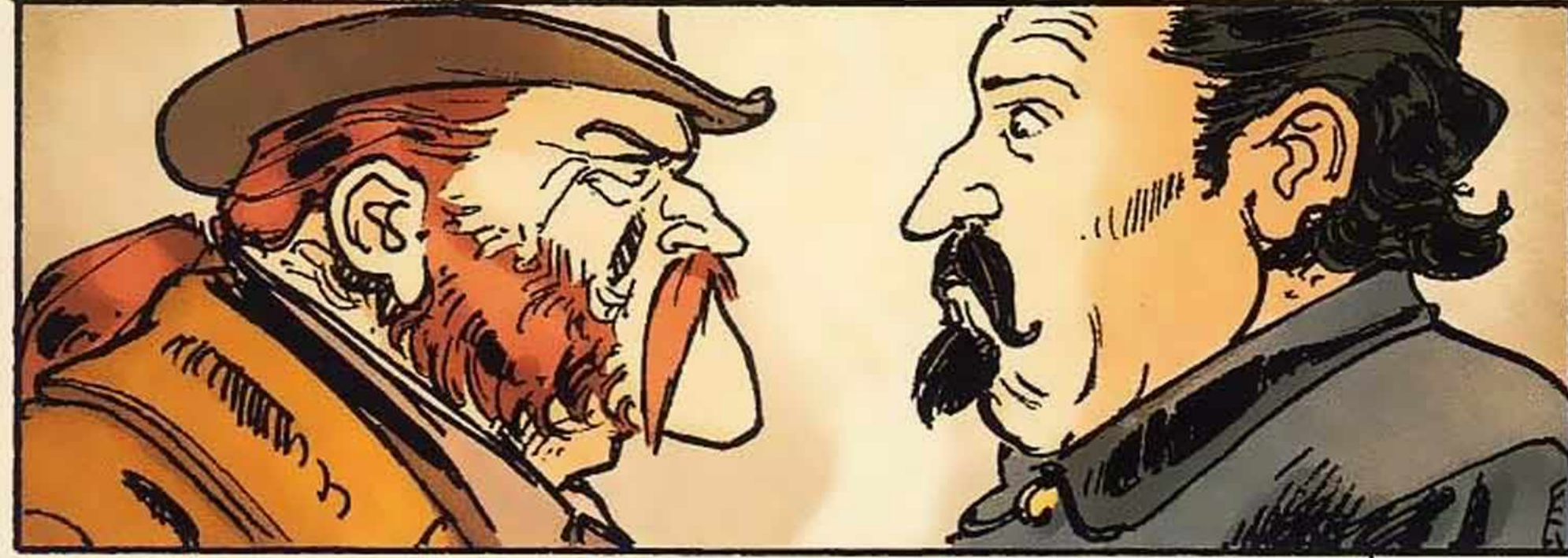
EVET. PATRONUNUZ KÜÇÜK BİR KAZA GEÇİRDİ.

PATRON, İYİ MİSİN?



HAYIR, SNEK./







İŞ İYİCE ÇIRKINLAŞIYORDU VE BEN DE ONUNLA BİRLİKTE, FALSETOYN OLAYININ MUHTEMEL KARANLIK VE AMANSIZ BİR DÜŞÜŞÜN SADECE BAŞLANGICI OLDUĞUNU ANLAMIŞTİM. BUNDAN NASIL ÇIKACAĞIMI BİLMİYORDUM... ÇIKABİLİRSEM TABİİ.

NEYSE Kİ, SİĞİNABİLECEĞİM KÜÇÜCÜK BİR EVREN KÖŞESİ DAHA VARDI.

SADECE BİR TANE SİNE BAKIYORDUM.

HANGİSİNE DAHA ÇOK BAKTIĞINI MERAK EDİYORDUM, ETHAN.

O ZAMAN İŞ CİDDİ DEMEKTİR. GERİ KALANLAR İYİ Mİ?

TAMAM, TAMAM.

GÖREVİNDEN BAHS EDİYORDUM. HER ŞEY İSTEDİĞİN GİBİ Mİ GİDİYOR?

SORUN YOK DEDİM SANA.

SORUYORUM ÇÜNKÜ ASLA TEDBİRİ ELDEN BIRAKMAMALI. HEDEFİ GÖZDEN KAÇIRMAMALI, VE BAZEN BU KOLAY OLMAZ... DİKKATİ DAĞITABİLECEK ŞEYLER VAR. İSTER ŞEY, İSTER İNSAN.

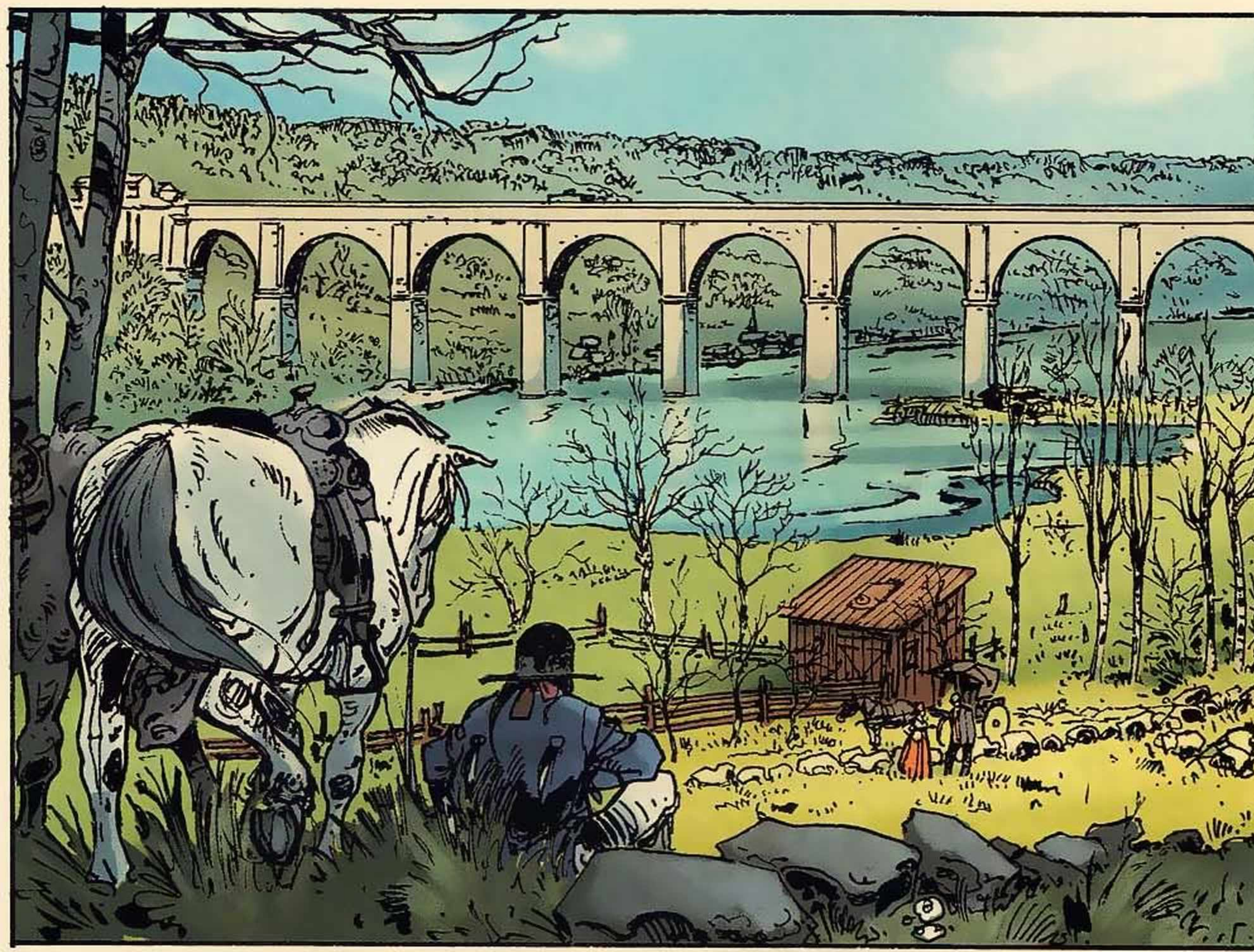
HER ŞEY YOLLUNDA DEDİM SANA, STEVE. NEDEN ÜSTELİYORSUN?!

TAMAM. BİRA İÇİN DE SAĞ OL.

HAYDİ, KIZMA. SADECE İŞ BİRAZ AĞIRLAŞMAYA BAŞLADI, HEPSİ BU. AMA BİLİYORSUN, İHTİYACIN OLURSA YAKININDAYIM... HADİ, BENİ BEKLEYEN MÜŞTERİLERİM VAR, İYİ AKŞAMLAR.

STEVE'İN HAKLI OLDUĞUNU BİLMEK BENİ ÇILDIRTMIŞTI. VAN VE ONUN DOLANDIRICILIKLARINDAN GİDEREK UZAKLAŞIYORDUM, AMA PRINSTON'LUKİLERE DE YAKLAŞMIYORDUM.

ASLINDA KENDİMİ BU İKİ DÜNYAYA DA YABANCI HİSSEDİYORDUM VE KAÇMAK, DIŞARI ÇIKMAK... VE SİSTE KAYBOLMAK İSTİYORDUM.



TÜY ADIM'IN SANA
VERDİĞİ İSİM,
BULDUKLARIMDAN
BİRİNE UYUYOR GİBİ
GÖRÜNÜYOR.

VAN'IN
KURBANLARI
DA BU
STEVENSON'IN
ADAMLARI.



DIYELİM Kİ BİR
NOKTADA ONUNLA
TEMASLARI OLMUŞ.
KESİNLİKLE ONA
BORÇLUYDULAR.

O ZAMAN HER ŞEY
UYUŞUYOR! VE
ŞİMDİLİK
ROCKEFELLER'LARLA
BİR BAĞLANTI YOK,
DEĞİL Mİ?



HAYIR, İPİ KİMİN
ÇEKTIĞİNİ HÂLÂ
BİLMİYORUZ.
DİKKATLİ OLMALISIN,
ETHAN. BUNA HAZIR
DEĞİLSİN. APTALCA
RİSKLER ALMA.



SAĞLIĞIM İÇİN
ENDİŞELENMEK
BİRAZ GEÇ KALMADI
MI... ÖYLE DEĞİL Mİ,
MELANİE? ONU
KORUMANIN EN İYİ
YOLU, VAN'I
ORTADAN
KALDIRMAK
İSTEYENİ BULMAK.



TAMAM, AMA
HERKESE
KARŞI TETİKTE
OLMALISIN.

EĞER TÜY ADIM'I
KASTEDİYORSAN,
RESMÎ OLMAYAN
GÖREVİM
HAKKINDA HİÇBİR
ŞEY BİLMİYOR.



ONDAN
BAHSETMİYORUM.
SADECE
GÜVENME DEDİM.



HERKESE VE
HER ŞEYE!'



MESLEKTAŞLARIM
İKİNCİ KEZ BENİ
UYARMAYA
ÇALIŞIYORDU...
SANKİ BENDEN
BAŞKA BİR ŞEY
SAKLIYORMUŞ GİBİ.

DİKKATLİ OLMALIYIZ. O
STEVENSON'IN İKİ
YÜZLÜ BİRİ; UZATTIĞI
ELİNİN ARKASINDA
GENELLİKLE BİÇAK
TUTAN ÖBÜR ELİ
SAKLANIR.

EVET, İTİBARINI
BİLİYORUM. ONA EL
UZATMAYA
GELMEDİM, O DA
ELİMDE BİÇAK
BULAMAYACAK.

KARDEŞİM
İLERLEME
KAYDEDİYOR.

BUNLARIN
İLERLEME
OLDUĞUNDAN
EMİN DEĞİLİM,
PASSO DI PILUMA,
HIÇ DEĞİL...

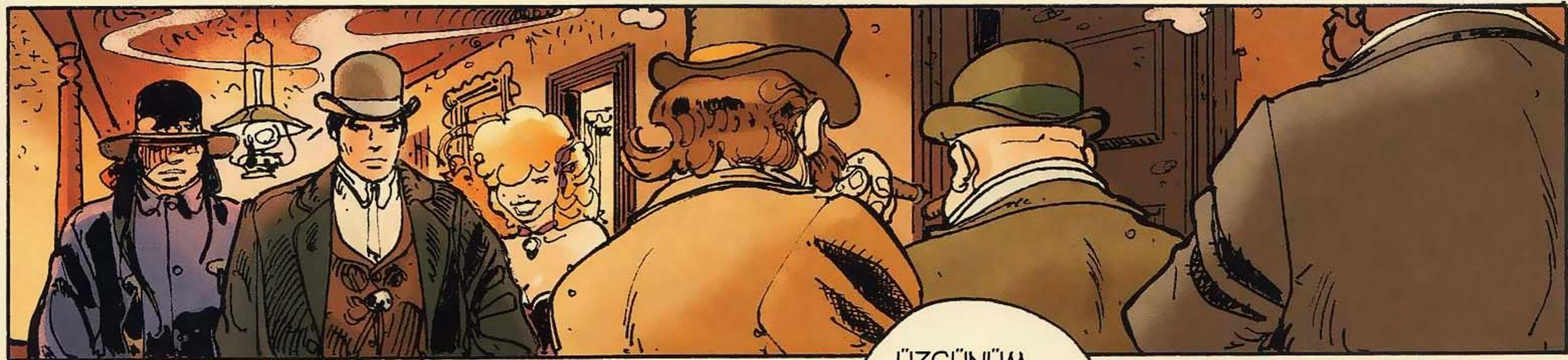
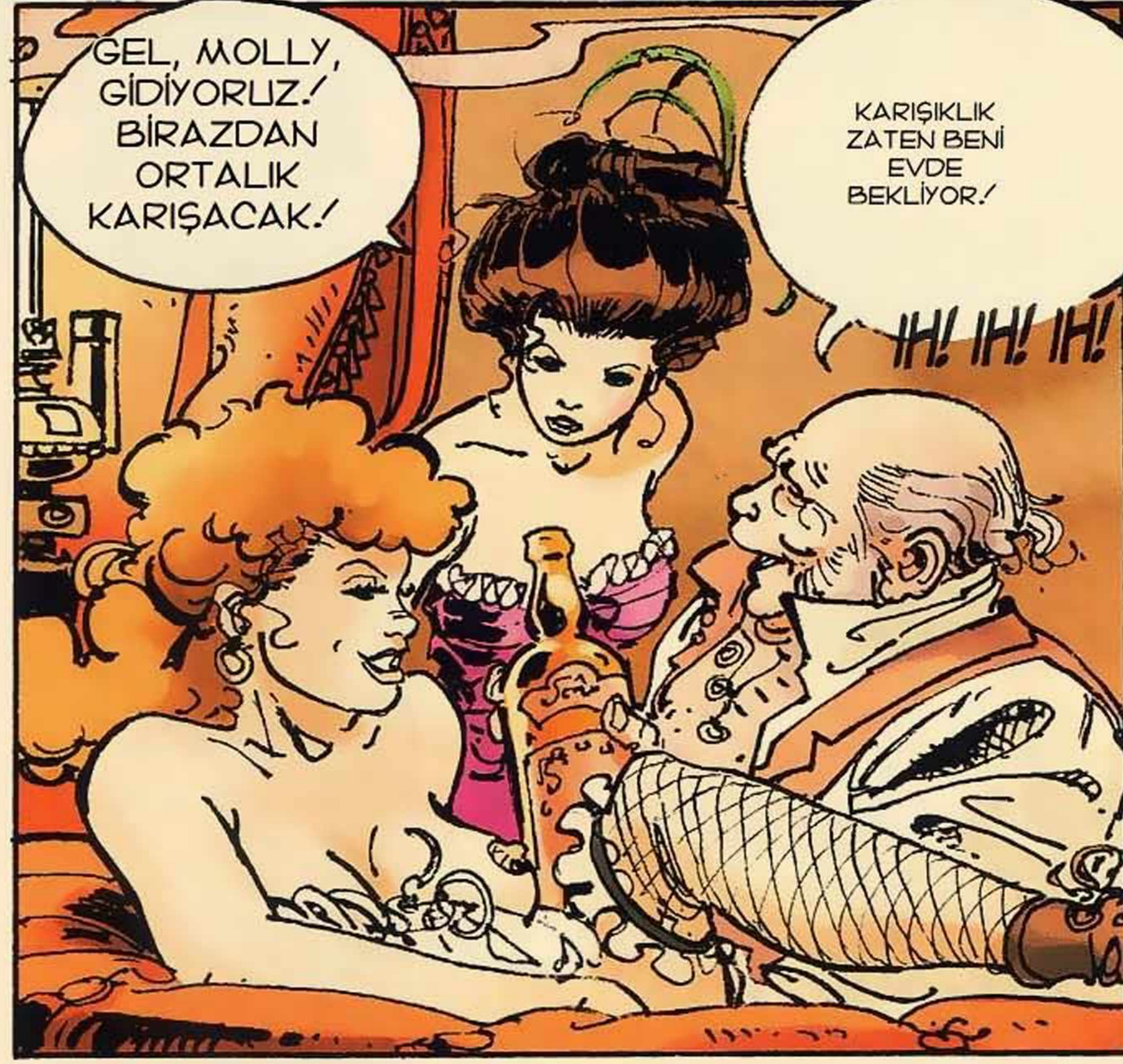
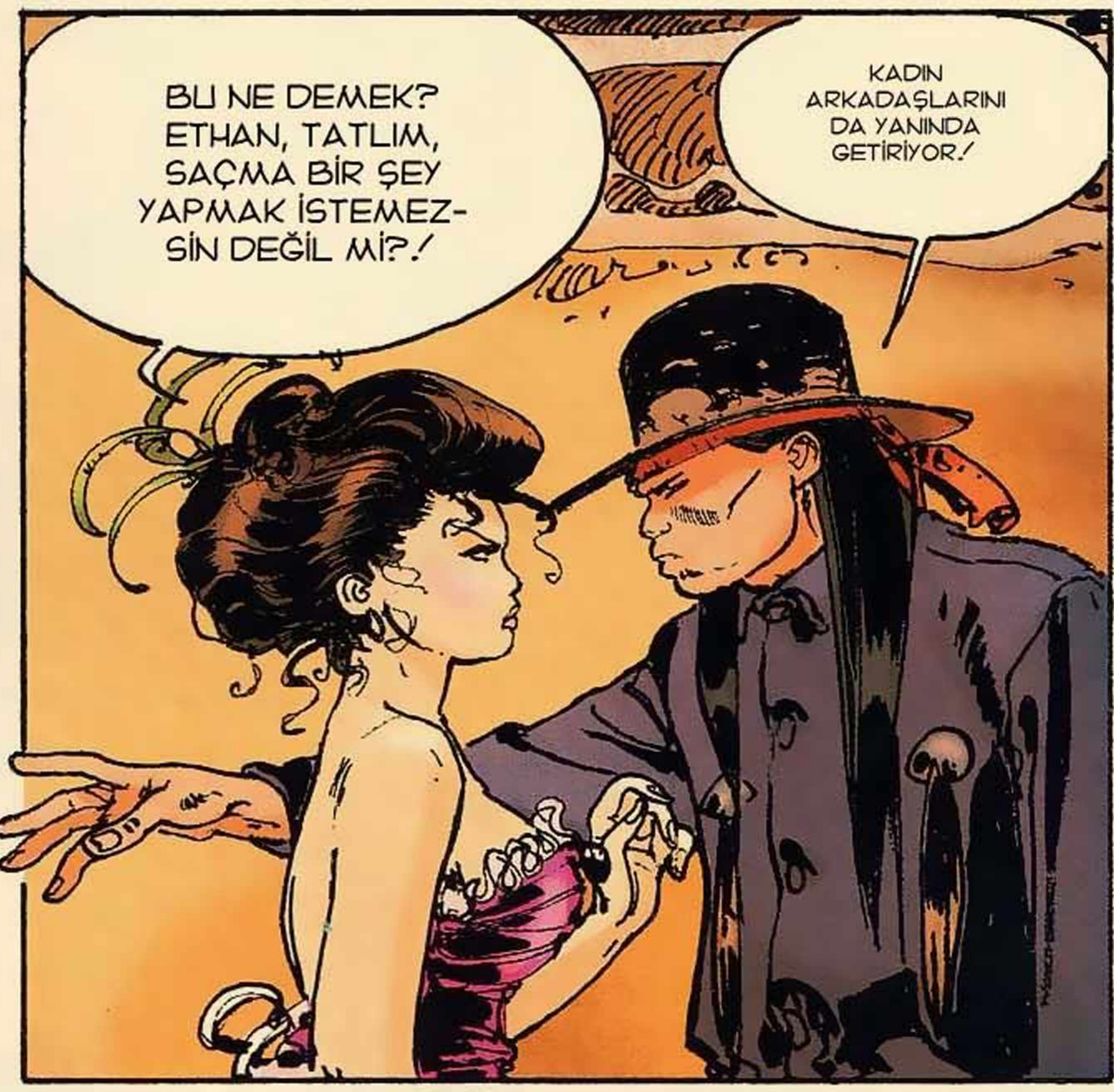
ETHAN?

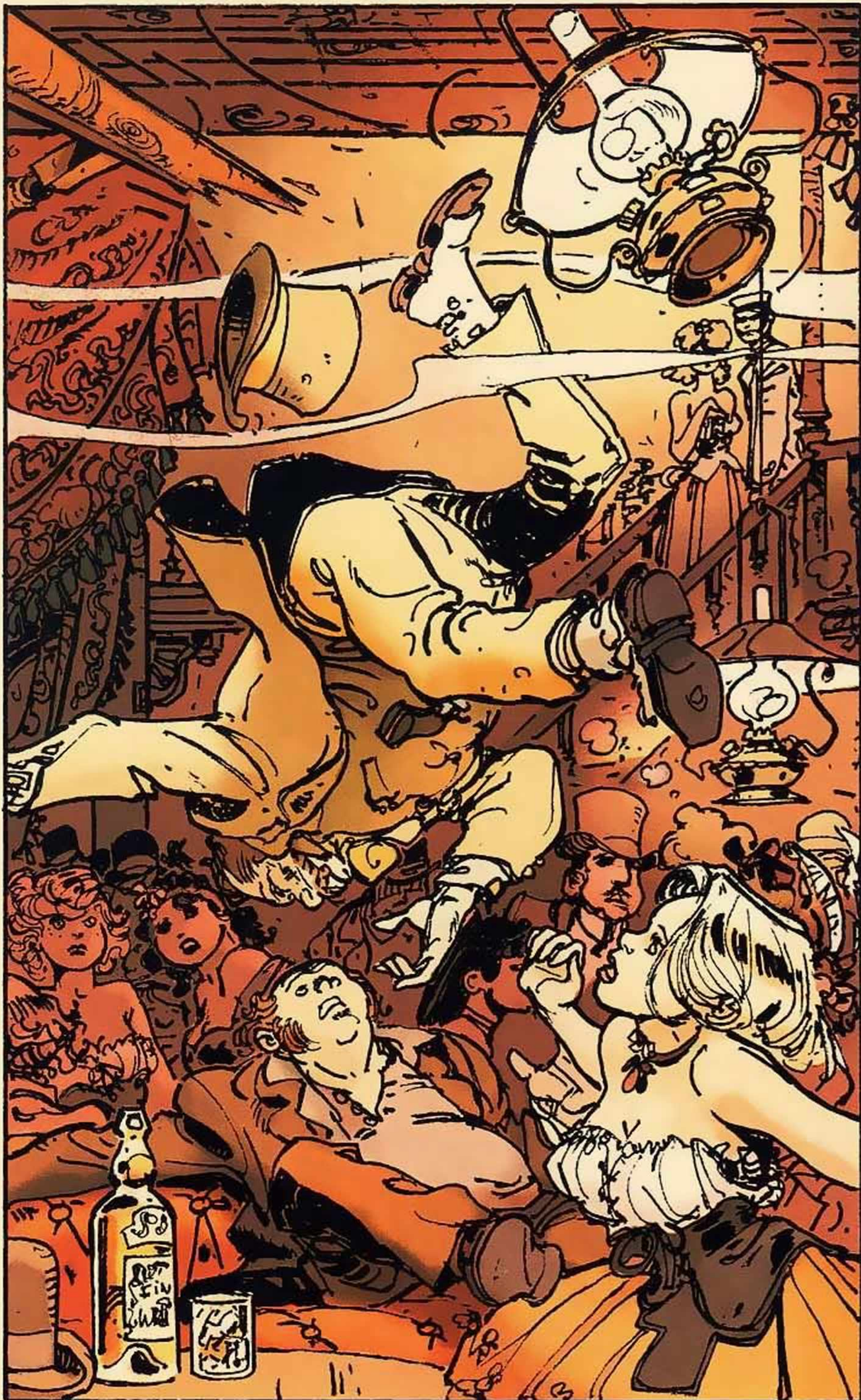
ETHAN SPRINGLER,
UMARIM BANA
MÜKEMMEL BİR
AÇIKLAMA YAPARSA!
ÜÇ HAFTADIR HIÇ SES
ÇIKARMADIN!

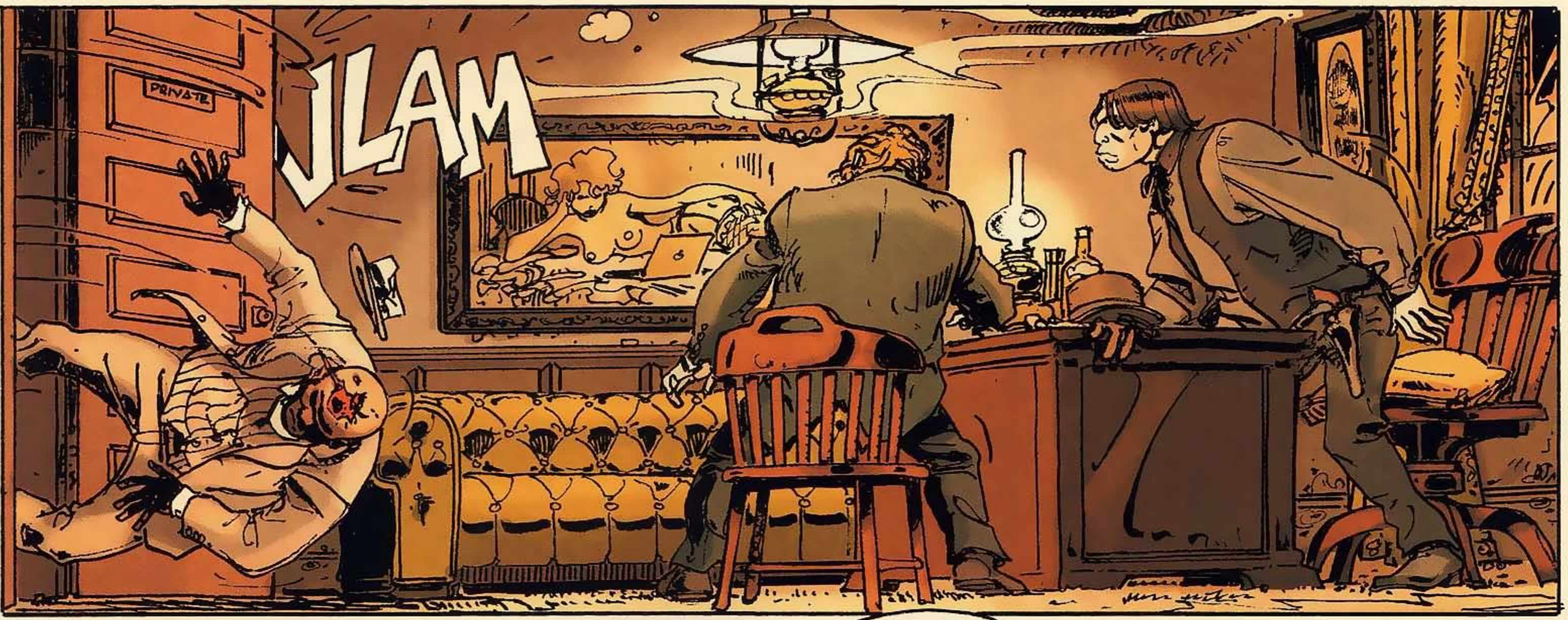
TAMAMI BENİM SUÇUM:
ETHAN'A O CAITLYN
KONUŞUNDA DAHA
DOĞRUDAN OLMASINI
SÖYLEDİM VE İŞE YARAMIŞ
GİBİ GÖRÜNÜYOR. SEN
PASSO DI PILUMA MISIN?

İYİ AKŞAMLAR,
LEESA. ÜZGÜNÜM,
ÇOK MEŞGULDÜM.
EFENDİN BURADA
MI?

STEVENSON?
YUKARIDA, İŞ
KONUŞUYOR.







MİKAEL'İN BU İŞE BULAŞTIĞINI BEKLEMİYORDUM. YİNE DE DURUM AÇIK OLMALIYDI. BİZE ROCKEFELLER'DAN POTANSİYEL BİR DÜŞMAN OLARAK BAHSEDEN OYDU. VARLIĞIMIZDAN HABERİ VAR MI DİYE MERAK ETMİŞTİM...

PİLMA GEÇİDİNDEKİ ADAM BANA İKİ TETİKÇİNİN FALSETOYN'A KADAR BİZİ TAKİP EDENLER OLDUĞUNU DOĞRULAMIŞTI. KESİN OLAN BİR ŞEY VARDI: HEM BU OLAY HEM DE TANIK MESELESİ İÇİN MİKAEL YALNIZ HAREKET ETMEMİŞTİ. BİRİLERİ ONA YARDIM ETMİŞTİ.

YANİ PATRONUN KARDEŞİNİ Mİ ÖLDÜRDÜN?

YAZIK OLDU, BEN SEVE SEVE YAPARDIM.

BENİ RAHATLATMAK İÇİN CESEDİNİ Mİ GETİRDİN?

HAYIR, SADECE PEK GİZLİ DAVRANAMADIK...

AMA HAKLISIN: SORUN HENÜZ ÇÖZÜLMEDİ. BİLGİLERİ SIZDIRAN O DEĞİLDİ, BİZDEN BİRİYDİ.

KATILIYORUM.

SNEK, YİNE İÇMEYE BAŞLADIN MI?!

HAYIR, BUGÜNE KADAR FAZLA İYİYDİM.

SANIRIM KARISI SONİA'YI KASTEDİYORSUN.

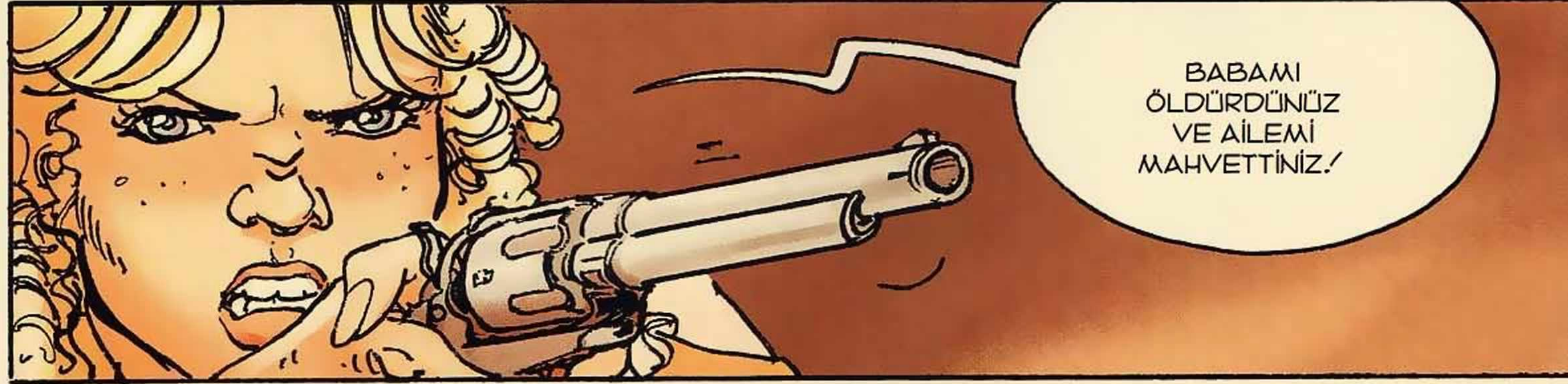
ŞART DEĞİL.

BELKİ ELİSABETH?

BİAM



ELISABETH, TÜM
AZİZLER AŞKINA!
İNSANLARA HABER
VERMEDEN ATEŞ
EDİLMEZ.



BABAMI
ÖLDÜRDÜNÜZ
VE AİLEMİ
MAHVETTİNİZ!



GÖRÜLEN O Kİ
HAKLIYMIŞSIN,
ETHAN, VE BEN
YANILMIŞIM...



...PASSO DI PILMA
VE SENİN
HAKKINDA. BU İYİ
BİR HABER.

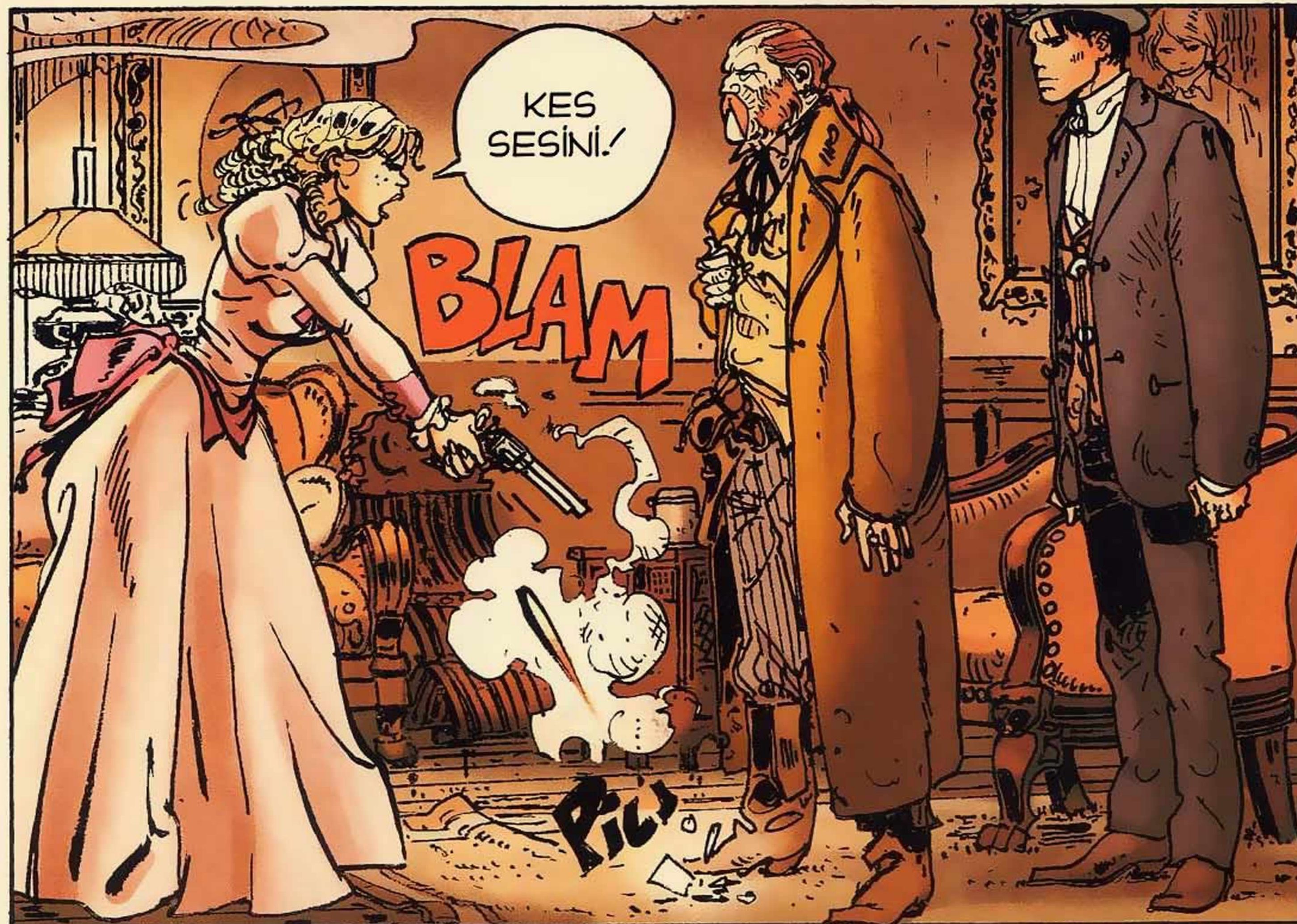


BUNUN BEDELİNİ
ÖDEYECEKSİNİZ...
VE VAN DA!

YETER
ARTIK.



HATIRLATAYIM,
VAN OLMASAYDI,
SEN VE ANNEN
SOKAKTA
KALACAKTINIZ,
BABANIN O
SALAK VE
PERVASIZ
SEÇİMLERİ
YÜZÜNDEN.



KES
SESİNİ!

BLAM

Pİ



ETHAN SONA
KALDI. ŞİMDİ
DİZ ÇÖK!



GİN
DEDİM...

PAW

KÜÇÜK
ŞİMARİK
KIZ...



ELİSA,
KÜÇÜĞÜM,
HAYIR! /

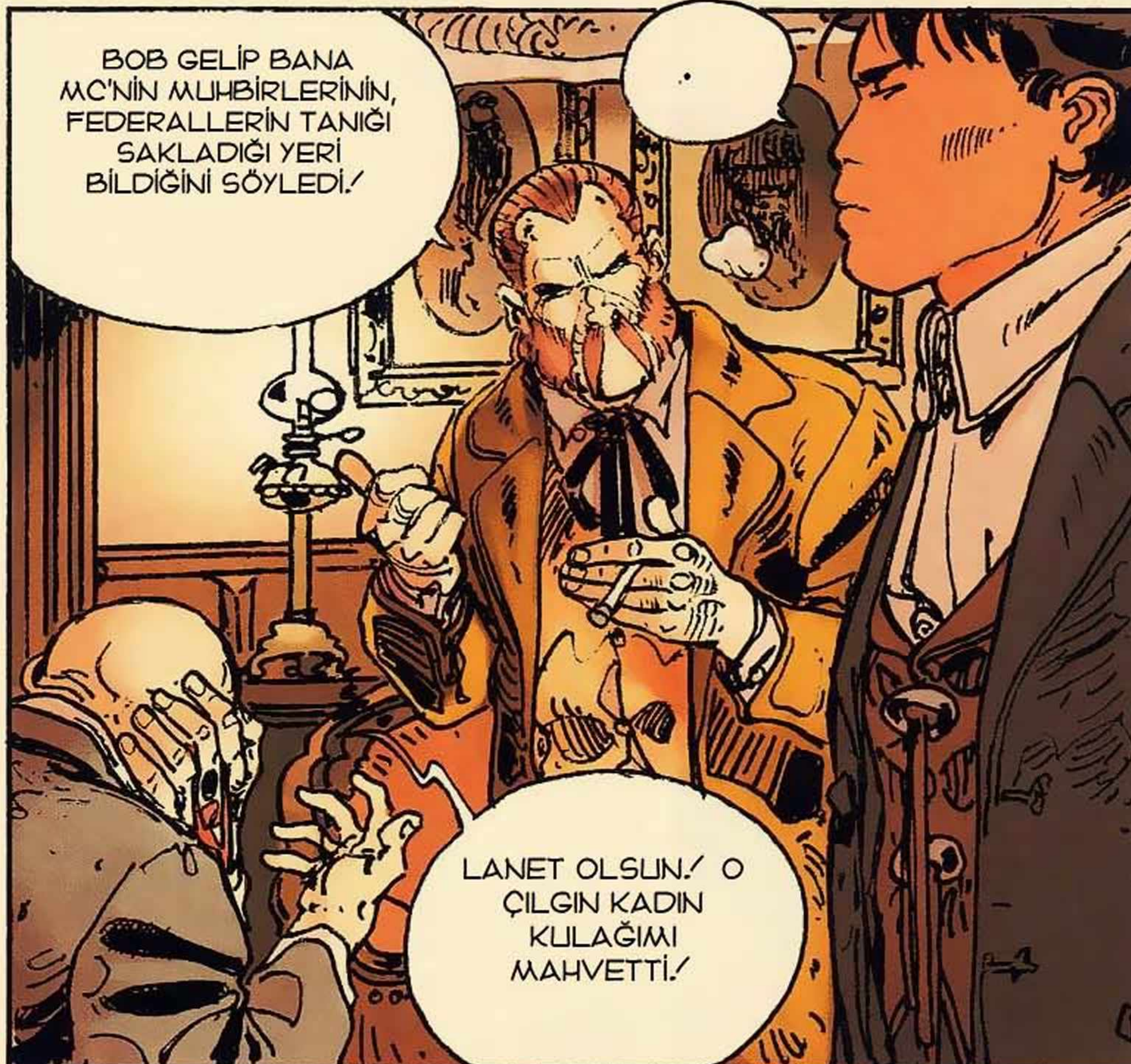


...ŞANSLISIN. O BARDAĞI İÇMEYE
KARAR VEREBİLİRDİM, AMA
DOKTORLU ÇAĞIRACAĞIM,
TEDAVİ OLASIN DİYE. SENİ VE
ANNENİ MEKSİKALILARA
SATTIĞIMDA FORMDA OLMANI
İSTİYORLUM.



MERAK
ETMEYİN, VAN
HİÇBİR ŞEY
BİLMEYECEK.
ZATEN FAZLA
CÖMERT
DAVRANDI. SİZ
ONUN İÇİN ARTIK
YOKSUNUZ...

...TÜM DİĞERLERİ
GİBİ, BU
ARADA! /



BOB GELİP BANA
MC'NİN MÜHBİRLERİNİN,
FEDERALLERİN TANIĞI
SAKLADIĞI YERİ
BİLDİĞİNİ SÖYLEDİ! /

LANET OLSUN! O
ÇILGIN KADIN
KULAĞIMI
MAHVETTİ! /

BİRKAÇ ADAMI
TOPLAMAM İÇİN VAKİT
VAR, SONRA GİDİP BU İŞİ
TAMAMEN BİTİRECEĞİZ! /
BİR SAAT SONRA
DANCING'DE BULLUŞALIM.
TAMAM MI, ETHAN?

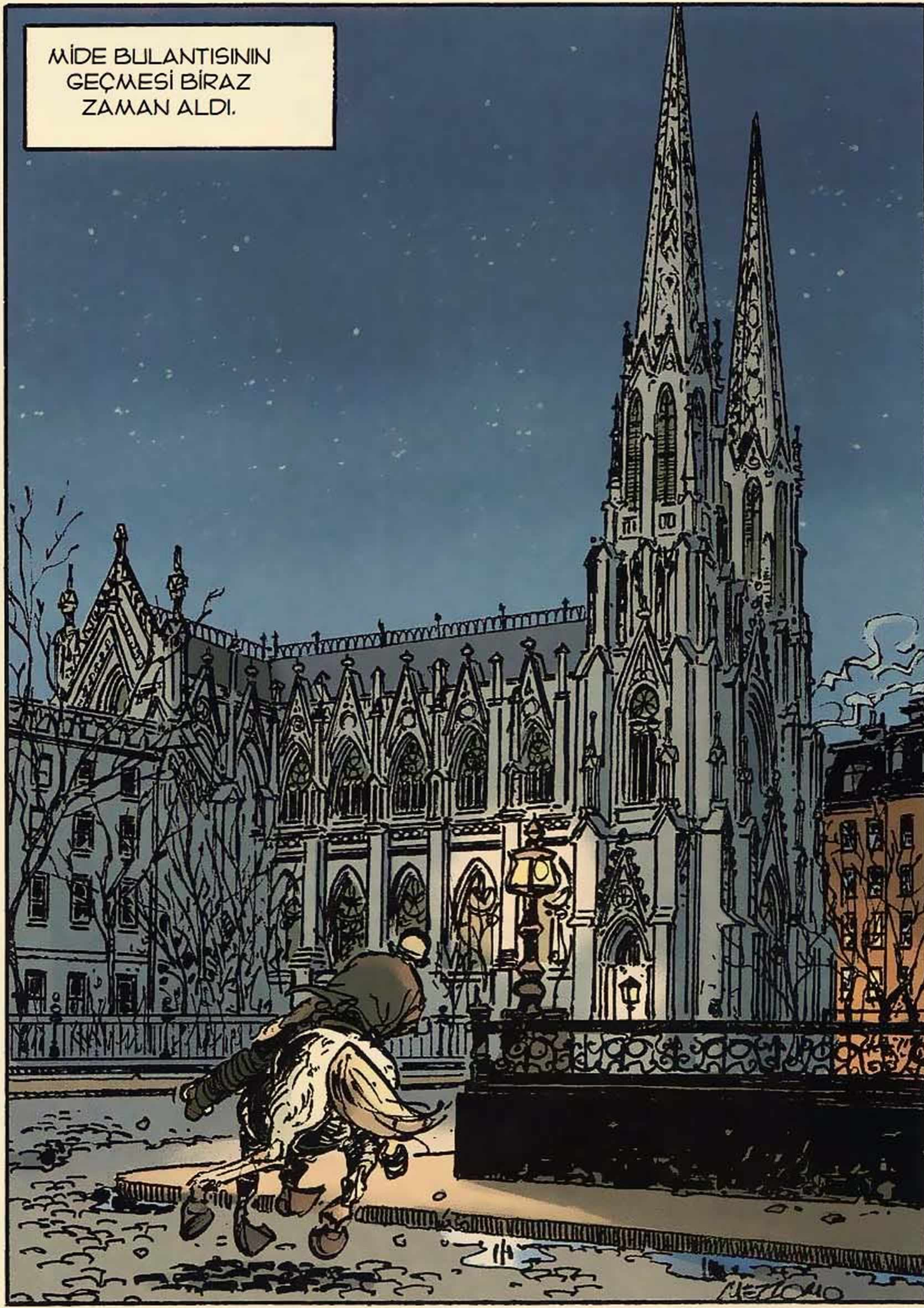


TAMAM MI,
ETHAN?

TAMAM,
SNEK! /



MİDE BULANTISININ
GEÇMESİ BİRAZ
ZAMAN ALDI.



TİKSİNTİ DAHA
UZUN SÜRE
KALACAKTI.



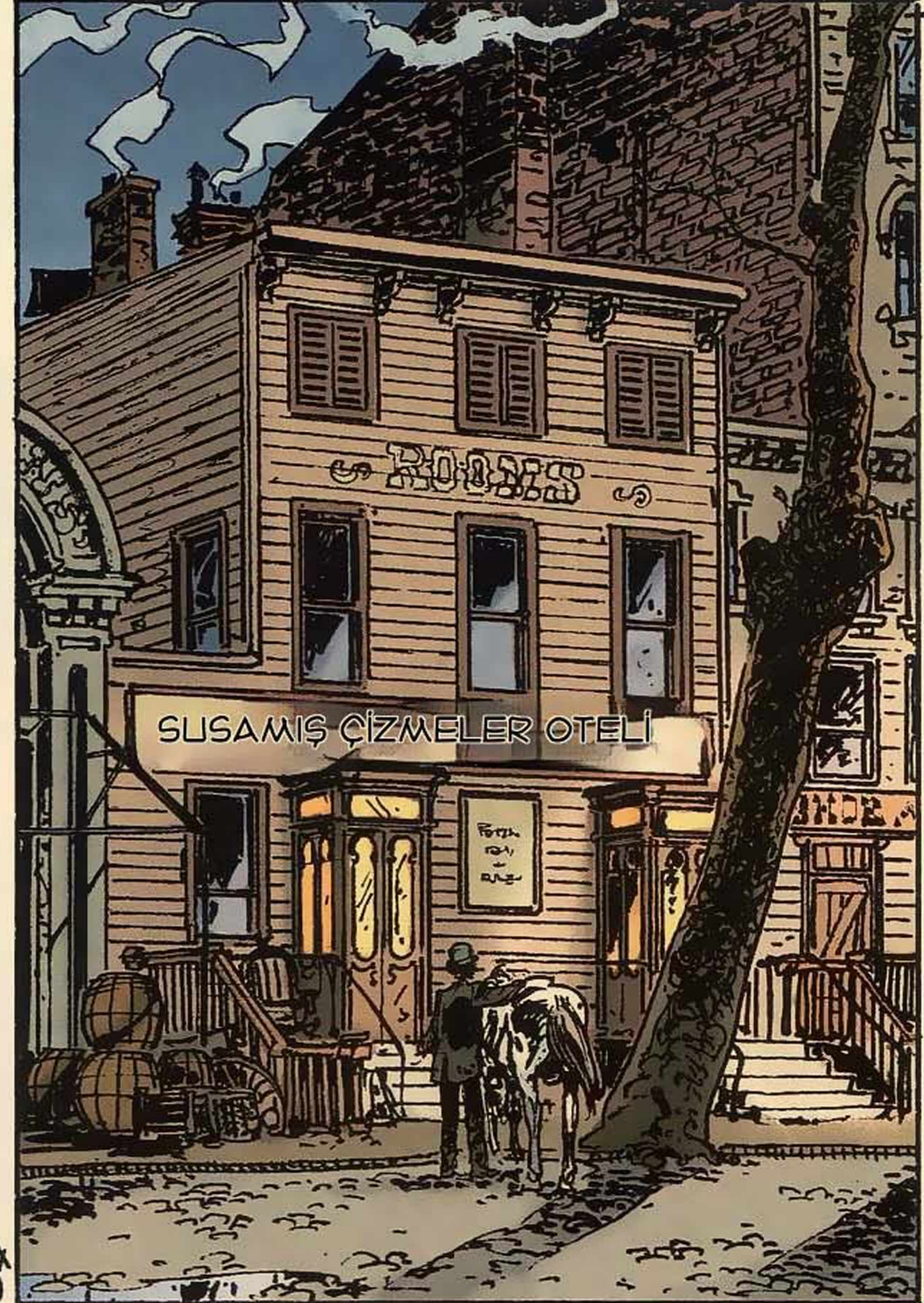
VE ŞAŞKINLIK
DAHA YENİ
BAŞLIYORDU.



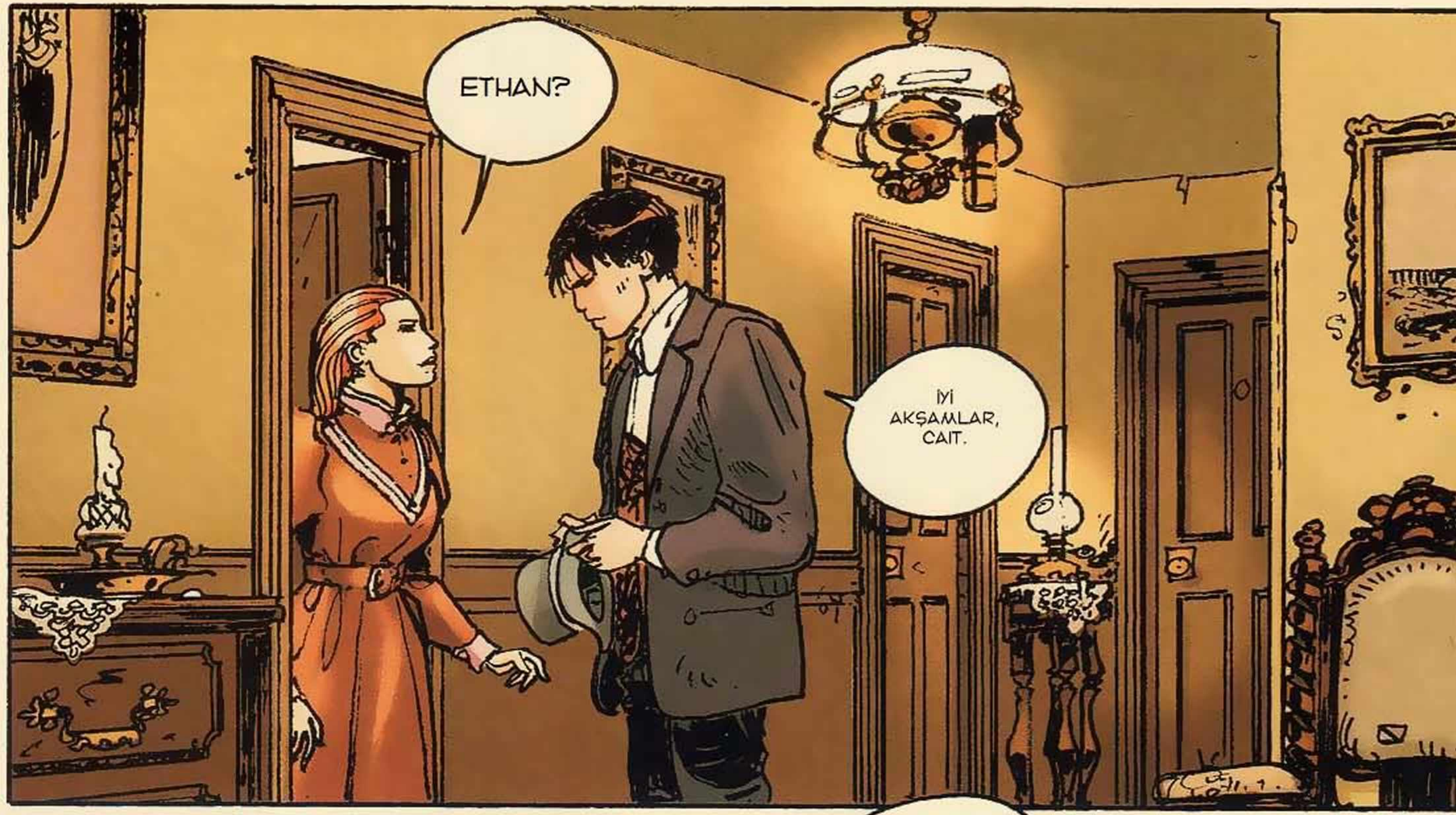
PRİNSTON İLE VAN
ARASINDA... SEÇİMİ
YAPMIŞTİM.

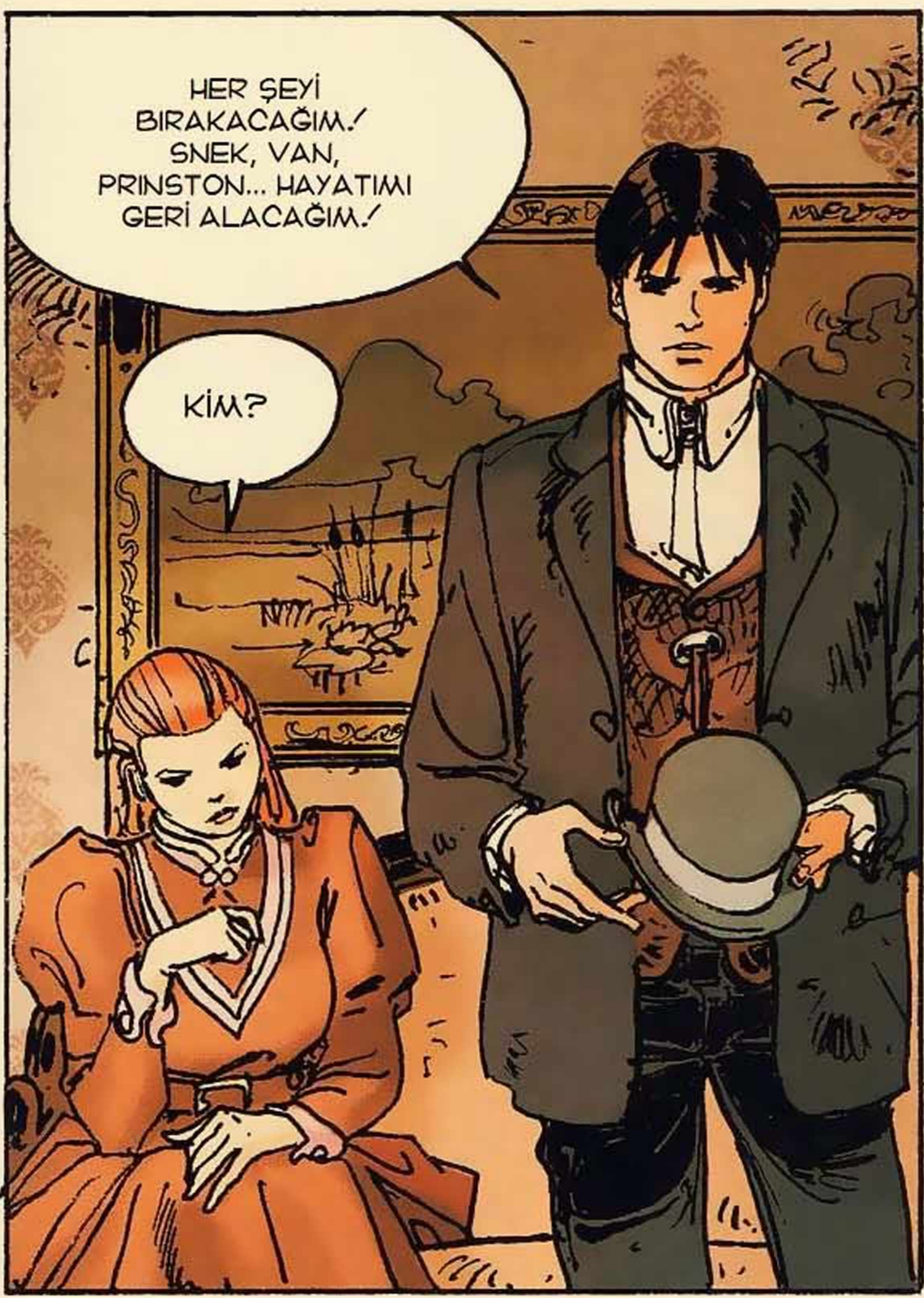


YA DA EN AZINDAN KENDİMİ
BUNA İNANDIRMAYA
ÇALIŞIYORDUM.



SUSAMIŞ ÇİZMELER OTELİ





HER ŞEYİ
BIRAKACAĞIM./
SNEK, VAN,
PRINSTON... HAYATIMI
GERİ ALACAĞIM./

KİM?



SANA HİÇ
SÖYLEMEDİM AMA
BURAYA
GELDİĞİMDE BİR
AMACIM VARDI.
ÇOK UZUN SÜRE
ONDAN
UZAKLAŞTIM.



GERÇEKTEN
GİZELİSİN,
ETHAN. SENİ
TAKİP ETMEKTE
ZORLANIYORUM.

BURADAN GİDECEĞİM VE
İSTERSEN SENİ DE
GÖTÜRÜRÜM. İKİMİZ İÇİN DE
YENİ BİR BAŞLANGIÇ OLACAK...

...BU ŞEHİRİN TÜM
ÇARPITMALARINDAN
VE KİRLİLİĞİNDEN
UZAKTA.

BENİ
KORKUTUYORSUN.
CİDDİ MİSİN?



TABİİ./ HARİKA
DİYARLARDA
GEZECEĞİZ VE
CANIMIZIN İSTEDİĞİ
YERDE DÜ-RACAĞIZ.

DELİSİN.

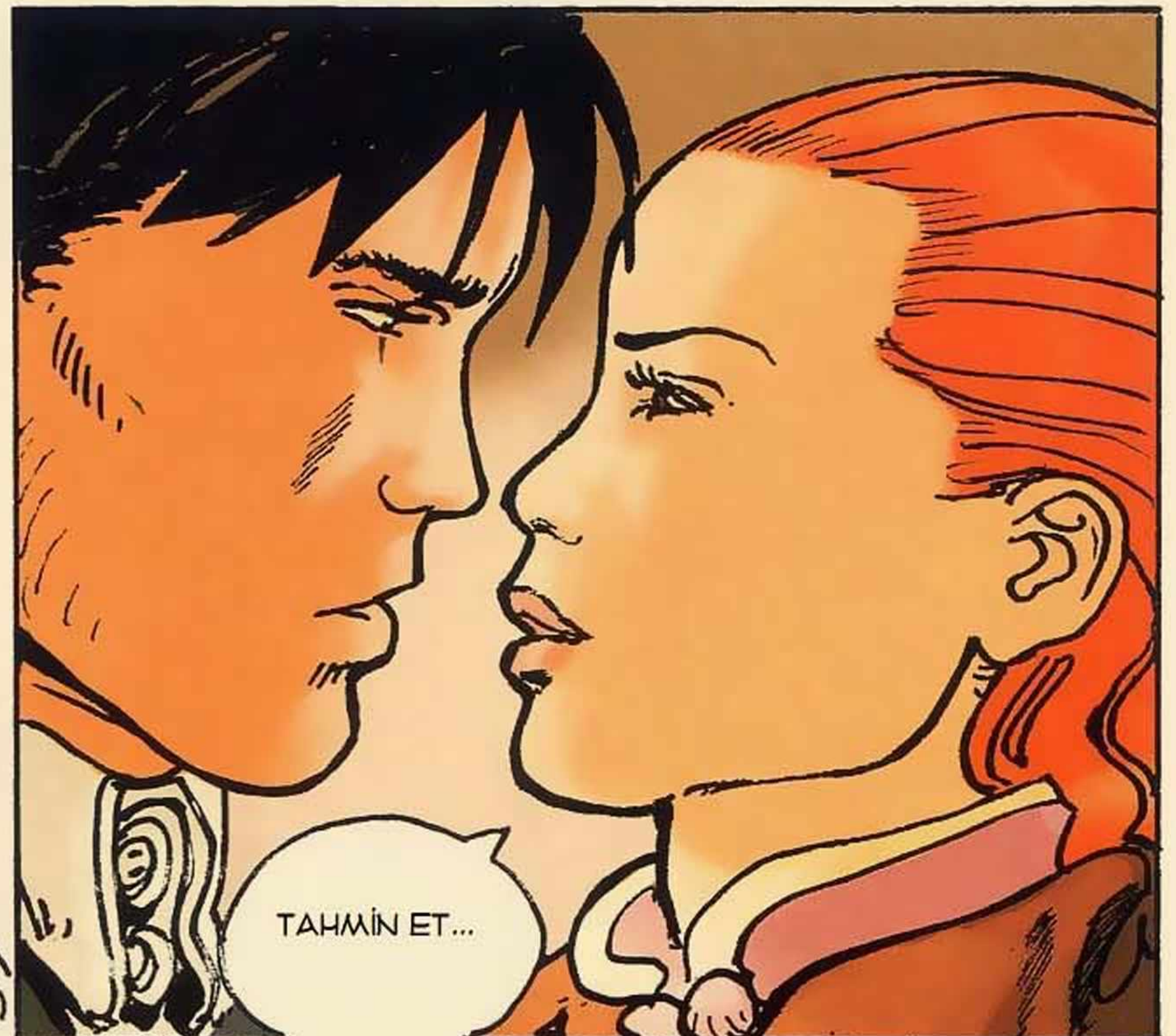
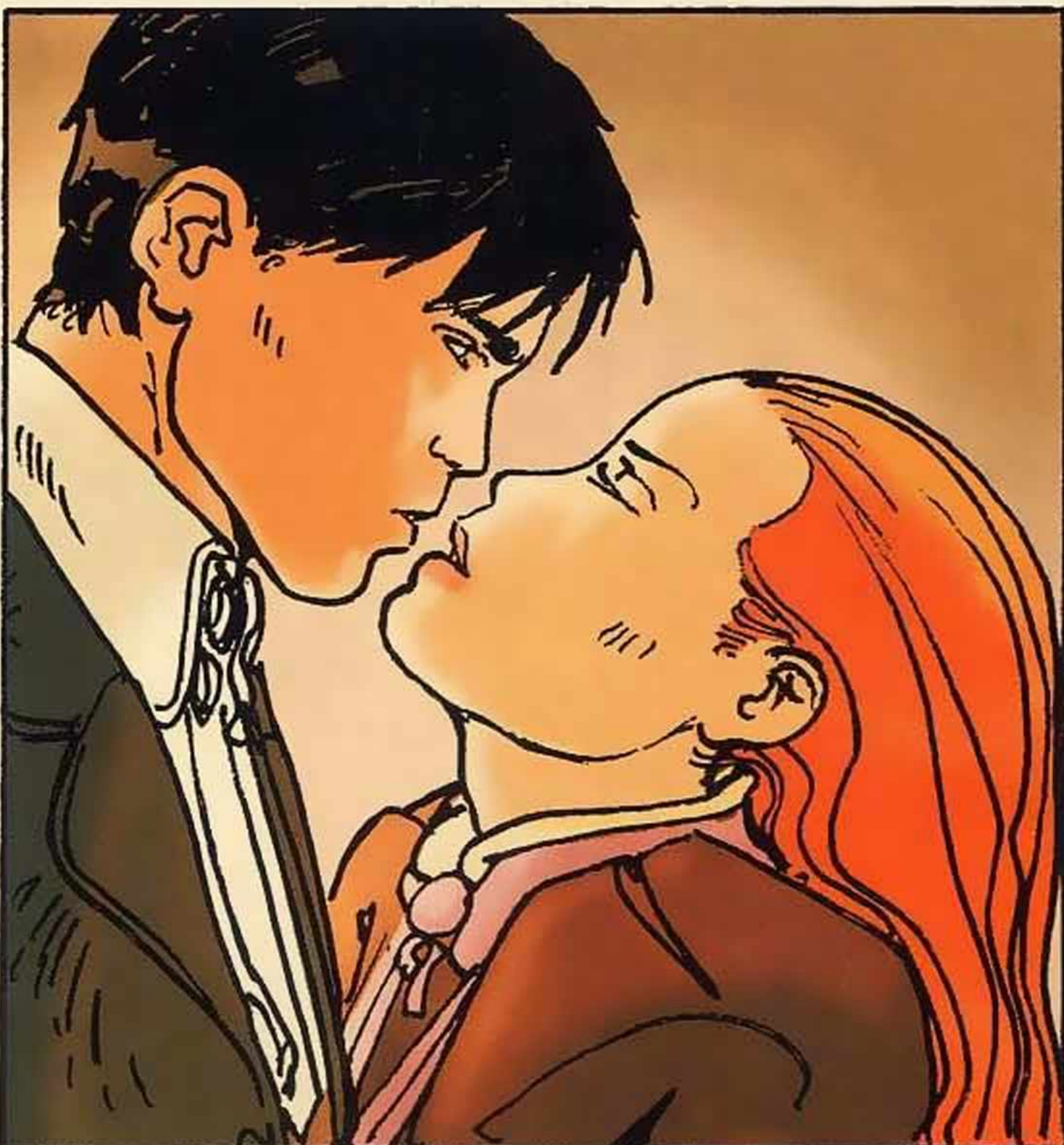


HALKIMI
BULDUĞUMDA
DA ONLARLA
YAŞAMAYA
GİDECEĞİZ.

BU ÜSTÜ
KAPALI BİR
EVLİLİK TEKLİFİ
Mİ, BAY ETHAN
SPRINGER?

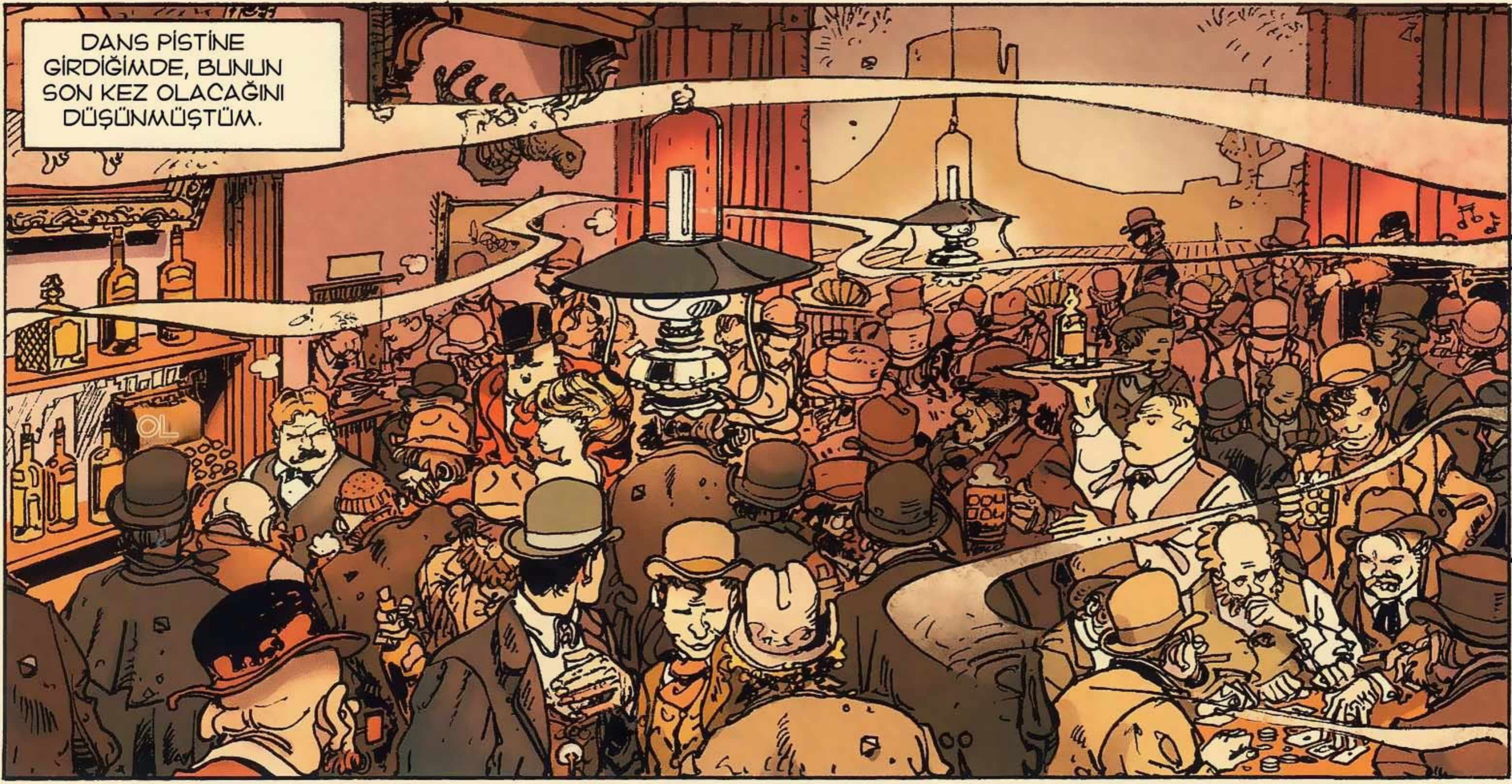


BELKİ.
ÖYLEYSE, EVET
Mİ DERSİN?



TAHMİN ET...

DANS PİSTİNE
GİRDİĞİMDE, BUNUN
SON KEZ OLACAĞINI
DÜŞÜNÜŞTÜM.

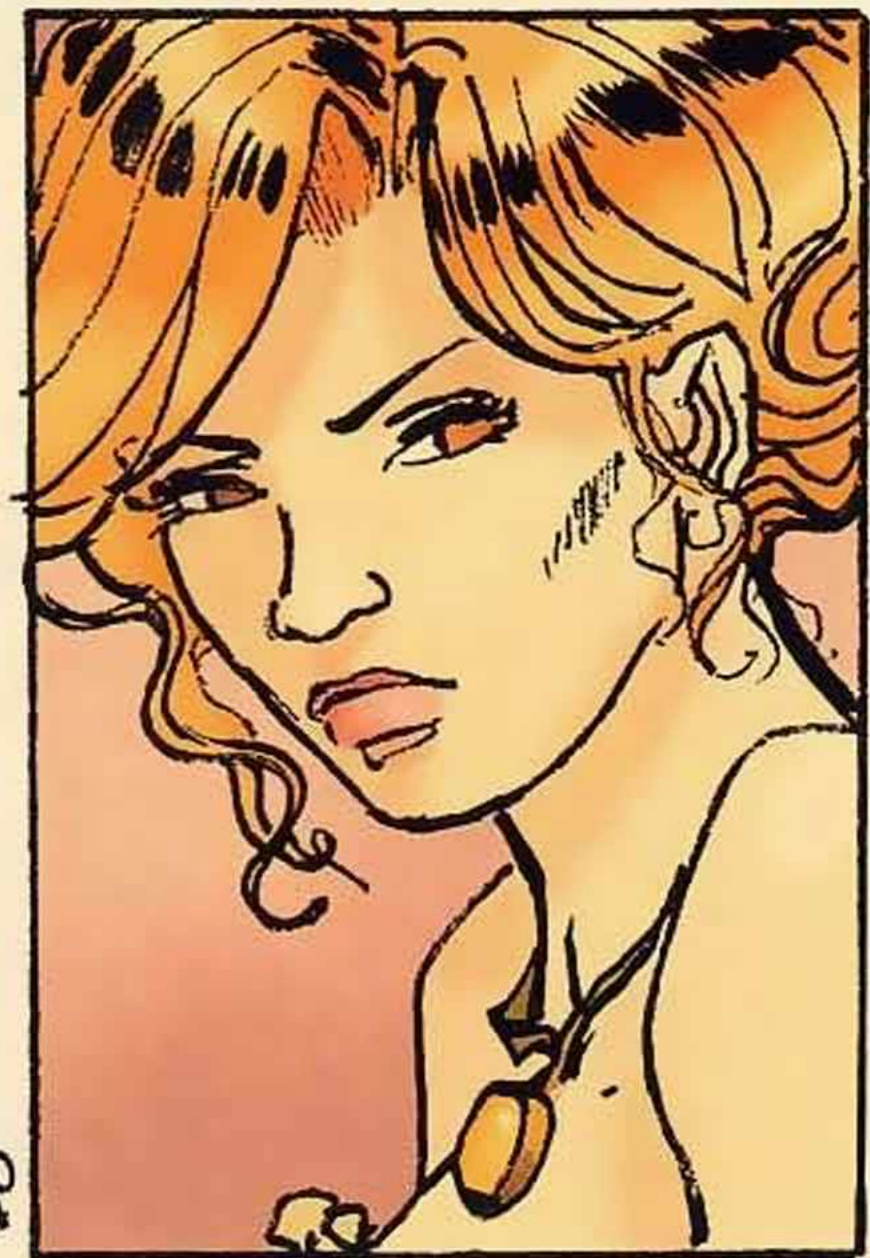


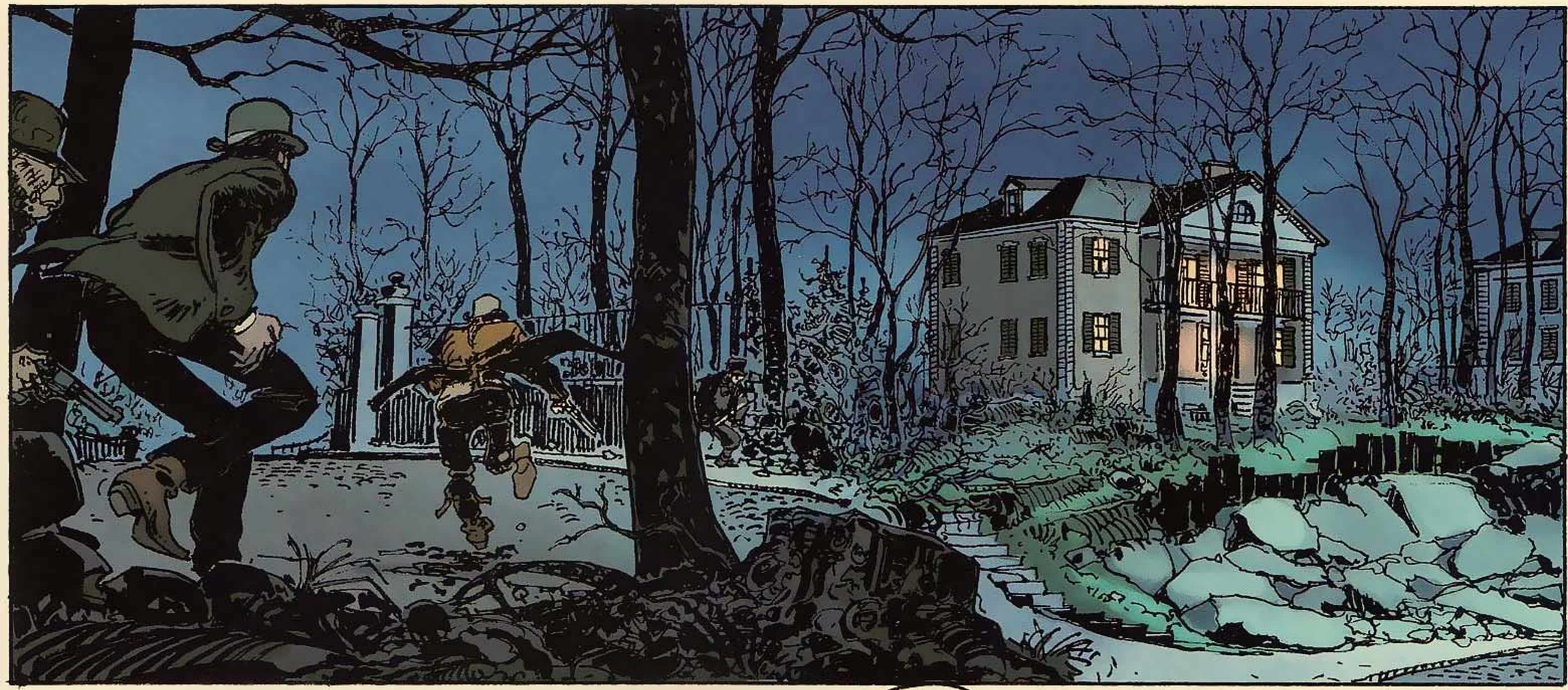
O GECE NE OLURSA OLSUN, BİR DAHA
OLAYLARIN BENİ SÜRÜKLEMESİNE İZİN
VERMEYECEKTİM, BUNA EMİNDİM.



SELAM,
ÇOCUKLAR.

HADİ GİDELİM.
ETHAN, EN SON
SEN GELDİN.





BİLGİDEN EMİN
MİSİN? TUZAĞA
DÜŞMEMEK
DAHA İYİ OLRUR.

FEDERALLER YER
DEĞİŞTİRDİ. AMA
ONLARI BURAYA
KADAR TAKIP EDEN
NÖBETÇİ
ADAMLARIMIZ VARDI.
O PİSLİKLER BİZİ
BAŞKA YERDE
BEKLİYOR.



BİR BİLGİ
SIZINTISI
DAHA MI?

BELKİ, AMA
YİNE DE İŞİ
YAPACAĞIZ.



JETHRO, KESİN BİR
YERE NÖBETÇİ
KOYDULAR. ONU
BUL VE YOL
TEMİZLENİNCE BİZE
İŞARET VER.

TAMAM,
SNEK.



KIPIRDAMAYIN,
ÇOCUKLAR. HIZLICA
TEMİZLİK YAPIP
ARKAMIZDA HİÇBİR
ŞEY BIRAKMIYORUZ.



H-I-I...







ARAŞTIRMA YAPTI,
AMA BEN PASSO DI
PIUMA İLE İŞBİRLİĞİ
YAPTIĞINDAN EMİNDİM.
İTİRAF ETMELİYİM Kİ
ELISABETH'İN
SÜRPRİZİNİ
BEKLEMİYORDUM.

NEDEN BU
AKŞAM BENİ
BAĞIŞLADIN?

PATRON BANA
HİKAYENİ ANLATTI:
GERÇEK ADINI
SAKLAYIP
GEÇMİŞTEN KAÇMA
NEDENİNİ./ HAYATIN
LANET OLASI
KARIŞIK, EVLAT... VE
KANLI.

AYRICA,
ASLINDA SENİ
SEVİYORUM.
İNSAN BAZEN
YANILIR.

ZS

G, IT

BİLDİĞİN GİBİ, BU
İŞTE OYUNLUNU
SAKLAYAN TEK
KİŞİ SEN
DEĞİLDİN.

CAITLYN'LE
BİRAZ
KONUŞMALISIN.

CAITLYN
MI?
NEDEN O?

ONA
SORACAKSIN.
SONUÇTA, O
SENİN ÜVEY KIZ
KARDEŞİN./

COUNTRY
PRODUCTION

AH, AİLE
MESELELERİ HİÇ
KOLAY DEĞİLDİR./
HADİ, SELAM
SÖYLÜYORUM.
BİRAZ DAHA
TEMİZLİK YAPMAM
LAZIM.

PATRONA HÂLÂ BİZİM
TARAFTA OLDUĞUNU
SÖYLEYECEĞİM, SEVGİLİ
TANIĞIN AKSİNE. MUTLU
OLACAK, O DA SENİ
SEVİYOR, HADİ
CESARET./ YARIN
GÖRÜŞÜRÜZ.

